

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - Versicherungs- oder Rückversicherungsagenten und Versicherungs- oder Rückversicherungsmakler, die mit Unteragenten zusammenarbeiten, sind unbeschränkt und vorbehaltlos zivilrechtlich haftbar für jede Handlung oder jedes Versäumnis dieser Versicherungs- oder Rückversicherungsunteragenten, wenn sie für ihre Rechnung auftreten.

Versicherungs- und Rückversicherungsagenten und Versicherungs- und Rückversicherungsmakler achten darauf, dass die Unteragenten, mit denen sie zusammenarbeiten, die Eigenschaft angeben, in der sie handeln, wenn sie mit Kunden beziehungsweise potenziellen Kunden ins Geschäft kommen.

Versicherungs- oder Rückversicherungsagenten und Versicherungs- oder Rückversicherungsmakler sind verpflichtet, die Tätigkeiten der Versicherungs- oder Rückversicherungsunteragenten, mit denen sie zusammenarbeiten, zu kontrollieren.”

Art. 10 - In Artikel 301 desselben Gesetzes, unnummeriert durch das Gesetz vom 6. Dezember 2018, werden die Wörter “setzt sie die für diese Angelegenheiten zuständigen Behörden davon in Kenntnis” durch die Wörter “kann sie die für diese Angelegenheiten zuständigen Behörden unter den in Artikel 75 des Gesetzes vom 2. August 2002 erwähnten Bedingungen davon in Kenntnis setzen, sofern diese Behörden in § 1 des vorerwähnten Artikels erwähnt sind” ersetzt.

Art. 11 - In Artikel 307 § 7 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Dezember 2018, werden die Wörter “Artikel 311 § 5” durch die Wörter “Artikel 311 § 5 Absatz 1” ersetzt.

Art. 12 - In Artikel 310 § 7 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Dezember 2018, werden die Wörter “Artikel 311 § 5” durch die Wörter “Artikel 311 § 5 Absatz 1” ersetzt.

Art. 13 - Artikel 311 § 5 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Dezember 2018, wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Wenn die FSMA die in den Paragraphen 1 bis 4 erwähnten Maßnahmen gegen einen Versicherungs- oder Rückversicherungsunteragenten ergreift, unterrichtet Letzterer unverzüglich den Versicherungs- oder Rückversicherungsmakler oder -agenten, unter dessen Haftung er handelt, darüber und übermittelt der FSMA den Nachweis über diese Unterrichtung.”

Wenn die FSMA die in den Paragraphen 1 bis 4 erwähnten Maßnahmen gegen einen gebundenen Versicherungsagenten ergreift, unterrichtet Letzterer unverzüglich das Versicherungsunternehmen oder gegebenenfalls die Versicherungsunternehmen, unter deren Haftung er handelt, darüber und übermittelt der FSMA den Nachweis über diese Unterrichtung.”

Art. 14 - In Artikel 312 § 9 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 6. Dezember 2018, werden die Wörter “Artikel 311 § 5” durch die Wörter “Artikel 311 § 5 Absatz 1” ersetzt.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 8. Mai 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft

P.-Y. DERMAGNE

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Der Minister der Justiz und der Nordsee

V. VAN QUICKENBORNE

Der Minister des Mittelstands und der Selbständigen

D. CLARINVAL

Die Staatssekretärin für Verbraucherschutz

E. DE BLEEKER

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2024/000527]

25 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het derde beheerscontract tussen de Belgische staat en de naamloze vennootschap van publiek recht “Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden” (BIO nv). — Addendum

Bovengenoemd besluit, NUMAC 2023048667, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2023, 1e ed., bladzijde 124767, wordt aangevuld met als bijlage het beheerscontract:

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2024/000527]

25 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal portant approbation du troisième contrat de gestion entre l'état belge et la société anonyme de droit public « société belge d'investissement pour les pays en développement » (Bio sa). — Addendum

L'arrêté susmentionné, NUMAC 2023048667, publié au *Moniteur belge* du 29 décembre 2023, 1ère ed., à la page 124767, est complété avec l'annexe le contrat de gestion:

Voorstel tekst Beheerscontract 2024-2028
tussen BIO en de Belgische Staat

Proposition nouveau texte	Voorstel nieuwe tekst
Chapitre 1^{er} – Dispositions générales	Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen
Section 1^{re}. Définitions	Afdeling 1. Definities
Article 1er. §1er. Dans le présent contrat de gestion, l'on entend par : 1° « l'entreprise » : une entreprise visée par la Recommandation de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises ; 2° « la loi BIO » : la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement ; 3° « l'OCDE » : Organisation de coopération et de développement économiques ; 4° « la loi coopération au développement » : la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement ; 5° « l'investissement » : tout actif financier sous forme de participations, actions et parts et créances ; 6° « entreprises cibles » : les entreprises visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 4° de la loi BIO ; 7° « investissements indirects » : les investissements où BIO n'octroie pas le financement directement à une entreprise cible, mais à une structure intermédiaire qui à son tour utilise le financement pour investir dans des entreprises cibles ou dans des entreprises qui développent des projets d'infrastructure en soutien d'entreprises cibles ; 8° « EDFI » : European Development Finance Institutions ASBL ; 9° « la liste d'exclusion » : la liste la plus récente des activités exclues, telle qu'établie par EDFI ; 10° « les ODD » : les 17 objectifs de développement de l'Agenda 2030 pour le Développement Durable, approuvés par l'Assemblée générale des Nations unies en septembre 2015 ; 11° « CAD » : Comité d'aide au développement de l'OCDE ; 12° « la société en portefeuille » : la société qui reçoit un financement de BIO ;	Artikel 1. §1. In dit beheerscontract wordt verstaan onder: 1° “de onderneming”: een onderneming bedoeld in de Aanbeveling van de Europese Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen; 2° “de BIO-wet”: de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden; 3° “de OESO”: Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling; 4° “de wet ontwikkelingssamenwerking”: de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking; 5° “de investering”: elk financieel actief in de vorm van deelnemingen, aandelen en deelbewijzen en schuldvorderingen; 6° “doelondernemingen”: de ondernemingen bedoeld in artikel 3, eerste lid 1° tot 4° van de BIO-wet; 7° “onrechtstreekse investeringen”: investeringen waarbij BIO de financiering niet rechtstreeks verstrekt aan een doelonderneming, maar aan een tussenstructuur die de financiering aanwendt om op zijn beurt te investeren in doelondernemingen of aan ondernemingen die infrastructuurprojecten ontwikkelen ter ondersteuning van doelondernemingen; 8° “EDFI”: European Development Finance Institutions vzw; 9° “de uitsluitingslijst”: de meest recente lijst van uitgesloten activiteiten, zoals opgesteld door EDFI; 10° “SDG's”: de 17 ontwikkelingsdoelstellingen van de Agenda 2030 voor Duurzame Ontwikkeling, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in september 2015; 11° “DAC”: Comité voor Ontwikkelingshulp van de OESO; 12° “de portfoliovennootschap”: de vennootschap die een financiering van BIO ontvangt;

13° « l'Accord de Paris » : le traité international relatif à la lutte contre le changement climatique et au réchauffement adopté lors de la conférence climat à Paris le 12 décembre 2015; 14° « le pays partenaire » : les pays partenaires de la coopération gouvernementale, tels que déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminant les pays partenaires de la coopération gouvernementale ; 15° « l'OIT » : l'Organisation Internationale du Travail; 16° « Enabel » : Enabel, Agence belge de Développement ; 17° « la DGD » : la Direction générale de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement ; 18° « les coûts opérationnels » : l'ensemble des coûts suivants: a) frais de personnel (entre autres salaires, indemnités, charges sociales, assurances) ; b) frais pour travail intérimaire ; c) loyer des bureaux et charges et taxes liées ; d) frais de télécommunication ; e) honoraires ; f) frais liés aux organes de gestion et comités ; g) frais de voyages et assurances liées aux voyages ; h) dépenses pour communication et relations publiques ; i) frais de promotion ; j) frais de leasing d'équipements ; k) dépenses pour fournitures informatiques et de bureau ; l) frais de documentation ; m) frais de formation ; n) amortissements ; o) coûts liés aux bureaux de représentation de BIO à l'étranger ; 19° « coûts de projet » : la part des coûts opérationnels qui est directement liée à la préparation et au suivi d'un dossier d'investissement, à l'exclusion des frais de personnel; 20° « le provisionnement » : le montant total des provisions pour risques et charges (générales et spécifiques) et pour les réductions de valeur sur le portefeuille ;	13° "het Akkoord van Parijs": het internationaal verdrag betreffende de strijd tegen de klimaatverandering en de opwarming van de aarde aangenomen op de klimaatconferentie in Parijs op 12 december 2015; 14° "het partnerland": de partnerlanden van de gouvernementele samenwerking zoals bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit tot vastlegging van de partnerlanden van de gouvernementele samenwerking; 15° "de IAO": de Internationale Arbeidsorganisatie 16° "Enabel": Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap; 17° "de DGD": de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking; 18° "operationele kosten": het geheel van de volgende kosten: a) personeelskosten (onder andere lonen, vergoedingen, sociale lasten, verzekeringen); b) kosten voor tijdelijke arbeid; c) huur van kantoren en daarmee verbonden lasten en belastingen; d) telecommunicatiekosten; e) erelonen; f) kosten verbonden aan bestuursorganen en comités; g) kosten van reizen en verzekeringen verbonden met reizen; h) uitgaven voor communicatie en <i>public relations</i>; i) promotiekosten; j) kosten voor leasing van uitrusting; k) uitgaven voor informatica- en kantoorvoorzieningen; l) documentatiekosten; m) opleidingskosten; n) afschrijvingen; o) kosten verbonden aan BIO's representatiekantoren in het buitenland; 19° "projectkosten": het deel van de operationele kosten dat rechtstreeks verbonden is aan de voorbereiding en de opvolging van een investeringsdossier, met uitsluiting van de personeelskosten; 20° "de provisie": het totale bedrag van provisies voor risico's en lasten (algemeen en specifiek) en voor de waardeverminderingen op de portfolio;
---	---

21° « le portefeuille global » : l'ensemble des prêts et participations en capital financés avec les moyens visés à l'article 9, § 1er, 1° et 2° de la Loi BIO ; 22° « l'encours du portefeuille de prêts » le solde restant dû (montant principal) de la valeur nominale des créances comptabilisées en immobilisations financières financées avec les moyens visés à l'article 9, § 1er, 1° et 2° de la Loi BIO; 23° « l'encours du portefeuille » : la valeur d'acquisition des prises de participation en capital financées avec les moyens visés à l'article 9, § 1er, 1° et 2° de la Loi BIO et l'encours du portefeuille de prêts ; 24° « le coût du risque » : la somme (i) des provisions, (ii) des reprises de provision et (iii) des moins-values sur le montant des investissements financés avec les moyens visés à l'article 9, § 1er, 1° et 2° de la Loi BIO pour l'exercice concerné; 25° « le portefeuille brut » : le montant total des prêts et participations en capital financés avec les moyens visés à l'article 9, § 1er, 1° et 2° de la Loi BIO au 31 décembre de l'exercice concerné, avant provisions et avant moins-values constatées durant cet exercice ; 26° « le poste » : la mission diplomatique ou le poste consulaire belge ; 27° « les capitaux propres » : la somme des éléments suivants: a) le capital social, tel que visé à l'article 9 § 1er, 1° de la loi BIO; b) les apports hors capital, tel que visé à l'article 9 § 1er, 2° de la loi BIO; c) les subsides en capital, tels que visés à l'article 9 § 1er, 3° de la loi BIO; d) les réserves légales et statutaires; e) le résultat reporté ; 28° « Rio marker 1 »: le score attribué au financement du développement qui contribue de manière significative à la biodiversité, la lutte contre le changement climatique et la lutte contre la désertification, comme défini au sein de l'OCDE; 29° « Rio marker 2 » le score attribué au financement du développement qui a pour principal objectif de contribuer à la biodiversité, la lutte contre le changement climatique et la lutte contre la désertification, comme défini au sein de l'OCDE.	21° “de globale portfolio”: het geheel van de leningen en kapitaalparticipaties gefinancierd met de middelen bedoeld in artikel 9, § 1, 1° en 2° van de BIO-wet ; 22° “de openstaande leningenportfolio”: het verschuldigd saldo (hoofdsom) van de nominale waarde van de als financiële activa geboekte schuldvorderingen gefinancierd met de middelen bedoeld in artikel 9, § 1, 1° en 2° van de BIO-wet; 23° “de openstaande portfolio”: de aankoopwaarde van de deelnemingen in kapitaal gefinancierd met de middelen bedoeld in artikel 9, § 1, 1° en 2° van de BIO-wet en de openstaande leningenportfolio; 24° “de kostprijs van het risico”: de som van (i) de provisies, (ii) de terugname van de provisies en (iii) de minderwaarden op het bedrag van de investeringen gefinancierd met de middelen bedoeld in artikel 9, § 1, 1° en 2° van de BIO-wet voor het betrokken boekjaar; 25° “de brutoportfolio”: het totale bedrag van leningen en deelnemingen in kapitaal gefinancierd met de middelen bedoeld in artikel 9, § 1, 1° en 2° van de BIO-wet per 31 december van het betrokken boekjaar, voor provisies en voor waardeverminderingen vastgesteld tijdens dat boekjaar; 26° “de post”: de Belgische diplomatieke zending of consulaire post; 27° “het eigen vermogen”: de som van de volgende elementen: a) het maatschappelijk kapitaal, zoals bedoeld in artikel 9 § 1, 1° van de BIO wet; b) de inbrengen buiten kapitaal, zoals bedoeld in artikel 9 § 1, 2° van de BIO wet; c) de kapitaalsubsidies, zoals bedoeld in artikel 9 § 1, 3° van de BIO wet; d) de wettelijke en statutaire reserves; e) het overgedragen resultaat; 28° “Rio marker 1”: de score toegekend aan ontwikkelingsfinanciering die op significante wijze bijdraagt aan biodiversiteit, de strijd tegen de klimaatverandering en de strijd tegen verwoestijning, zoals gedefinieerd binnen de OESO; 29° “Rio marker 2”: de score toegekend aan ontwikkelingsfinanciering die als hoofddoelstelling heeft bij te dragen aan biodiversiteit, de strijd tegen de klimaatverandering en de strijd tegen verwoestijning, zoals gedefinieerd binnen de OESO.
§2. Les définitions visées à l'article 1bis de la loi BIO sont d'application au présent contrat de gestion.	§2. De definities bedoeld in artikel 1bis van de BIO-wet zijn van toepassing op dit beheerscontract.
<u>Section 2. Cadre politique</u>	<u>Afdeling 2. Beleidskader</u>

Art. 2. Ce contrat de gestion s'inscrit dans les objectifs et principes de la politique belge de développement, tels que déterminés dans la législation, la réglementation, les documents stratégiques de la Coopération belge au Développement et les engagements internationaux pris par l'État belge en matière de développement international et de coopération au développement.	Art. 2. Dit beheerscontract kadert in de doelstellingen en principes van het Belgische ontwikkelingsbeleid, zoals bepaald in de wetgeving, de reglementering, de strategische documenten van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en de internationale verbintenissen die de Belgische Staat is aangegaan inzake internationale samenwerking en ontwikkelingssamenwerking.
Chapitre 2 – Les règles et conditions particulières selon lesquelles BIO exécute son objet social	Hoofdstuk 2 – De bijzondere regels en voorwaarden volgens dewelke BIO haar maatschappelijk doel uitvoert
<u>Section 1^{re}. Mission et valeurs</u>	<u>Afdeling 1. Opdracht en waarden</u>
Art. 3. BIO a pour mission de contribuer au développement humain durable dans les pays d'intervention, en soutenant le secteur privé via des investissements directs et indirects dans le développement des entreprises cibles.	Art. 3. BIO heeft als opdracht bij te dragen tot de duurzame menselijke ontwikkeling in de interventielanden, door de privésector te ondersteunen door middel van rechtstreekse en onrechtstreekse investeringen in de ontwikkeling van doelondernemingen.
Art. 4. Les valeurs suivantes sont prises en compte par BIO dans l'ensemble de son fonctionnement : 1° durabilité : BIO est tournée vers l'avenir, vise une création de valeur qui bénéficie à ses partenaires locaux et à la population locale et réalise des interventions dont les effets positifs se poursuivent après la fin de son intervention. L'approche de BIO met l'accent sur la responsabilité sociale et environnementale des entreprises ; 2° responsabilité : BIO est engagée, orientée résultats, est responsable des conséquences des interventions qu'elle réalise et exerce sa mission de manière intègre et transparente ; 3° détermination : BIO est ambitieuse, dynamique et proactive, stimule l'entrepreneuriat et promeut l'initiative et l'innovation ; 4° ouverture d'esprit : BIO promeut la diversité et accorde une place centrale au respect d'autrui, tant au sein qu'en dehors de BIO.	Art. 4. Volgende waarden worden door BIO in acht genomen in haar hele werking: 1° duurzaamheid: BIO is toekomstgericht, beoogt waarde-creatie die ten goede komt aan haar lokale partners en de lokale bevolking en realiseert interventies waarvan de positieve gevolgen verdergezet worden na de beëindiging van haar interventie. De aanpak van BIO legt de nadruk op de sociale verantwoordelijkheid en de verantwoordelijkheid op het vlak van milieu van ondernemingen; 2° verantwoordelijkheid: BIO is geëngageerd, resultaatgericht, is verantwoordelijk voor de gevolgen van de interventies die zij realiseert en voert haar opdracht op integere en transparante wijze uit; 3° vastberadenheid: BIO is ambitieus, dynamisch en proactief, stimuleert ondernemerschap en promoot initiatief en innovatie; 4° openheid van geest: BIO promoot diversiteit en stelt respect voor de andere centraal, zowel binnen als buiten BIO.
<u>Section 2. Entreprises cibles – champ d'application et exclusions</u>	<u>Afdeling 2. Doelondernemingen – toepassingsgebied en uitsluitingen</u>
Art. 5. §1er. BIO investit exclusivement, directement ou indirectement, dans le développement des entreprises cibles visées à l'article 3, premier alinéa de la Loi BIO.	Art. 5. §1. BIO investeert uitsluitend, rechtstreeks of onrechtstreeks, in de ontwikkeling van de doelondernemingen bedoeld in artikel 3, eerste lid van de BIO-wet.
§2. BIO n'investira pas dans des entreprises cibles qui exercent des activités qui sont énumérées dans la liste d'exclusion d'EDFI, reprise en annexe 1. BIO	§2. BIO zal niet investeren in doelondernemingen die activiteiten uitoefenen die worden opgesomd in de EDFI-uitsluitingslijst, waarvan de huidige versie

communiquera immédiatement toute modification de cette liste à l'État belge.	opgenomen is als bijlage 1 . BIO deelt elke wijziging van die lijst onmiddellijk mee aan de Belgische Staat.
§3. BIO ne financera pas les entreprises cibles : 1° qui produisent de l'énergie à partir d'énergies fossiles et de biocarburants de première génération, à l'exception de: a) projets qui produisent de l'énergie à partir de gaz où l'efficacité énergétique de centrales existantes est augmentée; et b) la production d'énergie à partir de biogaz ou par l'extraction de méthane ; 2° qui compromettent l'accès universel aux services de base , tels que l'enseignement, les soins de santé et l'eau potable, à un prix abordable ; 3° qui produisent des pesticides qui sont interdits dans l'Union européenne.	§3. BIO zal geen doelondernemingen financieren: 1° die energie produceren op basis van fossiele brandstoffen en eerste generatie biobrandstoffen, met uitzondering van: a) projecten die energie produceren op basis van gas waarbij de energie-efficiëntie van bestaande centrales verhoogd wordt; en b) energieproductie op basis van biogas of door methaanextractie; 2° die de universele toegang tot betaalbare basisdiensten zoals onderwijs, gezondheidszorg en drinkbaar water ondermijnen; 3° die pesticiden produceren die verboden zijn in de Europese Unie.
Section 3. Objectifs de développement	Afdeling 3. Ontwikkelingsdoelstellingen
Art. 6. §1er. Avec l'objectif de contribuer à la réalisation des ODD, les interventions de BIO visent un impact développemental positif pour les pays d'intervention. Dans ce cadre, BIO a développé une théorie du changement qui donne une description complète de la contribution de BIO aux ODD. BIO mettra cette théorie du changement à jour sur base des dispositions du présent contrat de gestion et la soumettra pour approbation au conseil d'administration dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion.	Art. 6. §1. Met het doel om bij te dragen aan de realisering van de SDG's beogen de interventies van BIO een positieve ontwikkelingsimpact voor de interventielanden. In dit kader heeft BIO een Theory of Change ontwikkeld die een volledige beschrijving geeft van BIO's bijdrage aan de SDG's. BIO zal deze Theory of Change bijwerken op basis van de bepalingen van dit beheerscontract en voorleggen ter goedkeuring aan de raad van bestuur binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract.
§2. BIO oriente ses activités sur les trois piliers de développement durable, à savoir: 1° l'économie; 2° le social; et 3° l'environnement. Par ailleurs, BIO conclut des partenariats en appui de ces piliers. Dans ce cadre, où BIO applique une approche intégrée de ces piliers, BIO s'efforce en particulier à ce que ses interventions contribuent à la réalisation des ODD et des sous-objectifs repris en annexe 2.	§2. BIO richt haar activiteiten op de drie pijlers voor duurzame ontwikkeling, namelijk: 1° de economie; 2° het sociale; en 3 het milieu. Daarnaast gaat BIO ook partnerschappen aan ter ondersteuning van deze pijlers. Binnen dit kader, waarbij BIO een geïntegreerde benadering van deze pijlers hanteert, legt BIO zich er in het bijzonder op toe dat haar interventies bijdragen aan het verwezenlijken van de SDG's en subdoelstellingen bedoeld in bijlage 2.
§3. Pour la durée du présent contrat de gestion BIO démontrera sa contribution à la réalisation des ODD énumérés au paragraphe 2 en respectant les targets suivants : 1° Target 1 – Projets qui contribuent à une croissance significative d'emplois ou d'activité économique: BIO investira au moins 60% des engagements qu'elle prend pendant la durée du présent contrat de gestion dans des projets ayant pour objectif de réaliser au moins 15% de croissance en termes de nombre d'emplois ou d'activité	§3. Tijdens de duur van het beheerscontract zal BIO haar bijdrage tot de verwezenlijking van de SDG's opgesomd in paragraaf 2 aantonen door aan de volgende targets te voldoen: 1° Target 1 – Projecten die bijdragen tot aanzienlijke groei in jobs of economische activiteit: BIO zal ten minste 60% van de engagementen die zij aangaat tijdens de duur van dit beheerscontract realiseren in projecten die als doelstelling hebben ten minste 15% groei te realiseren in termen van aantal jobs of in economische activiteit, binnen een

économique dans un délai de trois ans. La croissance de l'activité économique ne sera toutefois prise en compte que dans la chaîne de valeur agricole ; 2° Target 2 – Projets qui contribuent à l'accès au financement et aux services bancaires, d'assurances et autres services financiers pour PME : BIO réalisera au moins 50% des engagements qu'elle prend pendant la durée du présent contrat de gestion dans des financements destinés aux PME ; 3° Target 3 – Projets qui contribuent à l'accès au financement et aux services bancaires, d'assurances et autres services financiers pour les micro-entreprises et les particuliers : BIO réalisera au moins 25% des engagements qu'elle prend pendant la durée du présent contrat de gestion dans la microfinance et/ou les services bancaires en faveur des particuliers ; 4° Target 4 – Projets qui contribuent à la réduction des inégalités entre pays : BIO réalisera au moins : - 50% des engagements pris pendant la durée du présent contrat de gestion et financés par des subsides en capital tels que visé à l'article 9 §1 3° de la loi BIO ; et - 15% des engagements pris pendant la durée du présent contrat de gestion et financés par des moyens propres tel que visé à l'article 9 §1, 1° et 2° de la loi BIO, dans les pays les moins avancés (tels que définis par les Nations Unies), les pays à faible revenu (tels que définis par le Groupe de la Banque Mondiale), les pays dits « fragiles » et/ou les pays en conflit (tels que définis par le Groupe de la Banque Mondiale) ; 5° Target 5 – Projets qui contribuent à la réduction des inégalités dans les pays : BIO réalisera au moins : - 50% des engagements pris pendant la durée du présent contrat de gestion et financés par des subsides en capital tels que visé à l'article 9 §1er 3° de la loi BIO ; et - 25% des engagements pris pendant la durée du présent contrat de gestion et financés par des moyens propres tel que visé à l'article 9 §1er, 1° et 2° de la loi BIO, dans des activités inclusives ; 6° Target 6 – Projets qui contribuent à l'égalité des genres : au moins 40% des engagements pris	termijn van drie jaar. Groei in economische activiteit wordt echter enkel in aanmerking genomen in de agrarische waardeketen. 2° Target 2 - Projecten die bijdragen tot toegang tot financiering en tot bank-, verzekerings- en andere financiële diensten voor KMO's: BIO zal ten minste 50% van de engagements die zij aangaat tijdens de duur van dit beheerscontract realiseren in financieringen bestemd voor KMO's; 3° Target 3 - Projecten die bijdragen tot toegang tot financiering en tot bank-, verzekerings- en andere financiële diensten voor micro-ondernemingen en particulieren: BIO zal ten minste 25% van de engagements die zij aangaat tijdens de duur van dit beheerscontract realiseren in microfinanciering en/of bankdiensten ten behoeve van particulieren; 4° Target 4 - Projecten die bijdragen tot de vermindering van ongelijkheid tussen landen: BIO zal ten minste: - 50% van de engagements aangegaan tijdens de duur van dit beheerscontract en gefinancierd met kapitaalsubsidies zoals bedoeld in artikel 9 §1, 3° van de BIO-wet; en - 15% van de engagements aangegaan tijdens de duur van dit beheerscontract en gefinancierd met eigen middelen zoals bedoeld in artikel 9 §1, 1° en 2° van de BIO-wet, realiseren in minst ontwikkelde landen (zoals bepaald door de Verenigde Naties), lage inkomstenlanden (zoals bepaald door de Wereldbank Groep), zogenaamde "fragiele" en/of door conflicten getroffen landen (zoals bepaald door de Wereldbank Groep); 5° Target 5 - Projecten die bijdragen tot de vermindering van ongelijkheid in landen: BIO zal ten minste: - 50% van de engagements aangegaan tijdens de duur van dit beheerscontract en gefinancierd met kapitaalsubsidies zoals bedoeld in artikel 9 §1, 3° van de BIO-wet; en - 25% van de engagements aangegaan tijdens de duur van dit beheerscontract en gefinancierd met eigen middelen zoals bedoeld in artikel 9 §1, 1° en 2° van de BIO-wet, realiseren in inclusieve activiteiten; 6° Target 6 – Projecten die bijdragen tot gendergelijkheid: ten minste 40% van de engagements aangegaan tijdens de duur van dit
--	---

pendant la durée du présent contrat de gestion seront réalisés dans des projets éligibles pour le 2X Challenge ; 7° Target 7 –Projets qui contribuent à la lutte contre le changement climatique et à l'adaptation au changement climatique comme principal objectif: BIO réalisera au moins 20% des engagements qu'elle prend pendant la durée du présent contrat de gestion dans des projets ayant l'atténuation du ou l'adaptation au changement climatique comme principal objectif (Rio marker 2), et BIO fournira ses meilleurs efforts afin d'augmenter le pourcentage d'investissements dans l'adaptation et la résilience pendant la durée du présent contrat de gestion ; 8° Target 8 –Projets qui contribuent à l'adaptation au changement climatique comme objectif significatif: BIO réalisera au moins 20% des engagements qu'elle prend pendant la durée du présent contrat de gestion dans des projets qui intègrent des mesures d'adaptation au changement climatique comme objectif significatif (Rio marker 1) ; 9° Target 9 –Projets qui contribuent à la préservation de la biodiversité et à la gestion durable des ressources naturelles : BIO réalisera au moins 10% des engagements qu'elle prend pendant la durée du présent contrat de gestion dans des projets qui intègrent des mesures de préservation de la biodiversité (en ligne avec le Cadre Mondial de la Biodiversité Kunming-Montréal) et de gestion durable des ressources naturelles comme objectif significatif (Rio marker 1) ; 10° Target 10 –Projets auxquels BIO octroie de l'assistance technique : BIO octroiera des subsides d'assistance technique via son Business Development Support Fund à au moins 30% des nouveaux projets d'investissement qu'elle financera pendant la durée du présent contrat de gestion.	beheerscontract zullen worden verwezenlijkt in projecten die in aanmerking komen voor de 2X Challenge; 7° Target 7 – Projecten die bijdragen tot de strijd tegen klimaatverandering en klimaatadaptatie als hoofddoelstelling: BIO zal ten minste 20% van de engagements die zij aangaat tijdens de duur van dit beheerscontract realiseren in projecten die klimaatmitigatie en/of –adaptatie als hoofddoelstelling (Rio marker 2) hebben, en BIO zal haar beste inspanningen leveren om tijdens de duur van dit beheerscontract het percentage investeringen in adaptatie en weerbaarheid te verhogen; 8° Target 8 - Projecten die bijdragen tot klimaatadaptatie als belangrijke doelstelling: BIO zal ten minste 20% van de engagements die zij aangaat tijdens de duur van dit beheerscontract realiseren in projecten die maatregelen tot klimaatadaptatie integreren als significante doelstelling (Rio marker 1); 9° Target 9 – Projecten die bijdragen tot het behoud van biodiversiteit en het duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen: BIO zal ten minste 10% van de engagements die zij aangaat tijdens de duur van dit beheerscontract realiseren in projecten die maatregelen tot het behoud van biodiversiteit (in lijn met het Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework) en het duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen integreren als significante doelstelling (Rio marker 1); 10° Target 10 – Projecten aan dewelke BIO technische assistentie verstrekt: BIO zal subsidies voor technische assistentie verstrekken via haar Business Development Support Fund aan ten minste 30% van de nieuwe investeringsprojecten die zij zal financieren tijdens de duur van dit beheerscontract.
§4. Le résumé schématique du cadre développemental ci-dessus est repris en annexe 3 du présent contrat de gestion.	§4. De schematische samenvatting van bovenstaand ontwikkelingskader is bijgevoegd als bijlage 3 van dit beheerscontract.
§5. Les targets visés dans cet article seront évalués dans le troisième année du présent contrat de gestion et pourront être modifiés de commun accord entre BIO et la DGD, moyennant l'accord du membre du gouvernement ayant la Coopération au Développement dans ses attributions.	§5. De targets beoogd in dit artikel zullen worden geëvalueerd in jaar drie van het beheerscontract en kunnen in onderling overleg tussen BIO en DGD, mits het akkoord van het Regeringslid dat de Ontwikkelingssamenwerking onder zijn of haar bevoegdheden heeft, worden aangepast.

§6. Sur base des objectifs et des targets mentionnés ci-dessus, BIO révisera sa stratégie d'investissement et la soumettra pour approbation au conseil d'administration dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion.	§6. Op basis van de hierboven geformuleerde doelstellingen en targets zal BIO haar investeringsstrategie herzien en ter goedkeuring voorleggen aan de raad van bestuur binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract.
<u>Section 4. Investissements</u>	<u>Afdeling 4. Investerings</u>
<u>Sous-section 1^{re}. Principes d'intervention</u>	<u>Onderafdeling 1. Interventieprincipes</u>
Art. 7. §1er. BIO mène une politique ambitieuse en matière de protection de l'environnement et des droits sociaux et de bonne gouvernance (<i>Environmental, Social and Governance - ESG</i>) dans toutes ses interventions : 1° sur le plan environnemental, chaque intervention est évaluée et suivie sous l'angle du respect de la protection ou de la sauvegarde de l'environnement. Les risques et opportunités environnementaux sont systématiquement examinés et, le cas échéant, des plans d'actions sont établis et suivis en vue de corriger d'éventuels manquements ; 2° sur le plan social, BIO veille au caractère décent, productif et durable de l'emploi dans les entreprises qu'elle finance ; 3° en matière de gouvernance d'entreprise, BIO promeut les principes de bonne gouvernance conformément aux standards nationaux et internationaux, tenant compte des spécificités des sociétés en portefeuille concernées et exige des sociétés en portefeuille qu'elles respectent la législation comptable et fiscale. Dans ce cadre, BIO veille à limiter l'impact de ses investissements sur les limites planétaires.	Art. 7. §1. BIO voert een ambitieus ESG (<i>Environmental, Social and Governance</i>)-beleid in al haar interventies: 1° op milieugebied wordt elke interventie beoordeeld en opgevolgd vanuit het oogpunt van het respect voor de bescherming of het behoud van het milieu. Milieurisico's en -opportuniteiten worden systematisch onderzocht en desgevallend worden actieplannen opgesteld en opgevolgd om eventuele tekortkomingen te verhelpen; 2° op sociaal vlak ziet BIO toe op het waardige, productieve en duurzame karakter van de tewerkstelling in de ondernemingen die zij financiert; 3° inzake <i>corporate governance</i> promoot BIO de principes van goed bestuur overeenkomstig de nationale en internationale standaarden, rekening houdend met de eigenheid van de betrokken portfoliovennootschappen, en eist van de portfoliovennootschappen dat zij de geldende boekhoudkundige en fiscale wetgeving naleven. In dit kader ziet BIO erop toe de impact van haar investeringen op de planetaire grenzen te beperken.
§2. BIO vise l'amélioration des prestations des entreprises cibles dans les domaines visés ci-dessus pendant la durée de ses interventions, avec pour objectif final de respecter les standards internationaux pertinents.	§2. BIO streeft naar een verbetering van de prestaties van de doelondernemingen in de hierboven aangegeven domeinen tijdens de duur van haar interventies, met als uiteindelijke doelstelling te voldoen aan de relevante internationale standaarden.
Art. 8. BIO mène une politique ambitieuse et systématique en matière de genre et de gendermainstreaming, et s'engage à contribuer à la réalisation des engagements internationaux de l'Etat belge en la matière avec l'égalité des genres pour objectif.	Art. 8. BIO voert een ambitieus en systematisch beleid op vlak van gender en gendermainstreaming en verbindt zich ertoe bij te dragen tot de verwezenlijking van de internationale engagementen van de Belgische Staat op dat vlak met gendergelijkheid als doel.
Art. 9. § 1er. BIO met en œuvre une politique ambitieuse en matière de climat. Outre les investissements dans l'atténuation, BIO augmentera ses investissements dans l'adaptation et la résilience.	Art. 9. §1. BIO brengt een ambitieus klimaatbeleid in de praktijk. Naast investeringen in mitigatie zal BIO haar investeringen in adaptatie en weerbaarheid verhogen.

BIO s'engage à calculer sa contribution aux émissions de gaz à effet de serre (scope 1, 2, 3) et à œuvrer à décarbonisation de son portefeuille d'investissements afin de contribuer à la transition de l'économie globale vers le zéro émissions d'ici 2050, en ligne avec l'Accord de Paris. BIO n'investira pas dans des activités à forte intensité de carbone qui ne sont pas cohérentes avec les voies de décarbonisation en ligne avec l'objectif des 1,5°C de l'accord de Paris. BIO tiendra compte des recommandations de la Task Force on Climate-related Financial Disclosures. BIO appliquera un prisme climat dans tous ses investissements. BIO s'efforcera d'harmoniser autant que possible sa politique avec la politique climatique d'EDFI.	BIO verbindt zich ertoe haar bijdrage aan de uitstoot van broeikasgassen (scope 1, 2, 3) te berekenen en te werken aan de CO2-reductie van haar investeringsportefeuille om bij te dragen tot de transitie van de globale economie naar netto-nul uitstoot tegen 2050, in lijn met het Akkoord van Parijs. BIO zal niet investeren in koolstof-intensieve activiteiten die niet consistent zijn met de CO2-reductiepaden in lijn met de 1,5°C doelstelling van het Akkoord van Parijs. BIO zal rekening houden met de aanbevelingen van de Task Force on Climate-related Financial Disclosures. BIO zal een klimaatlens toepassen in al haar investeringen. BIO tracht haar beleid zoveel mogelijk te harmoniseren met het EDFI klimaatbeleid.
§2. BIO soumettra une mise à jour de sa politique en matière de climat, dans laquelle elle développera et opérationnalisera les principes ci-avant, au conseil d'administration dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion.	§2. BIO zal bijgewerkte beleidsrichtlijnen inzake klimaat, waarin zij voorgaande principes verder uitwerkt en operationaliseert, voorleggen aan de raad van bestuur binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract.
Art. 10. BIO mène une politique ambitieuse et systématique en matière de travail décent, dans le respect des lois locales, de la Norme de performance 2 de la Société Financière Internationale (IFC PS2), et des conventions fondamentales de l'OIT, la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail et les conventions fondamentales de l'OIT. BIO promeut le travail décent via ses investissements par la création d'opportunités d'emploi pour les personnes démunies, qui s'accompagnent de droits, de conditions de travail décentes, de représentation et de protection sociale.	Art. 10. BIO voert een ambitieus en systematisch beleid op vlak van waardig werk, met inachtneming van de lokale wetgeving, de International Finance Corporation Performance Standard 2 (IFC PS2), en de fundamentele conventies van de IAO, de IAO-verklaring over de beginselen en grondrechten van werknemers en de IAO basisnormen. BIO promoot waardig werk door middel van haar investeringen door tewerkstellingsopportuniteiten te genereren voor de personen in armoede, die gepaard gaan met rechten, waardige werkomstandigheden, vertegenwoordiging en sociale bescherming.
Art. 11. BIO met en œuvre les principes de devoir de diligence relatifs aux droits humains dans son fonctionnement, où l'on entend par devoir de diligence un processus continu d'identification des risques afin de mettre fin à, de prévenir ou d'atténuer ces risques. BIO se laisse guider par une approche ayant pour objectif de ne pas causer de préjudice significatif et de maximiser l'impact positif. Dans ce cadre BIO soumettra, dans les six mois de l'approbation du présent contrat de gestion, une proposition d'approche en matière des droits humains pour ses investissements au conseil d'administration, comprenant les principes de la consultation des parties prenantes, d'exit	Art. 11. BIO implementeert de principes van de zorgplicht met betrekking tot mensenrechten in haar werking, waarbij zorgplicht verstaan wordt als een continu proces om de betrokken risico's te identificeren met het oog op het beëindigen, voorkomen of beperken van deze risico's. BIO laat zich leiden door een aanpak met als doelstelling geen significante schade te veroorzaken en positieve impact te maximaliseren. Binnen dit kader zal BIO, binnen de zes maanden na goedkeuring van het beheerscontract, een voorstel van een mensenrechtenbenadering voor haar investeringen voorleggen aan de raad van bestuur, inclusief de principes van stakeholderconsultatie, verantwoordelijke exit, en methodologie voor

responsable et de la méthodologie pour la détermination du niveau de responsabilité dans le cadre d'accès à la remédiation, en cohérence avec les Principes directeurs relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme des Nations Unies et les Principes pour le Financement Responsable du Développement Durable d'EDFI.	bepaling van verantwoordelijkheidsniveau in het kader van toegang tot remediëring, consistent met de UN Guiding Principles on Business and Human Rights en de EDFI Principles for Responsible Financing of Sustainable Development.
Art. 12. BIO s'efforcera à ce que ses interventions dans les projets agricoles renforcent la sécurité alimentaire dans les pays d'intervention concernés et veillera dans tous les cas à ce que ses investissements n'aient pas d'impact négatif sur la sécurité alimentaire locale.	Art. 12. BIO zal ernaar streven dat haar interventies in landbouwprojecten de voedselzekerheid in de betrokken interventielanden versterken en zal er in ieder geval op toezien dat haar investeringen geen negatieve impact hebben op de lokale voedselzekerheid.
Art. 13. BIO dispose d'un mécanisme de plaintes performant et largement accessible, à travers lequel chaque personne intéressée peut introduire une plainte auprès d'un point de contact central en cas de violation présumée de dispositions en matière d'intégrité au sens large, en matière sociale et environnementale ou des droits humains et où BIO garantit un traitement indépendant et impartial des plaintes.	Art. 13. BIO beschikt over een efficiënt en breed toegankelijk klachtenmechanisme, waarbij elke belanghebbende bij een vermeende schending van bepalingen omtrent integriteit in de ruime zin, in sociale en milieu-aangelegenheden of inzake mensenrechten een klacht kan indienen bij een centraal meldingspunt zoals voorzien in artikel 8/1 van de wet ontwikkelingssamenwerking en waarbij BIO een onafhankelijke en onpartijdige behandeling van de klachten garandeert.
Art. 14. BIO promeut un comportement fiscal responsable dans son activité d'investissement et prend des mesures adéquates pour éviter que ses interventions soient associées avec la fraude ou l'évasion fiscale ou d'autres pratiques fiscales répréhensibles et en particulier : 1° BIO veille au respect des dispositions de l'article 3quinquies de la loi BIO ; 2° BIO évalue l'adéquation et la pertinence d'un investissement lorsqu'il est effectué à travers une structure intermédiaire, en particulier lorsque celle-ci n'est pas établie dans un pays d'intervention concerné ; 3° BIO s'efforce à ce que interventions soient conformes aux standards internationaux en matière de comportement fiscal responsable et de transparence, dont les principes développés par EDFI en matière de comportement fiscal responsable, le cadre élaboré par l'OCDE pour lutter contre l'érosion de la base d'imposition et le transfert des bénéfices (<i>Base Erosion and Profit Shifting – BEPS</i>), les activités du Forum mondial sur la Transparence et l'Echange de Renseignements à des Fins Fiscales, et les initiatives de la Commission européenne, et les réglementations fiscales locales ; et	Art. 14. BIO promoot fiscaal verantwoord gedrag in haar investeringsactiviteit en neemt passende maatregelen om te voorkomen dat haar interventies geassocieerd worden met belastingfraude of -ontduiking of andere fiscale wanpraktijken en met name: 1° ziet BIO erop toe dat de bepalingen van artikel 3quinquies van de BIO-wet te allen tijde worden nageleefd; 2° beoordeelt BIO de gepastheid en relevantie van een investering wanneer die plaatsvindt via een tussenstructuur, in het bijzonder wanneer deze niet gevestigd is in een betrokken interventieland; 3° streeft BIO naar de conformiteit van haar interventies met de internationale standaarden inzake verantwoord fiscaal gedrag en transparantie, waaronder de principes ontwikkeld door EDFI inzake verantwoord fiscaal gedrag, het kader uitgewerkt door de OESO om grondslaguitholling en winstverschuiving (<i>Base Erosion and Profit Shifting – BEPS</i>) aan te pakken, de activiteiten van het Global Forum for Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes en de initiatieven van de Europese Commissie, en de lokale fiscale wetgeving; en

4° BIO évalue et suit les pratiques fiscales des entreprises cibles et BIO collecte et rapporte les informations pertinentes sur les impôts payés dans les pays d'intervention. En outre, et sans préjudice des dispositions de l'article 3^{quini}ques de la loi BIO, BIO tiendra compte des règles suivantes lorsque l'entreprise cible n'est pas établie dans un état visé à l'article 3^{quini}ques de la loi BIO, mais dont plus de vingt-cinq pour cent des actions sont détenues, directement ou indirectement, par des personnes établies dans un état visé à l'article 3^{quini}ques de la loi BIO. Dans un tel cas BIO ne peut investir dans l'entreprise cible que s'il est satisfait aux conditions cumulatives suivantes : a) les états concernés se sont engagés à l'échange automatique d'information conformément au standard de l'OCDE (Common Reporting Standard) ; b) après une analyse rigoureuse, il a été conclu qu'il n'y existe pas de risque de transfert de bénéfices ou d'autres pratiques fiscales répréhensibles ou que ce risque peut être maîtrisé par des mesures adéquates; c) le comité d'investissement de BIO a déclaré l'investissement recevable, avec une attention particulière pour son impact développemental.	4° beoordeelt en monitort BIO de fiscale praktijken van de doelondernemingen en verzamelt en rapporteert BIO relevante informatie omtrent belastingen betaald in de interventielanden. Bovendien, en zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 3^{quini}ques van de BIO-wet, dient BIO de volgende regels in acht te nemen wanneer niet de doelonderneming zelf gevestigd is in een staat bedoeld in artikel 3^{quini}ques van de BIO-wet, maar waarvan meer dan vijfentwintig percent van de aandelen rechtstreeks of onrechtstreeks gehouden worden door personen gevestigd in een staat bedoeld in artikel 3^{quini}ques van de BIO-wet. In zo'n geval kan BIO slechts investeren in de betrokken doelonderneming voor zover aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldaan is: a) de betrokken staten hebben zich verbonden tot de automatische uitwisseling van informatie overeenkomstig de OESO-standaard (Common Reporting Standard); b) na grondig onderzoek werd er geconcludeerd dat er geen risico van abusieve winstverschuiving of andere schadelijke fiscale praktijken bestaat of dat dit risico door passende maatregelen beheerst kan worden; c) het investeringscomité van BIO heeft de investering ontvankelijk verklaard, waarbij bijzondere aandacht werd besteed aan de ontwikkelingsimpact ervan.
Art. 15. BIO mène ses activités conformément à la législation belge en vigueur en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et elle identifie ses clients conformément à cette législation jusqu'aux bénéficiaires finaux afin de s'assurer que BIO n'établisse des relations qu'avec des parties qui ne sont pas associées avec des pratiques en matière de blanchiment de capitaux ou d'autres pratiques illégales et respecte les réglementations en matière de sanctions.	Art. 15. BIO voert haar activiteiten uit conform de geldende Belgische witwaswetgeving en identificeert haar klanten overeenkomstig deze wetgeving tot aan de uiteindelijke begunstigden teneinde te verzekeren dat BIO enkel relaties aangaat met partijen die niet geassocieerd worden met witwas- of andere illegale praktijken en de sanctiereglementering respecteert.
Art. 16. BIO respecte les principes du déliement de l'Aide publique au Développement du CAD.	Art. 16. BIO respecteert de principes van ongebonden Officiële Ontwikkelingshulp van het DAC.
Art. 17. Les investissements de BIO ont lieu aux conditions du marché. BIO n'a pas vocation à se substituer au marché, mais à le compléter. Ses interventions ne peuvent pas mener à une perturbation du marché.	Art. 17. De investeringen van BIO vinden plaats tegen marktconforme voorwaarden. BIO heeft niet tot taak de markt te vervangen, maar deze aan te vullen. Haar interventies mogen niet tot een verstoring van de markt leiden.
Art. 18. §1^{er}. Les investissements de BIO offrent une perspective de rendement suffisante. Lors de l'évaluation d'une proposition d'investissement, BIO	Art. 18. §1. De investeringen van BIO bieden voldoende perspectief op rendement. Bij de beoordeling van een investeringsvoorstel streeft BIO

recherche un équilibre entre la pertinence de développement de l'intervention et le rendement financier. Les investissements doivent être raisonnablement capables de générer un rendement financier suffisant pour pouvoir garantir leur viabilité et leur durabilité.	een evenwicht na tussen de ontwikkelingsrelevantie van de interventie en het financiële rendement ervan. De investeringen moeten redelijkerwijze in staat zijn een voldoende financieel rendement te genereren om hun levensvatbaarheid en duurzaamheid te verzekeren.
§2. Pour les investissements financés par des apports en et hors capital, BIO vise un rendement permettant que les apports puissent toujours être classifiés comme une participation dans le secteur public, conformément au système européen des comptes nationaux et régionaux.	§2. Voor de investeringen gefinancierd met inbrengen in en buiten kapitaal streeft BIO een rendement na dat maakt dat de inbrengen binnen de overheidssector steeds kunnen worden geclassificeerd als een deelneming binnen de overheidssector, overeenkomstig het Europees stelsel van nationale en regionale rekeningen.
§3. Pour les investissements financés par des subsides en capital, BIO vise un équilibre (un "break-even"), tel que visé à l'article 24 §2.	§3. Voor de investeringen gefinancierd met kapitaalsubsidies streeft BIO een break-even na, zoals bedoeld in artikel 24 §2.
Art. 19. §1er. Outre l'impact développemental positif poursuivi par BIO, comme visé dans l'article 6, les interventions de BIO doivent être additionnelles d'un point de vue financier, ce qui signifie que BIO doit justifier pour chaque intervention qu'elle n'intervient que si au moins une des conditions suivantes est remplie : 1° les investisseurs privés font défaut ; 2° les interventions des investisseurs privés sont insuffisantes pour rencontrer les besoins des entreprises cibles ; 3° les investisseurs privés n'offrent que des financements dont les modalités ne sont pas adaptées aux besoins de l'entreprise cible ; 4° de par les caractéristiques de son intervention, BIO joue un rôle spécifique, tel que le rôle de catalyseur pour la mobilisation de financement supplémentaire. Sans préjudice de l'exigence de l'alinéa 1^{er}, le caractère additionnel des investissements de BIO est renforcée lorsque cet investissement dans le pays d'intervention favorise le respect de standards internationaux en matière environnementale, sociale, de gouvernance et de climat, qui ne sont généralement pas appliqués par les acteurs exerçant des activités qui sont comparables ou associées à celles de l'entreprise cible concernée.	Art. 19. §1. Naast de positieve ontwikkelingsimpact die BIO nastreeft, zoals uiteengezet in artikel 6, dienen BIO's interventies financieel additioneel te zijn, hetgeen betekent dat BIO voor elke interventie dient te verantwoorden dat aan ten minste één van de volgende voorwaarden wordt voldaan: 1° privé-investeerders ontbreken; 2° de interventies van privé-investeerders zijn onvoldoende om aan de behoeften van de doelondernemingen tegemoet te komen; 3° de privé-investeerders bieden alleen financieringen aan waarvan de modaliteiten niet aangepast zijn aan de behoeften van de doelonderneming; 4° door de kenmerken van haar interventie vervult BIO een specifieke rol, zoals de rol van katalysator voor de mobilisering van bijkomende financiering. Zonder afbreuk te doen aan de vereiste in het eerste lid, wordt het additionele karakter van de investeringen van BIO versterkt indien deze investering in het interventieland het naleven bevordert van internationale milieu-, sociale, governance en klimaatstandaarden, die doorgaans niet worden nageleefd door actoren die de activiteiten uitoefenen die vergelijkbaar of verbonden zijn met deze van de betrokken doelonderneming.
§2. BIO entend jouer un rôle catalytique et mobiliser des capitaux privés pour le financement des entreprises cibles. Elle fait cela en : 1° octroyant des financements aux entreprises cibles, et en ouvrant la voie aux investisseurs privés ;	§2. BIO streeft ernaar een katalyserende rol te spelen en privékapitaal te mobiliseren voor het financieren van doelondernemingen. Dit doet zij door: 1° financieringen te verstrekken aan doelondernemingen en de weg te openen voor privé-investeerders;

2° mettant sur pied des initiatives spécifiques dans le cadre desquelles des investisseurs privés participent à des projets d'investissement dans les entreprises cibles ; 3° mettant sur pied des initiatives et en contribuant activement aux initiatives de tiers pour favoriser de tels financements privés.	2° bijzondere initiatieven op te zetten waarbij privé-investeerdere deelnemen aan investeringen in doelondernemingen; 3° initiatieven te nemen en actief bij te dragen aan initiatieven van derden om dergelijke privé-financieringen te bevorderen.
Art. 20. §1er. En vue d'une utilisation performante et efficace de ses moyens, BIO concentre ses investissements en cours pour au moins 85 pour cent dans trente pays éligibles comme visés à l'article 1bis, 2° de la loi BIO. BIO détermine, en concertation avec son conseil d'administration, et en fonction des objectifs à atteindre tels que décrits à l'article 6, quels trente pays entrent le mieux en compte à cette fin.	Art. 20. §1. Met het oog op een efficiënt en doelmatig gebruik van haar middelen, concentreert BIO haar uitstaande investeringen voor ten minste 85 percent in dertig in aanmerking komende interventielanden zoals bedoeld in artikel 1bis, 2° van de BIO-wet. BIO bepaalt, in samenspraak met haar raad van bestuur, en in functie van de te behalen doelstellingen zoals beschreven in artikel 6, welke dertig landen hiervoor het beste in aanmerking komen.
§2. BIO s'efforce à réaliser au moins: 1° 45 pour cent du nombre total des nouvelles interventions (en volume) en Afrique ; et 2° 30 pour cent du nombre total des nouvelles interventions (en volume) dans les pays les moins avancés et les états fragiles.	§2. BIO streeft ernaar ten minste: 1° 45 percent van het totaal aantal nieuwe interventies (in volume) te realiseren in Afrika; en 2° 30 percent van het totaal aantal nieuwe interventies (in volume) te realiseren in de minst ontwikkelde landen en de fragiele staten.
§3. Lorsqu'elle élabore sa stratégie des pays, BIO favorise une approche régionale qui implique autant que possible les pays partenaires des divers gouvernements belges dans les régions en développement.	§3. Bij het uitwerken van haar landenstrategie geeft BIO voorrang aan een regionale aanpak die de partnerlanden van de diverse Belgische overheden in ontwikkelingsgebieden zoveel mogelijk betreft.
§4. En ligne avec l'article 13 § 1^{er} de la loi coopération au développement, dans toutes ses interventions, BIO accorde une attention particulière à la complémentarité et la synergie avec d'autres acteurs financés par la Coopération au développement belge, entre autres les organisations de la société civile et ENABEL.	§4. In lijn met artikel 13 §1 van de wet ontwikkelingssamenwerking, heeft BIO in al haar interventies een bijzondere aandacht voor de complementariteit en de synergie met andere door de Belgische ontwikkelingssamenwerking gefinancierde actoren, onder andere de organisaties van de civiele maatschappij en ENABEL.
Art. 21. §1er. BIO applique un processus d'investissement qui garantit une analyse objective et rigoureuse des différents aspects de chaque investissement et prend des mesures adéquates pour la maîtrise des risques qui y sont associés.	Art. 21. §1. BIO hanteert een investeringsproces dat een objectieve en nauwgezette analyse verzekert van de verschillende aspecten van elke investering, met passende maatregelen voor de beheersing van de daarmee verbonden risico's.
§2. BIO mène une politique de risques efficace, sur la base de l'appétit du risque déterminé par le conseil d'administration. Cette politique tient compte des exigences en matière de risque et de rentabilité liées aux moyens financiers de BIO et à ses objectifs d'impact, où BIO vise un équilibre entre ses éléments. BIO évalue cette politique de risques chaque année et l'adapte le cas échéant.	§2. BIO voert een doeltreffend risicobeleid, op basis van de risicobereidheid vastgesteld door de raad van bestuur. Dit beleid houdt rekening met vereisten inzake risico en rentabiliteit verbonden aan BIO's financiële middelen en haar impactdoelstellingen, waarbij BIO streeft naar een evenwicht tussen deze elementen. BIO evalueert dit risicobeleid jaarlijks en stuurt het desgevallend bij.
Art. 22. À la lumière du cadre développemental tel que visé dans l'article 6, BIO mesure systématiquement la contribution	Art. 22. In het licht van het ontwikkelingskader voorzien in artikel 6, meet BIO systematisch de ontwikkelingsbijdrage van haar interventies aan de

développementale de ses interventions au moyen des indicateurs repris en annexe 3, afin d'analyser, de suivre et d'évaluer les effets développementaux de ses activités et BIO établit chaque année un rapport décrivant les principaux résultats.	hand van de indicatoren opgenomen in bijlage 3, om de ontwikkelingseffecten van haar activiteiten te analyseren, op te volgen en te evalueren en stelt jaarlijks een verslag op waarin de belangrijkste resultaten worden beschreven.
<u>Sous-section 2. Modalités d'intervention</u>	<u>Onderafdeling 2. Interventiemodaliteiten</u>
Art. 23. §1er. BIO met en œuvre son objet social en entreprenant les actions énumérées à l'article 3 <i>bis</i> de la loi BIO, comme détaillé dans cet article.	Art. 23. §1. BIO realiseert haar maatschappelijk doel door de handelingen te stellen opgesomd in artikel 3 <i>bis</i> van de BIO-wet, zoals toegelicht in dit artikel.
§2. Quand BIO crée des entreprises étrangères telles que visées à l'article 3 <i>bis</i> , 1° de la loi BIO, elle est en règle générale un actionnaire minoritaire et ne joue pas de rôle actif dans la gestion opérationnelle journalière. BIO peut toutefois créer seule une société étrangère en vue de structurer une intervention dans une entreprise cible, lorsque cela se justifie pour des raisons qui ne sont pas de nature exclusivement fiscale.	§2. Wanneer BIO buitenlandse ondernemingen opricht zoals bedoeld in artikel 3 <i>bis</i> , 1° van de BIO-wet, is zij over het algemeen een minderheidsaandeelhouder en speelt zij geen actieve rol in het dagelijkse operationele beheer. BIO kan echter ook alleen een buitenlandse vennootschap oprichten met het oog op het structureren van een interventie in een doelonderneming, wanneer dit gerechtvaardigd is om redenen die niet louter fiscaal van aard zijn.
§3. Si BIO, conformément à l'article 3 <i>bis</i> , 5° de la loi BIO et au paragraphe 5 crée un fonds d'investissement, dont elle assure la gestion, elle peut, conformément à l'article 3 <i>bis</i> , 2° de la loi BIO, organiser cette gestion à travers une société de gestion distincte de droit belge qu'elle constitue à cet effet, lorsque cela est souhaitable pour des raisons qui ne sont pas de nature exclusivement fiscale.	§3. Indien BIO, overeenkomstig artikel 3 <i>bis</i> , 5° van de BIO-wet en paragraaf 5, een investeringsfonds opricht dat zij beheert, kan zij overeenkomstig artikel 3 <i>bis</i> , 2° van de BIO-wet dit beheer organiseren via een afzonderlijke beheersmaatschappij naar Belgisch recht die zij te dien einde opricht, wanneer dit wenselijk is om redenen die niet louter fiscaal van aard zijn.
§4. Sauf motivation contraire expresse dans la décision d'investissement initiale ou de follow-on, BIO, lorsqu'elle participe dans le capital d'entreprises existantes, comme visé à l'article 3 <i>bis</i> , 3° de la loi BIO, est un actionnaire minoritaire et ne joue pas de rôle actif dans la gestion opérationnelle journalière.	§4. Bij de participatie in het kapitaal van bestaande ondernemingen, zoals bedoeld in artikel 3 <i>bis</i> , 3° van de BIO-wet, is BIO een minderheidsaandeelhouder en speelt zij geen actieve rol in het dagelijkse operationele beheer, behoudens uitdrukkelijke afwijkende motivering in de initiële of follow-on investeringsbeslissing.
§5. La participation de BIO dans un fonds, une société ou une holding visé à l'article 3 <i>bis</i> , 5° de la loi BIO ne dépasse pas les vingt-cinq pour cent, sauf motivation contraire expresse dans la décision d'investissement initiale ou de follow-on. Dans tous les cas, BIO a toujours une participation minoritaire dans une telle structure, sous réserve de la possibilité pour BIO de créer la structure seule lorsque cela est nécessaire pour des raisons pratiques ou réglementaires, dans l'objectif que d'autres investisseurs rejoignent la structure le plus rapidement possible, et dans tous les cas avant le commencement de toute activité d'investissement, en conséquence de quoi la part de BIO passe sous le seuil de majorité.	§5. De participatie van BIO in een fonds, een maatschappij of in een holding bedoeld in artikel 3 <i>bis</i> , 5° van de BIO-wet is niet groter dan vijftientig percent, behoudens uitdrukkelijke afwijkende motivering in de initiële of follow-on investeringsbeslissing. In ieder geval heeft BIO steeds een minderheidsaandeel in een dergelijke structuur, onder voorbehoud van de mogelijkheid voor BIO om de structuur alleen op te richten wanneer dit nodig is om praktische of reglementaire redenen, met de bedoeling dat andere investeerders zo snel mogelijk, en in ieder geval voor het begin van elke investeringsactiviteit, toetreden tot de structuur, met als gevolg dat het aandeel van BIO onder de meerderheidsdrempel valt.

Pour chaque nouvelle initiative telle que visée dans l'article 3bis, 5° de la loi BIO présentée pour approbation au conseil d'administration, BIO prouvera que l'additionalité et la complémentarité vis-à-vis d'initiatives privées ont été dûment examinées et que BIO tient compte des leçons tirées d'initiatives antérieures. BIO s'assure en outre que la politique d'investissement dans les documents contractuels soit conforme aux missions et aux modalités d'intervention de BIO telles que visées dans la loi BIO et le contrat de gestion.	Bij ieder nieuw initiatief zoals bedoeld in artikel 3bis, 5° van de BIO-wet dat ter goedkeuring aan de raad van bestuur wordt voorgelegd, zal BIO aantonen dat de additionaliteit en complementariteit ten opzichte van privéinitiatieven afdoende werd onderzocht en wordt rekening gehouden met de lessen getrokken uit vorige initiatieven. BIO verzekert daarenboven dat het investeringsbeleid voorzien in de contractuele documenten in lijn is met de opdrachten en interventiemodaliteiten van BIO zoals bedoeld in de BIO-wet en het beheerscontract.
§6. BIO peut gérer, conformément à l'article 3bis, 6°/1 de la loi BIO, les moyens de tiers en vue de la réalisation des investissements dans les pays d'intervention ou conseiller des tiers en matière d'investissements dans les pays d'intervention. Pour chaque mission distincte, BIO et le tiers concerné concluent une convention, dans laquelle au moins ce qui suit est prévu : 1° une description des services à fournir par BIO et les modalités selon lesquelles la mission est exécutée ; 2° la rémunération que BIO reçoit, qui doit être conforme au marché. BIO s'efforce de mobiliser et de gérer des moyens de l'Union européenne en soutien de sa mission.	§6. BIO kan, overeenkomstig artikel 3bis, 6°/1 van de BIO-wet, de middelen van derden beheren met het oog op de realisatie van investeringen in de interventielanden of derden advies verlenen inzake investeringen in de interventielanden. Voor elke afzonderlijke opdracht sluiten BIO en de betrokken derde een overeenkomst, waarin ten minste het volgende wordt bepaald: 1° een omschrijving van de diensten te leveren door BIO en de nadere regels volgens dewelke de opdracht wordt uitgevoerd; 2° de vergoeding die BIO ontvangt, die marktconform moet zijn. BIO levert inspanningen om middelen van de Europese Unie te mobiliseren en te beheren ter ondersteuning van haar opdracht.
§7. Conformément à l'article 3bis, 7° de la loi BIO, BIO peut octroyer des garanties : 1° en vue de faciliter la levée de fonds par des entreprises cibles sur le marché local, lorsque BIO ne peut pas octroyer directement un crédit ou seulement à des conditions inadaptées ; 2° dans le cadre de sa gestion opérationnelle et financière.	§7. Overeenkomstig artikel 3bis, 7° van de BIO-wet kan BIO waarborgen toekennen: 1° om het aantrekken van financieringen door doelondernemingen op de lokale markt te faciliteren, wanneer BIO niet rechtstreeks een krediet kan verstrekken of enkel tegen onaangepaste voorwaarden; 2° in het kader van haar operationeel en financieel beheer.
§8. BIO pose les actes visés à l'article 3bis, 8° en vue de valoriser et protéger de façon optimale ses intérêts dans le cadre de ses interventions. Lorsque cela est justifié eu égard à l'intérêt de BIO et de l'entreprise concernée, BIO est représentée dans les organes de gestion et de surveillance des sociétés en portefeuille.	§8. BIO stelt de handelingen bedoeld in artikel 3bis, 8° teneinde haar belangen in het kader van haar interventies optimaal te valoriseren en te beschermen. Wanneer het gerechtvaardigd is in het belang van BIO en van de betrokken onderneming is BIO vertegenwoordigd in de beheers- en toezichtsorganen van de portfoliovennootschappen.
§9. Les opérations visées à l'article 3bis, 10° de la loi BIO concernent les opérations usuelles et journalières que BIO effectue dans le cadre de la réalisation de son objet social.	§9. De handelingen bedoeld in artikel 3bis, 10° van de BIO-wet betreffen de gebruikelijke en dagelijkse handelingen die BIO stelt in het kader van het verwezenlijken van haar maatschappelijk doel.
<u>Section 5. Modalités relatives aux investissements financés par des subsides en capital</u>	<u>Afdeling 5. Nadere regels voor investeringen gefinancierd met kapitaalsubsidies</u>

Art. 24. § 1er. Les dispositions de la section 4 s'appliquent aux investissements financés par des subsides en capital, tels que visés à l'article 9 §1^{er}, 3° de la loi BIO, sous réserve des dispositions de cette section. Les subsides en capital sont alloués pour financer des investissements d'une pertinence développementale significative et d'un potentiel élevé en termes de durabilité financière, mais qui sont considérés comme insuffisamment rentables ou trop risqués pour satisfaire, globalement, à l'objectif de rendement visé à l'article 9, §2 de la loi BIO. Dans la stratégie d'investissement de BIO, qu'elle révisera et soumettra au conseil d'administration conformément à l'article 6 §6, BIO définit les spécificités liées aux investissements financés avec les subsides en capital.	Art. 24. § 1. De bepalingen van afdeling 4 zijn van toepassing op investeringen gefinancierd met kapitaalsubsidies, zoals bedoeld in artikel 9 §1, 3° van de BIO-wet, onder voorbehoud van de bepalingen van deze afdeling. De kapitaalsubsidies worden aangewend om investeringen te financieren met een significante ontwikkelingsrelevantie en met een sterk potentieel op het vlak van financiële duurzaamheid, maar die onvoldoende rendabel of te risicovol worden geacht om, globaal genomen, te voldoen aan de rendementsdoelstelling bedoeld in artikel 9, §2 van de BIO-wet. Binnen BIO's investeringsstrategie, die zij zal herzien en voorleggen aan de raad van bestuur overeenkomstig artikel 6 § 6, bepaalt BIO de bijzonderheden verbonden met de investeringen gefinancierd met kapitaalsubsidies.
§2. BIO recherche un équilibre (break-even) comme objectif de rentabilité pour le portefeuille financé par des subsides en capital, sans tenir compte de la portion de subsides en capital qui sont utilisés pour financer les coûts opérationnels conformément à l'article 58 §2. BIO suit le niveau de provisionnement du portefeuille financé avec les subsides en capital et le rapporte à la DGD dans le rapport annuel visé à l'article 64.	§2. BIO streeft als rendementsdoelstelling een break-even na voor de portfolio gefinancierd met kapitaalsubsidies, zonder rekening te houden met het aandeel van de kapitaalsubsidies die aangewend worden om de operationele kosten te financieren overeenkomstig artikel 58 §2. BIO volgt het provisieniveau op van het portfolio gefinancierd met kapitaalsubsidies en rapporteert dit aan de DGD in het jaarverslag bedoeld in artikel 64.
Art. 25. Les interventions de BIO qui sont financées avec des subsides en capital ont la forme de participations en capital ou de prêts.	Art. 25. De interventies van BIO die gefinancierd worden met kapitaalsubsidies hebben de vorm van kapitaalparticipaties of leningen.
Art. 26. BIO peut réaliser des investissements avec des subsides en capital dans une devise autre que l'euro, sans couvrir le risque de change, et d'éventuels gains ou pertes de change sont ajoutés aux, respectivement imputés sur les subsides en capital disponibles.	Art. 26. BIO kan investeringen realiseren gefinancierd met kapitaalsubsidies in een andere munteenheid dan de euro, zonder het wisselkoersrisico af te dekken en waarbij eventuele wisselkoerswinsten of -verliezen worden toegevoegd aan, respectievelijk aangerekend op, de beschikbare kapitaalsubsidies.
Art. 27. Les interventions financées par des subsides en capital sont soumises aux restrictions suivantes : 1° le montant d'investissement s'élève à minimum 500.000 euros et à maximum 5.000.000 d'euros. BIO peut réaliser des investissements jusqu'à 7.000.000 d'euros dans des fonds d'investissement thématiques et dans des projets qui contribuent à la lutte contre le changement climatique ; 2° maximum vingt pour cent du montant global des subsides en capital peut être utilisé dans un même pays.	Art. 27. De interventies die gefinancierd worden met kapitaalsubsidies zijn onderworpen aan de volgende beperkingen: 1° het investeringsbedrag bedraagt minimum 500.000 euro en maximum 5.000.000 euro. BIO kan investeringen tot 7.000.000 euro realiseren in thematische investeringsfondsen en in projecten die bijdragen tot de strijd tegen de klimaatverandering; 2° maximum twintig percent van het globaal bedrag aan kapitaalsubsidies kan worden aangewend in eenzelfde land.
Art. 28. Le comité d'investissement de BIO se prononce sur la recevabilité de chaque intervention que BIO envisage de financer avec des subsides en	Art. 28. Het investeringscomité van BIO spreekt zich uit over de ontvankelijkheid van elke interventie die BIO overweegt te financieren met kapitaalsubsidies.

capital. Le comité d'investissement peut renvoyer la proposition vers le conseil d'administration, qui se prononce ensuite sur la recevabilité.	Het investeringscomité kan het voorstel doorverwijzen naar de raad van bestuur, die zich vervolgens over de ontvankelijkheid uitspreekt.
<u>Section 6. Modalités d'octroi des subsides (article 3ter de la loi BIO)</u>	<u>Afdeling 6. Nadere regels voor toekenning van subsidies (artikel 3ter van de BIO-wet)</u>
Art. 29. §1er. Un subside est toujours lié à un investissement ou un investissement potentiel. Le subside doit avoir pour but de contribuer à la réalisation des objectifs de l'investissement auquel il est lié.	Art. 29. §1 Een subsidie is steeds gekoppeld aan een investering of een potentiële investering. De subsidie moet tot doel hebben om bij te dragen tot het bereiken van de doelstellingen van de investering waaraan ze gekoppeld wordt.
§2. Les subsides de BIO sont additionnels en ce sens que sans le financement de BIO l'intervention soit ne serait pas réalisée, soit ne serait pas exécutée sous la même forme ou selon les mêmes exigences ou normes de qualité.	§2. De subsidies van BIO zijn additioneel in die zin dat de interventie zonder financiering door BIO ofwel niet zou zijn uitgevoerd ofwel niet in dezelfde vorm of volgens dezelfde kwalitatieve eisen of standaarden zou worden uitgevoerd.
§3. BIO sélectionne des interventions sur la base de leur impact attendu et d'éventuelles synergies et complémentarités avec les acteurs de la politique de développement.	§3. BIO selecteert interventies op basis van hun verwachte impact en mogelijke synergie en complementariteit met de actoren van het ontwikkelingsbeleid.
§4. L'octroi de subsides a lieu conformément à la procédure et aux politiques approuvées par le conseil d'administration.	§4. De toekenning van subsidies vindt plaats overeenkomstig de procedure en beleidslijnen goedgekeurd door de raad van bestuur.
<u>Section 7. Modalités relatives aux programmes subsidiés directs (article 3quater de la loi BIO)</u>	<u>Afdeling 7. Nadere regels betreffende de rechtstreeks gesubsidieerde programma's (artikel 3quater van de BIO-wet)</u>
Art. 30. Les dispositions de l'article 29 sont d'application aux interventions visées à l'article 3quater de la loi BIO. BIO exécute elle-même ces interventions par le biais d'experts qu'elle désigne, ou les externalise à une autre institution spécialisée.	Art. 30. De bepalingen van artikel 29 zijn van toepassing op de interventies bedoeld in artikel 3quater van de BIO-wet. BIO voert deze interventies zelf uit door middel van experts die zij aanstelt, of besteedt deze uit aan een andere gespecialiseerde instelling.
<u>Section 8. Modalités de la collaboration entre l'État belge et BIO dans le cadre des missions visées à l'article 3sexies de la loi BIO</u>	<u>Afdeling 8. Nadere regels van de samenwerking tussen de Belgische Staat en BIO in het kader van de opdrachten bedoeld in artikel 3sexies van de BIO-wet</u>
Art. 31. §1er. Le ministre adresse une demande d'exécution d'une mission comme prévu à l'article 3sexies de la loi BIO à BIO, accompagnée des termes de référence de la mission qui doit être réalisée et des délais de réponse.	Art. 31. §1. De minister richt een verzoek tot uitvoering van een opdracht zoals voorzien in artikel 3sexies van de BIO-wet aan BIO, vergezeld van de referentietermen van de opdracht die moet worden gerealiseerd en de antwoordtermijnen.
§2. Dans le délai convenu, BIO transmet au ministre une proposition de convention. En cas de refus, BIO transmet au ministre une décision de refus formellement motivée dans un délai de 120 jours.	§2. Binnen de afgesproken termijn bezorgt BIO de minister een voorstel van overeenkomst. In geval van weigering maakt BIO een formeel gemotiveerde weigeringsbeslissing aan de minister over binnen een termijn van 120 dagen.
§3. Si nécessaire, le ministre négocie la proposition avec BIO. Dans le délai convenu, il notifie à BIO soit son accord sur la proposition, soit sa décision de refus formellement motivée.	§3. Indien nodig onderhandelt de minister over het voorstel met BIO. Binnen de afgesproken termijn betekent hij of zijn akkoord met het voorstel, of zijn formeel gemotiveerde weigeringsbeslissing aan BIO.
§4. Chaque mission approuvée fait l'objet d'une convention entre l'État belge et BIO. Cette	§4. Elke goedgekeurde opdracht maakt het voorwerp uit van een overeenkomst tussen de

convention détermine l'indemnité conforme au marché que BIO perçoit pour la mission, les termes de référence, le budget, les modalités de prolongation et de modification de la mission, ainsi que les modalités de rapportage.	Belgische Staat en BIO. Deze overeenkomst bepaalt de marktconforme vergoeding die BIO ontvangt voor de opdracht, de referentietermen, het budget, de nadere regels voor de verlenging en de wijziging van de opdracht, alsook de nadere regels voor de rapportering.
---	--

Chapitre 3. Dispositions relatives à l'organisation et à la gestion	Hoofdstuk 3. Bepalingen betreffende de organisatie en het beheer
Section 1 ^{re} . Organisation	Afdeling 1. Organisatie
Art. 32. §1er. La capacité de gestion visée à l'article 2^{quinquies} de la loi BIO est le fait pour BIO de disposer des stratégies, processus et procédures adéquats pour assurer une exécution de qualité de son objet social et des missions qui lui sont attribuées. La capacité de gestion s'articule autour de quatre critères : 1° la gestion stratégique ; 2° la gestion opérationnelle et administrative et le contrôle interne ; 3° la gestion de l'expertise ; 4° la gestion du monitoring et de l'évaluation.	Art. 32. §1. De beheerscapaciteit bedoeld in artikel 2^{quinquies} van de BIO-wet, bestaat voor BIO uit het beschikken over de adequate strategieën, processen en procedures om een kwaliteitsvolle uitvoering van haar maatschappelijke doel en de opdrachten die haar worden toegewezen, te waarborgen. De beheerscapaciteit groepeerst zich rond vier criteria: 1° het strategisch beheer; 2° het operationeel en administratief beheer en de interne controle; 3° het expertisebeheer; 4° het beheer van de monitoring en de evaluatie.
§2. La capacité de gestion stratégique est appréciée à travers : 1° le plan d'entreprise annuel visé à l'article 36 ; 2° la redevabilité sur les objectifs repris dans le plan d'entreprise à travers le rapport annuel concerné de la direction au conseil d'administration.	§2. De capaciteit voor strategisch beheer wordt beoordeeld aan de hand van: 1° het jaarlijkse ondernemingsplan bedoeld in artikel 36; 2° de afrekenbaarheid op de doelstellingen opgenomen in het ondernemingsplan via het desbetreffende jaarlijks verslag van de directie aan de raad van bestuur.
§3. La capacité de gestion opérationnelle, administrative et de contrôle interne est appréciée, à travers l'obtention d'une accréditation visée à l'article 2^{quinquies}, §5 de la loi BIO ou, si une telle accréditation n'existe pas, à travers une vérification par un organisme indépendant.	§3. De capaciteit voor operationeel en administratief beheer en voor interne controle wordt beoordeeld via het verkrijgen van een accreditatie bedoeld in artikel 2^{quinquies}, §5 van de BIO-wet of, indien zo'n accreditatie niet bestaat, via een verificatie door een onafhankelijk organisme.
§4. La capacité de gestion de l'expertise est appréciée, pour la durée du présent contrat de gestion, par une vérification par un organisme indépendant du système pour la mobilisation et le développement de l'expertise qui est nécessaire pour mener à bien ses activités.	§4. De capaciteit voor expertisebeheer wordt voor de volledige duur van dit beheerscontract beoordeeld via een verificatie door een onafhankelijk organisme van het systeem voor de mobilisering en ontwikkeling van de expertise die nodig is om haar activiteiten naar behoren uit te voeren.
§5. La capacité de gestion du monitoring et de l'évaluation est constatée, pour la durée du présent contrat de gestion, par la certification de la gestion des évaluations par le Service d'Évaluation Spéciale de la Coopération au Développement belge. Si une telle certification a déjà eu lieu, le SES évaluera l'évolution des pratiques en matière d'évaluation pendant la dernière année du contrat de gestion.	§5. De capaciteit voor het beheer van de monitoring en de evaluatie wordt, voor de duur van dit beheerscontract, vastgesteld via de certificering van het beheer van de evaluaties door de Dienst Bijzondere Evaluatie van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. Indien een dergelijke certificering reeds plaatsvond, zal de DBE tijdens het laatste jaar van het beheerscontract de evolutie van de praktijken op het vlak van evaluatie beoordelen.
§6. Dans le cas où, pendant la durée du présent contrat de gestion, un commissaire du gouvernement constate que BIO pourrait ne plus satisfaire complètement aux critères en matière de	§6. In het geval waar, tijdens de duur van dit beheerscontract, een regeringscommissaris vaststelt dat BIO niet meer volledig kan voldoen aan de criteria inzake beheerscapaciteit, stelt hij de raad van bestuur hiervan in kennis.

capacité de gestion, il le notifie au conseil d'administration. Si le conseil d'administration, après examen, parvient au même constat, il veillera à ce que le management de BIO lui soumette dans un délai de deux mois endéans la notification un plan de remédiation, assorti de délais de mise en œuvre. S'il s'avère que le plan de remédiation ne produit pas les résultats escomptés, le commissaire du gouvernement peut, après discussion au conseil d'administration, proposer au ministre de vérifier si BIO dispose encore de la capacité de gestion requise. Le ministre prend une décision formellement motivée dans les quatorze jours après la notification de la proposition de l'un ou des deux commissaires du gouvernement.	Indien de raad van bestuur, na onderzoek, tot dezelfde vaststelling komt, zal hij erover waken dat het management van BIO binnen de twee maanden na de kennisgeving een remediëringsplan voorlegt, samen met de uitvoeringstermijnen. Indien blijkt dat het remediëringsplan niet de gewenste resultaten heeft, kan de regeringscommissaris, na bespreking door de raad van bestuur, aan de minister voorstellen om na te gaan of BIO nog over de vereiste beheerscapaciteit beschikt. De minister neemt een formeel gemotiveerde beslissing binnen de veertien dagen na de betekening van het voorstel van één of beide regeringscommissarissen.
§7. Lors de la préparation d'un nouveau contrat de gestion, il est vérifié si BIO satisfait aux critères en matière de capacité de gestion.	§7. Bij de voorbereiding van een nieuw beheerscontract wordt nagegaan of BIO voldoet aan de criteria met betrekking tot de beheerscapaciteit.
Art. 33. Dans les limites de la loi BIO, de la législation et réglementation applicables, du présent contrat de gestion et des statuts, BIO est libre de développer toutes les activités qui sont nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet social. L'État belge s'engage à respecter l'autonomie de gestion de BIO et à ne pas s'immiscer dans la gestion de l'entreprise, qui est la responsabilité du conseil d'administration. À ce titre, BIO décide des ressources humaines et financières qu'elle met en œuvre en vue de la réalisation de son objet social et de l'atteinte des objectifs établis dans le présent contrat de gestion.	Art. 33. Binnen de grenzen van de BIO-wet, de toepasselijke wet- en regelgeving, dit beheerscontract en de statuten, is BIO vrij alle activiteiten te ontwikkelen die nodig of nuttig zijn voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel. De Belgische Staat verbindt zich ertoe de beheersautonomie van BIO te respecteren en zich niet te mengen in het bestuur van de onderneming, dat de verantwoordelijkheid is van de raad van bestuur. In dat opzicht beslist BIO over de menselijke en financiële middelen die zij inzet met het oog op het realiseren van haar maatschappelijk doel en het behalen van de doelstellingen bepaald in dit beheerscontract.
Art. 34. BIO fait en sorte que son personnel soit informé des valeurs, missions et principes de la Coopération belge au Développement, tels que visés aux chapitres 2 et 3 de la loi coopération au développement. Par ailleurs, BIO prévoira suffisamment d'expertise interne en matière de développement humain durable en vue d'une optimisation de la pertinence et l'efficacité de ses interventions.	Art. 34. BIO zorgt ervoor dat haar personeel op de hoogte is van de waarden, opdrachten en principes van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, zoals bedoeld in hoofdstukken 2 en 3 van de wet ontwikkelingssamenwerking. Daarnaast zal BIO voldoende interne expertise inzake duurzame menselijke ontwikkeling voorzien met het oog op een optimalisatie van de relevantie en de doeltreffendheid van haar interventies.
Art. 35. § 1er. BIO développera un plan d'évaluation qui a pour objectif d'évaluer l'approche et la performance de BIO en matière de développement et de durabilité, tant au niveau stratégique qu'au niveau des projets d'investissements. Le plan d'évaluation est soumis pour approbation au conseil d'administration, après consultation de la DGD et le Service d'Evaluation spéciale de la Coopération au développement belge.	Art. 35. §1. BIO zal een evaluatieplan ontwikkelen dat als doelstelling heeft BIO's aanpak en prestatie te evalueren inzake ontwikkeling en duurzaamheid, zowel op strategisch niveau als op het niveau van investeringsprojecten. Het evaluatieplan wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur, na consultatie van DGD en de Dienst Bijzondere Evaluatie van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

À cette fin, le plan d'évaluation de BIO doit intégrer les caractéristiques suivantes : 1° se concentrer sur l'évaluation des engagements et des objectifs tels que définis dans le présent contrat de gestion ; 2° s'étendre sur toute la durée du présent contrat de gestion, moyennant une actualisation annuelle ; 3° s'appuyer sur une combinaison d'instruments internes et externes pour le suivi et l'évaluation ; 4° comprendre l'évaluation d'objectifs stratégiques et d'études de cas de projets d'investissements ; et 5° veiller à ce que ces évaluations et en particulier les études de cas soient représentatives des activités de BIO.	Te dien einde dient BIO's evaluatieplan de volgende karakteristieken te integreren: 1° zich concentreren op de evaluatie van de verbintenissen en doelstellingen zoals gedefinieerd in dit beheerscontract; 2° strekken over de hele duur van dit beheerscontract, mits jaarlijkse actualisatie; 3° steunen op een combinatie van interne en externe instrumenten voor opvolging en evaluatie; 4° de evaluatie van strategische doelstellingen en van case studies van investeringsprojecten omvatten; en 5° erop toezien dat deze evaluaties en in het bijzonder de case studies representatief zijn voor de activiteiten van BIO.
§2. Les évaluations externes sont menées par un comité de pilotage, composé de représentants de BIO, de la DGD et du Service de l'Évaluation spéciale de la Coopération au développement belge. Le comité a les compétences suivantes : 1° valider l'échantillon des objectifs stratégiques et les études de cas de projets d'investissement à évaluer; 2° approuver les termes de référence de la mission des experts chargés des évaluations ; 3° suivre les travaux des experts et corriger ceux-ci si nécessaire ; et 4° évaluer les résultats de l'évaluation. Les résultats de l'évaluation sont soumis au conseil d'administration.	§2. De externe evaluaties worden gevoerd door een sturingscomité, samengesteld uit vertegenwoordigers van BIO, van de DGD en van de Dienst Bijzondere Evaluatie van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. Het comité heeft de volgende bevoegdheden: 1° valideren van het staal van te evalueren strategische doelstellingen en case studies van investeringsprojecten; 2° goedkeuren van de referentietermen van de opdracht van de experten belast met de evaluaties; 3° opvolgen en indien nodig bijsturen van de werken van de experten ; en 4° evalueren van de resultaten van de evaluatie. De resultaten van de evaluatie worden voorgelegd aan de raad van bestuur.
Section 2. Gestion	Afdeling 2. Beheer
Art. 36. Le conseil d'administration approuve chaque année le plan d'entreprise visé à l'article 4septies de la loi BIO pour l'année suivante avant le 31 décembre.	Art. 36. De raad van bestuur keurt elk jaar het ondernemingsplan beoogd in artikel 4septies van de BIO-wet voor het volgende jaar goed voor 31 december.
Art. 37. BIO mène ses activités dans le respect des principes de bonne gouvernance en vigueur, tels que reflétés dans la charte de l'administrateur de BIO, reprise en annexe 4. La charte est signée par chaque membre du conseil d'administration de BIO.	Art. 37. BIO voert haar activiteiten uit met inachtneming van de geldende principes van goed bestuur, zoals weergegeven in het charter van de bestuurder van BIO, opgenomen als bijlage 4. Het charter wordt ondertekend door elk lid van de raad van bestuur van BIO.
Art. 38. §1er. Le conseil d'administration constitue le comité d'audit, qui compte au moins un membre spécialisé en audits internes et au moins un autre membre spécialisé en coopération au développement. Le conseil d'administration établit la charte du comité d'audit.	Art. 38. §1. De raad van bestuur stelt het auditcomité samen, dat minstens één lid telt dat deskundig is op het vlak van interne audit en minstens één ander lid dat deskundig is op het vlak van ontwikkelingssamenwerking. De raad van bestuur stelt het charter van het auditcomité op.
§2. Au sein de BIO, il y a un service d'audit interne, qui rapporte au conseil d'administration. Ce service indépendant fonctionne conformément aux	§2. Binnen BIO is er een interne auditdienst, die rapporteert aan de raad van bestuur. Deze onafhankelijke dienst werkt volgens de bepalingen

dispositions de la charte d'audit interne, approuvée par le conseil d'administration.	van het charter voor interne audit, goedgekeurd door de raad van bestuur.
Art. 39. §1er. BIO veille à l'implémentation des mesures convenues dans la charte d'intégrité de la Coopération belge au Développement, qu'elle a signée.	Art. 39. §1. BIO ziet toe op de implementatie van de maatregelen afgesproken in het door haar ondertekende Integriteitscharter van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.
§2. BIO dispose d'un code éthique signé par tous les membres du personnel et tous les membres du conseil d'administration.	§2. BIO heeft een ethische code die door alle personeelsleden en leden van de raad van bestuur van BIO wordt ondertekend.
§3. BIO applique une politique de lanceurs d'alerte conformément à la législation en vigueur, qu'elle fait connaître de manière adéquate à tous les membres du personnel, avec des canaux de signalement accessibles et confidentiels, et qui offre une protection effective aux lanceurs d'alerte contre les représailles.	§3. BIO hanteert een klokkenluidersbeleid conform de geldende wetgeving dat zij op passende wijze kenbaar maakt bij alle personeelsleden, met meldingskanalen die toegankelijk en vertrouwelijk zijn en dat de klokkenluiders effectieve bescherming biedt tegen represailles.
Art. 40. BIO assure la transparence de ses activités dans le respect des standards de l'International Aid Transparency Initiative, selon des modalités définies en concertation avec la DGD.	Art. 40. BIO verzekert de transparantie van haar activiteiten met respect voor de standaarden van het International Aid Transparency Initiative, volgens modaliteiten bepaald in overleg met DGD.
Section 3. Objectifs opérationnels	Afdeling 3. Operationele doelstellingen
Art. 41. L'obligation pour BIO d'atteindre les objectifs opérationnels est soumise aux conditions préalables suivantes : 1° l'octroi effectif des moyens comme prévu par le présent contrat de gestion ; 2° l'absence de remise en question ou de modification substantielle, pendant la durée entière du présent contrat de gestion, des règles applicables qui régissent les interventions de BIO et qui sont déterminantes pour la stratégie d'investissement de BIO ; 3° l'absence de circonstances imprévues qui pourraient influencer les activités de BIO de manière significative.	Art. 41. De verplichting voor BIO om de operationele doelstellingen te behalen is onderworpen aan de volgende voorafgaande voorwaarden: 1° de effectieve toekenning van de middelen zoals bepaald in dit beheerscontract; 2° het niet in vraag stellen of ingrijpend wijzigen, tijdens de volledige looptijd van dit beheerscontract, van de toepasselijke regels die de interventies van BIO bepalen en die bepalend zijn voor de investeringsstrategie van BIO; 3° de afwezigheid van onvoorziene omstandigheden die de activiteiten van BIO op significante wijze zouden beïnvloeden.
Art. 42. §1er. Le volume des engagements nets au 31 décembre de chaque année s'élève au minimum à septante-cinq pour cent des moyens totaux d'investissement.	Art. 42. §1. Het volume van de netto-engagementen op 31 december van elk jaar bedraagt minstens vijfenzeventig percent van de totale investeringsmiddelen.
§2. BIO investira au moins 25 millions d'euros par an dans l'action climatique (Rio Marker 1 ou 2).	§2. BIO zal minstens 25 miljoen euro per jaar investeren in klimaatactie (Rio Marker 1 of 2).
§3. Le coût du risque pour les derniers douze mois ne dépasse pas 3,5 pour cent du portefeuille brut.	§3. De kostprijs van het risico voor de afgelopen twaalf maanden overschrijdt 3,5 percent van de brutoportefolio niet.
§4. Si un de ces objectifs n'est pas atteint, BIO soumettra un plan d'action au conseil d'administration dans les trois mois de la constatation de la non-conformité.	§4. Indien één van deze doelstellingen niet bereikt wordt, zal BIO een actieplan voorleggen aan de raad van bestuur binnen de drie maanden vanaf de vaststelling van niet-naleving.
Art. 43. BIO s'efforcera à ce que le niveau de provisionnement sur l'encours du portefeuille, qui	Art. 43. BIO zal inspanningen leveren opdat het provisionniveau op de openstaande portfolio, dat op

au 30 juin 2023 s'élevait à 13%, baisse pendant la durée du contrat de gestion jusqu'à maximum 10%. BIO suit le niveau de provisionnement sur l'encours du portefeuille et rapporte annuellement sur ce niveau de provisionnement au conseil d'administration et à la DGD dans le rapport financier visé à l'article 64, 3°. BIO établit annuellement un plan de gestion avec les mesures qu'elle met en oeuvre en vue du respect des stipulations du présent article.	30 juni 2023 13% bedroeg, tijdens de duur van het beheerscontract zou dalen naar maximum 10%. BIO volgt het provisieniveau op de openstaande portfolio op en rapporteert hierover jaarlijks aan de raad van bestuur en aan de DGD in het financieel verslag bedoeld in artikel 64, 3°. BIO stelt jaarlijks een managementplan op met de maatregelen die zij in het werk stelt met het oog op de naleving van de bepalingen van dit artikel.
--	---

Chapitre 4. Coopération et communication	Hoofdstuk 4. Samenwerking en communicatie
Section 1^{re}. Généralités	Afdeling 1. Algemeen
Art. 44. §1er. L'État belge facilite, via la DGD, le dialogue et veille à une cohésion et une synergie optimales entre les différents acteurs dans l'exécution de la politique de développement belge. L'État belge confirme le rôle de BIO comme acteur clé de la Coopération belge au Développement dans le soutien du développement du secteur privé et reconnaît BIO comme acteur privilégié pour les investissements dans le secteur privé dans les pays d'intervention.	Art. 44. §1. De Belgische Staat vergemakkelijkt, via de DGD, de dialoog en zorgt voor coherentie en optimale synergieën tussen de verschillende actoren bij de uitvoering van het Belgische ontwikkelingsbeleid. De Belgische Staat bevestigt de rol van BIO als sleutelactor van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking in de ondersteuning van de ontwikkeling van de privésector en erkent BIO als bevoorrechte actor voor investeringen in de privésector in de interventielanden.
§2. L'État belge soutient BIO et entreprend toutes les démarches politiques nécessaires auprès des pays d'intervention pour que les activités de BIO puissent y être menées dans un cadre juridique et réglementaire adapté.	§2. De Belgische Staat ondersteunt BIO en zet alle nodige politieke stappen bij de interventielanden opdat de activiteiten van BIO er kunnen worden uitgevoerd in een adequaat juridisch en reglementair kader.
§3. L'État belge entreprend toutes les démarches politiques nécessaires auprès des pays d'intervention afin de résoudre les problèmes qui pourraient survenir en rapport avec les activités de BIO.	§3. De Belgische Staat zet alle nodige politieke stappen bij de interventielanden om problemen op te lossen die zouden kunnen ontstaan in verband met de activiteiten van BIO.
§4. L'État belge met tout en œuvre, y compris les démarches nécessaires auprès de ses partenaires, pour garantir aux membres du personnel expatrié de BIO et les membres de leurs familles les mêmes conditions d'évacuation et de rapatriement pour raisons de sécurité que celles qui valent pour ses propres membres du personnel expatrié. L'Etat belge peut le cas échéant réclamer le remboursement par BIO des coûts qui y sont liés. A cette fin BIO communique au poste diplomatique compétent les noms de ses collaborateurs expatriés et des membres de leurs familles.	§4. De Belgische Staat stelt alles in het werk, met inbegrip van de nodige stappen bij zijn partners, om alle expat-personeelsleden van BIO en hun gezinsleden dezelfde evacuatie- en repatriëringsvoorwaarden om veiligheidsredenen te waarborgen als deze die gelden voor zijn expat-personeelsleden. De Belgische Staat kan daaraan verbonden kosten eventueel van BIO terugvorderen. Daartoe bezorgt BIO de bevoegde diplomatieke post de namen van haar expat-medewerkers en hun gezinsleden.
Art. 45. BIO vise la complémentarité et les synergies avec les acteurs de la politique belge de développement.	Art. 45. BIO streeft naar complementariteit en synergieën met de actoren van het Belgische ontwikkelingsbeleid.
Section 2. Les postes diplomatiques	Afdeling 2. De diplomatieke posten
Art. 46 . §1er. BIO applique la procédure visée dans cet article pour chaque intervention avec un partenaire (potentiel).	Art. 46. §1. BIO past de procedure bedoeld in dit artikel toe voor elke interventie met een (potentiële) tegenpartij.
§2. Le Directeur général de la DGD communique la mission de BIO et la stratégie d'investissement approuvée par BIO aux postes, et coordonne les relations de BIO avec les postes. La DGD veille à ce que les postes respectent le caractère confidentiel de l'information communiquée par BIO. Si une intervention concerne plusieurs pays d'intervention, la DGD désigne le poste à consulter.	§2. De Directeur-generaal van de DGD deelt de opdracht van BIO en de door BIO goedgekeurde investeringsstrategie mee aan de posten, en coördineert de relaties van BIO met de posten. De DGD ziet er op toe dat de posten het vertrouwelijke karakter respecteren van de informatie meegedeeld door BIO. Indien een interventie verschillende interventielanden betreft, wijst de DGD de te raadplegen post aan.

§3. Dans le cadre de l'analyse des dossiers de financement, BIO consultera le poste au sujet de : 1° les circonstances locales ; 2° la cohérence de l'intervention avec la politique de développement locale et avec les interventions des autres acteurs de la politique de développement ; 3° la réputation du partenaire local. La mission et la stratégie d'investissement de BIO ne sont pas mises en question par les postes. Le poste transmet son avis à BIO dans les quatorze jours ouvrables après la réception de la question de BIO. Le poste a la possibilité de ne pas rendre d'avis, s'il s'estime, pour une raison quelconque, dans l'impossibilité de le faire. BIO tient compte des remarques formulées par le poste lors de l'analyse du dossier de financement. BIO informe le poste et la DGD de la suite du traitement des dossiers de financement au sujet desquels le poste a été consulté.	§3. Tijdens de analyse van financieringsdossiers zal BIO de post raadplegen over: 1° de lokale omstandigheden; 2° de coherentie van de interventie met het lokale ontwikkelingsbeleid en met de interventies van de andere actoren van het ontwikkelingsbeleid; 3° de reputatie van de lokale partner. De opdracht en de investeringsstrategie van BIO worden niet in vraag gesteld door de posten. De post maakt zijn advies aan BIO over binnen de veertien werkdagen na ontvangst van de vraag van BIO. Overigens heeft de post de mogelijkheid om geen advies te geven, indien hij zich daar, om welke reden dan ook, niet toe in staat acht. BIO houdt rekening met de opmerkingen geformuleerd door de post bij de analyse van het financieringsdossier. BIO informeert de post en de DGD over de verdere behandeling van de financieringsdossiers waarover de post werd geraadpleegd.
Art. 47. §1er. BIO informe le poste et la DGD de chaque visite qu'elle envisage dans un pays d'intervention, y compris en dehors de la procédure de consultation visée à l'article 46. BIO et le poste déterminent de commun accord si une visite des représentants de BIO au poste est souhaitable.	Art. 47. §1. BIO informeert de post en de DGD van elk bezoek dat zij plant in een interventieland, ook buiten de raadplegingsprocedure bedoeld in artikel 46. BIO en de post bepalen in onderling overleg of een bezoek van de vertegenwoordigers van BIO aan de post wenselijk is.
§2. La DGD informe les postes des activités et du portefeuille de BIO dans les pays concernés sur la base des éléments clés du rapport annuel de BIO et d'autres rapports et/ou études pertinents. BIO, la DGD et les postes partagent toutes informations pertinentes sur les développements importants qui se produisent dans les interventions de BIO et dans les pays d'intervention.	§2. De DGD informeert de posten omtrent de activiteiten en de portfolio van BIO in de betrokken landen op basis van de sleutelementen van het BIO-jaarverslag en andere relevante verslagen en/of studies. BIO, de DGD en de posten delen alle relevante informatie over belangrijke ontwikkelingen die zich binnen de interventies van BIO en in de interventielanden voordoen.
Art. 48. Les postes contribuent à la publication des activités de BIO et œuvrent à la visibilité de BIO dans les pays d'intervention.	Art. 48. De posten dragen bij tot de bekendmaking van de activiteiten van BIO en streven naar de visibiliteit van BIO in de interventielanden.
<u>Section 3. Coopération avec la DGD</u>	<u>Afdeling 3. Samenwerking met DGD</u>
Art. 49. §1er. BIO aligne sa stratégie et ses priorités d'investissement sur le cadre général de la Coopération belge au Développement, plus spécifiquement en ce qui concerne les initiatives ayant un rapport direct ou indirect avec le développement du secteur privé.	Art. 49. §1. BIO stemt haar investeringsstrategie en -prioriteiten af op het algemeen kader van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, in het bijzonder wat betreft initiatieven die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de ontwikkeling van de privésector.
§2. A l'invitation de la DGD, BIO contribuera au cycle de programmation pour la coopération gouvernementale ainsi qu'aux réflexions stratégiques et sur des dossiers spécifiques. La contribution apportée par BIO s'effectuera selon des modalités convenues de commun accord.	§2. Op uitnodiging van de DGD, draagt BIO bij tot de programmatiecyclus voor de gouvernementele samenwerking, evenals tot de strategische reflecties en reflecties met betrekking tot specifieke dossiers. De bijdrage geleverd door BIO vindt plaats volgens

	nadere regels overeen te komen in onderling overleg.
§3. La DGD et BIO mènent une concertation périodique sur les dispositions du présent contrat de gestion. Cette concertation a en principe lieu sur une base semestrielle, sur la base d'un ordre du jour préparé en alternance par la DGD et par BIO.	§3. De DGD en BIO voeren periodiek overleg over de bepalingen van dit beheerscontract. Dit overleg vindt in principe plaats op een halfjaarlijkse basis, op basis van een agenda die afwisselend door de DGD en door BIO worden voorbereid.
Section 4. Coopération avec Enabel et FINEXPO	Afdeling 4. Samenwerking met Enabel en FINEXPO
Art. 50. §1er. Le Directeur général de la DGD convoque un groupe de travail composé de BIO et d'Enabel, qui cherche activement à identifier et à développer des synergies, exploiter les complémentarités et résoudre d'éventuelles différences. Ce groupe de travail, présidé par la DGD, se réunit au moins deux fois par an. Lorsque cela est pertinent, FINEXPO est invité à participer aux discussions.	Art. 50. §1. De directeur-generaal van de DGD roept een werkgroep samen, bestaande uit BIO en Enabel, die actief tracht synergieën te identificeren en te ontwikkelen en complementariteiten te benutten en eventuele verschillen op te lossen. Deze werkgroep, voorgezeten door de DGD, vergadert minstens tweemaal per jaar. Indien dit relevant is, wordt FINEXPO uitgenodigd aan de besprekingen deel te nemen.
§2. À la demande d'Enabel, BIO peut fournir des conseils en matière de soutien du secteur privé.	§2. Op verzoek van Enabel kan BIO advies verlenen inzake de ondersteuning van de privésector.
§3. En concertation avec Enabel, BIO s'efforce d'identifier des opportunités d'interventions qui sont complémentaires avec les activités d'Enabel.	§3. In overleg met Enabel levert BIO inspanningen om opportuniteiten te identificeren voor interventies die complementair zijn met de activiteiten van Enabel.
§4. BIO assiste dans l'élaboration de programmes de coopération afin de, le cas échéant, développer des synergies.	§4. BIO verleent bijstand bij het uitwerken van samenwerkingsprogramma's om, in voorkomend geval, synergieën te ontwikkelen.
Section 5. Dialogue avec les organisations de la société civile	Afdeling 5. Dialoog met Organisaties van de Civiele Maatschappij
Art. 51. §1er. BIO prend des initiatives en vue d'un dialogue constructif et structurel avec les organisations de la société civile belges pertinentes autour de thèmes sectoriels et stratégiques et de l'approche de BIO dans ce cadre.	Art. 51. §1. BIO neemt initiatieven tot een constructieve en structurele dialoog met de relevante Belgische organisaties van de civiele maatschappij rond sectorale en strategische thema's en BIO's aanpak in dit kader.
§2. BIO peut consulter des organisations de la société civile locales dans le cadre de l'analyse de certains risques dans les dossiers d'investissements, lorsque cela peut contribuer à une meilleure compréhension du contexte local et de la situation des parties prenantes, en ce compris la population locale.	§2. BIO kan organisaties van de lokale civiele maatschappij raadplegen in het kader van de analyse van bepaalde risico's in investeringsdossiers, wanneer dit kan bijdragen tot een beter begrip van de lokale context en de situatie van de belanghebbende partijen, inclusief de lokale bevolking.
§3. BIO met également en place des initiatives spécifiques autour de certains thèmes, telles que des conférences et des ateliers, avec l'objectif de renforcer le dialogue avec les organisations de la société civile.	§3. BIO zet ook rond bepaalde thema's bijzondere initiatieven op, zoals conferenties en ateliers, met als doel de dialoog met de organisaties van de civiele maatschappij te versterken.
Section 6. Communication	Afdeling 6. Communicatie
Art. 52. §1er. L'État belge communique, par l'intermédiaire de la DGD et de ses postes dans les pays d'intervention, sur le mandat et la mission de BIO, ses principaux axes d'intervention et sa stratégie d'investissement, ainsi que sur les	Art. 52. §1. De Belgische Staat communiceert via de tussenkomst van de DGD en haar posten in de interventielanden over het mandaat en de opdracht van BIO, haar voornaamste interventieassen en investeringsstrategie, alsook over de

éléments clés du rapportage annuel que BIO transmet au sujet de ses activités dans les pays concernés. La DGD coordonne les relations de BIO avec les postes.	sleutelementen van de jaarlijkse rapportering die BIO verstrekt over haar activiteiten in de betrokken landen. DGD coördineert de relaties van BIO met de posten.
§2. L'État belge soutient la stratégie et les interventions de BIO dans ses communications externes.	§2. De Belgische Staat zal de strategie en de interventies van BIO in zijn externe communicatie ondersteunen.
Art. 53. §1er. BIO souligne dans ses activités de communication qu'elle fait partie de la Coopération belge au Développement, et fait également connaître ceci aux bénéficiaires de ses interventions. Cette obligation ne s'applique pas lorsque cette communication risque d'être nuisible au mandat ou à la sécurité du personnel de BIO ou de ses partenaires, ou à la sécurité de la communauté locale.	Art. 53. §1. BIO benadrukt in haar communicatieactiviteiten dat zij deel uitmaakt van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, en maakt dat ook bekend aan de begunstigen van haar interventies. Deze verplichting geldt niet wanneer deze communicatie mogelijk schadelijk zou zijn voor het mandaat of de veiligheid van het personeel van BIO of van haar partners, of voor de veiligheid van de lokale gemeenschap.
§2. BIO donne son consentement à l'État belge pour reproduire et utiliser tous ses documents d'information destinés au grand public, à l'exception des illustrations qui sont protégées par droit d'auteur.	§2. BIO geeft de Belgische Staat toestemming om al haar informatiedocumenten bestemd voor het groot publiek te reproduceren en te gebruiken, met uitzondering van de illustraties die auteursrechtelijk beschermd zijn.
Art. 54. Sous réserve de la confidentialité de certaines données à caractère commercial, l'État belge et BIO répondent aux demandes réciproques d'information concernant leurs activités ou dans leur domaine d'expertise, notamment relatives au développement du secteur privé dans des pays d'intervention et la situation locale.	Art. 54. Onder voorbehoud van de vertrouwelijkheid van bepaalde gegevens met een commercieel karakter beantwoorden de Belgische Staat en BIO de wederzijdse vragen om informatie betreffende hun activiteiten of binnen hun expertisegebied, met name betreffende de ontwikkeling van de privésector in de interventielanden en de lokale situatie.

Chapitre 5. Dispositions financières	Hoofdstuk 5. Financiële bepalingen
<u>Section 1^{re}. Dispositions générales</u>	<u>Afdeling 1. Algemene bepalingen</u>
Art. 55. §1er. BIO gère les moyens qui lui sont alloués dans le respect des principes d'efficience, d'efficacité et d'économie.	Art. 55. §1. BIO beheert de middelen die haar zijn toegewezen met eerbied voor de principes van doelmatigheid, doeltreffendheid en zuinigheid.
§2. La rémunération des missions visées à l'article 3bis, 6°/1 de la loi BIO est définie dans la convention avec les mandants concernés. Les moyens de l'État belge ne peuvent en aucun cas servir au financement des missions visées à l'article 3bis, 6°/1 de la loi BIO.	§2. De vergoeding voor de opdrachten bedoeld in artikel 3bis, 6°/1 van de BIO-wet wordt bepaald in de overeenkomst met de betrokken opdrachtgevers. De middelen van de Belgische Staat kunnen in geen geval dienen voor de financiering van de opdrachten bedoeld in artikel 3bis, 6°/1 van de BIO-wet.
§3. La rémunération des missions visées à l'article 3sexies de la loi BIO est définie dans la convention avec l'État belge visée à l'article 31 §4.	§3. De vergoeding voor de opdrachten bedoeld in artikel 3sexies van de BIO-wet wordt bepaald in de overeenkomst met de Belgische Staat bedoeld in artikel 31 §4.
§4. BIO respecte les directives spécifiques qui sont imposées aux entités qui sont classifiées par l'Institut des Comptes nationaux sous l'autorité centrale.	§4. BIO respecteert de specifieke richtlijnen die worden opgelegd aan de entiteiten die door het Instituut voor de Nationale Rekeningen geclassificeerd worden onder de centrale overheid.
§5. La méthode de détermination du solde de financement SEC de BIO est établie en concertation avec le Service public fédéral Stratégie et Appui.	§5. De methode voor de bepaling van het ESR-vorderingssaldo van BIO wordt vastgelegd in overleg met de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning.
<u>Section 2. Apports en et hors capital</u>	<u>Afdeling 2. Inbrengen in en buiten kapitaal</u>
Art. 56. À la date de l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, le capital social de BIO s'élève à 4.957.873 euros, représenté par 2.000 actions. BIO possède en outre 415.487 parts bénéficiaires, telles que visées à l'article 9, §1er, 2° de la loi BIO, émises pour un montant total de 1.037.895.974,66 euros, dont un montant de 145 millions d'euros est affecté au financement climatique. Toutes les actions et parts bénéficiaires sont entièrement libérées et sont la propriété de l'État belge. Les apports en et hors capital sont destinés à financer les investissements de BIO et sont soumis à l'objectif de rendement visé à l'article 9, §2 de la loi BIO.	Art. 56. Op de datum van de inwerkingtreding van dit beheerscontract bedraagt het maatschappelijk kapitaal van BIO 4.957.873 euro, vertegenwoordigd door 2.000 aandelen. Daarnaast heeft BIO 415.487 winstbewijzen, zoals bedoeld in artikel 9, §1, 2° van de BIO-wet, uitgegeven voor een totaalbedrag van 1.037.895.974,66 euro, waarvan een bedrag van 145 miljoen euro geormerkt voor klimaatfinanciering. Alle aandelen en winstbewijzen zijn volgestort en zijn eigendom van de Belgische Staat. De inbrengen in en buiten kapitaal zijn bestemd om de investeringen van BIO te financieren en zijn onderworpen aan de rendementsdoelstelling bedoeld in artikel 9, §2 van de BIO-wet.
Art. 57. §1er. Pendant la durée du présent contrat de gestion, l'État belge peut réaliser des apports hors capital, tels que visés à l'article 9, §1er, 2° de la loi BIO, en souscrivant des parts bénéficiaires, appelées certificats de développement. Ceci s'effectue sous réserve d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, à compter de la date prévue dans ledit arrêté.	Art. 57. §1. Tijdens de duur van dit beheerscontract kan de Belgische Staat inbrengen buiten kapitaal realiseren, zoals bedoeld in artikel 9, §1, 2° van de BIO-wet, door in te schrijven op winstbewijzen, die ontwikkelingscertificaten genoemd worden. Dit gebeurt mits een door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, vanaf de datum vastgesteld in dit besluit.
§2. L'État belge peut stipuler que les moyens faisant l'objet des apports visés au paragraphe 1 ^{er} doivent être utilisés à des fins spécifiques, dans quel cas	§2. De Belgische Staat kan stipuleren dat de middelen die het voorwerp uitmaken van de inbrengen bedoeld in paragraaf 1 dienen te worden

l'État belge et BIO doivent convenir des règles pour l'utilisation de ces moyens, ainsi que les obligations de rapportage spécifiques de BIO.	aangewend voor een specifieke doelstelling, in welk geval de Belgische Staat en BIO de nadere regels dienen overeen te komen voor de aanwending van de betrokken middelen, evenals de bijzondere rapporteringsverplichtingen van BIO.
§3. Le paiement des apports hors capital visés aux paragraphes 1 ^{er} et 2 a lieu à une date à convenir entre l'État belge et BIO et après réception d'une créance.	§3. De betaling van de inbrengen buiten kapitaal bedoel in paragrafen 1 en 2 gebeurt op een tijdstip overeen te komen tussen de Belgische Staat en BIO en na ontvangst van een schuldvordering.
<u>Section 3. Subsidies en capital</u>	<u>Afdeling 3. Kapitaalsubsidies</u>
Art. 58. §1er. Pendant la durée du présent contrat de gestion, l'État belge octroiera à BIO des subsides en capital tels que visés à l'article 9, §1er, 3° de la loi BIO pour un montant total de 67,5 millions d'euros, avec une limite annuelle de 13,5 millions d'euros, pour des investissements visés à l'article 9, §4 de la loi BIO. Le montant annuel des subsides en capital sera défini dans le budget général des dépenses.	Art. 58. §1. Tijdens de looptijd van dit beheerscontract zal de Belgische Staat kapitaalsubsidies toekennen aan BIO zoals bedoeld in artikel 9, §1, 3° van de BIO-wet voor een totaal bedrag van 67,5 miljoen euro, met een jaarlijks limiet van 13,5 miljoen euro, voor investeringen bedoeld in artikel 9, §4 van de BIO-wet. Het jaarlijks bedrag van de kapitaalsubsidies zal worden bepaald in de algemene uitgavenbegroting.
§2. Pendant la durée du présent contrat de gestion, l'État belge allouera un montant de 7,5 millions d'euros pour les coûts opérationnels des investissements visés à l'article 9, §4 de la loi BIO. Le montant annuel de ces moyens sera défini dans le budget général des dépenses.	§2. Tijdens de duur van dit beheerscontract zal de Belgische Staat een totaal bedrag van 7,5 miljoen euro toekennen voor de operationele kosten van de investeringen bedoeld in artikel 9, §4 van de BIO-wet. Het jaarlijks bedrag van deze middelen zal worden bepaald in de algemene uitgavenbegroting.
§3. Les coûts opérationnels totaux pour les investissements visés à l'article 9, §4 de la loi BIO peuvent s'élever à maximum 11 millions d'euros pour la durée du présent contrat de gestion.	§3. De totale operationele kosten voor investeringen bedoeld in artikel 9, §4 van de BIO-wet mogen maximaal 11 miljoen euro bedragen voor de duur dit beheerscontract.
§4. Les subsides en capital sont demandés maximum deux fois par an par BIO afin d'obtenir les liquidités qui sont requises pour pouvoir procéder aux investissements et pour couvrir les coûts encourus et cela après que la précédente tranche ait été engagée à concurrence d'au moins septante-cinq pour cent sous forme d'une décision d'investissement par l'instance compétente au sein de BIO. BIO peut affecter ses liquidités, telles que fixées le 31 décembre de l'année précédente, à l'octroi de prêts relevant des investissements visés à l'article 9, §4 de la loi BIO, pour autant que : 1° les liquidités soient toujours supérieures au minimum requis, fixé par le conseil d'administration ; et 2° les versements des prêts soient couverts par un subside en capital futur.	§4. De kapitaalsubsidies worden maximaal twee maal per jaar aangevraagd door BIO om de liquide middelen te verkrijgen die vereist zijn om de investeringen te kunnen doen en om de gemaakte kosten te kunnen dekken en dit nadat tenminste vijfenzeventig percent van de vorige schijf werd geëngageerd in de vorm van een investeringsbeslissing door de bevoegde instantie binnen BIO. BIO kan haar liquide middelen, zoals vastgesteld op 31 december van het voorgaande jaar, aanwenden voor het verstrekken van leningen die vallen onder de investeringen bedoeld in artikel 9, §4 van de BIO-wet, voor zover: 1° de liquide middelen steeds boven het vereiste minimum, bepaald door de raad van bestuur liggen; en 2° de stortingen van de leningen worden gedekt door een toekomstige kapitaalsubsidie.
§5. BIO prévoit une procédure de comptabilité interne spécifique pour l'imputation des transactions liées aux subsides en capital et ce	§5. BIO voorziet een specifieke interne boekhoudprocedure voor de aanrekening van de transacties verbonden met de kapitaalsubsidies en

conformément à l'avis de l'Institut des Comptes nationaux.	dit conform het advies van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.
<u>Section 4. Subsidies</u>	<u>Afdeling 4. Subsidies</u>
Art. 59. §1er. Pendant la durée du présent contrat de gestion, l'État belge octroiera à BIO, pour les activités visées aux articles 3ter et 3quater de la loi BIO, des subsides pour un montant total de 10 millions d'euros. Le montant maximum annuel de ces subsides sera défini dans le budget général des dépenses.	Art. 59. §1. Tijdens de looptijd van dit beheerscontract zal de Belgische Staat, voor de activiteiten bedoeld in de artikelen 3ter en 3quater van de BIO-wet, subsidies toekennen aan BIO voor een totaal bedrag van 10 miljoen euro. Het jaarlijks bedrag van deze subsidies zal worden bepaald in de algemene uitgavenbegroting.
§2. Les coûts opérationnels pour les activités visées aux articles 3ter et 3quater de la loi BIO peuvent être imputés sur les subsides à hauteur de 12 pour cent des subsides reçus pendant la durée du présent contrat de gestion, que BIO peut prendre en compte au moment de la réception des subsides.	§2. De operationele kosten voor de activiteiten bedoeld in de artikelen 3ter en 3quater van de BIO-wet mogen ten laste worden gelegd van de subsidies ten belope van 12 percent van de ontvangen subsidies over de duur van dit beheerscontract, die BIO in rekening kan brengen bij ontvangst van de subsidies.
§3. Les moyens visés dans cet article seront versés à BIO en tranches convenues entre l'État belge et BIO. Une nouvelle tranche ne peut être versée par l'État belge qu'après la réception d'une créance de BIO et d'une preuve qui démontre que la précédente tranche a été engagée à concurrence de septante-cinq pour cent sous forme d'une décision d'attribution du subside par l'instance compétente au sein de BIO.	§3. De middelen bedoeld in dit artikel worden gestort aan BIO in schijven overeengekomen tussen de Belgische Staat en BIO. Een schijf kan door de Belgische Staat uitbetaald worden na ontvangst van BIO van een schuldvordering en van een bewijs dat aantoonst dat de vorige schijf voor vijftig procent geëngageerd werd in de vorm van een beslissing tot toekenning van de subsidie door de bevoegde instantie binnen BIO.
<u>Section 5. Moyens de tiers</u>	<u>Afdeling 5. Middelen van derden</u>
Art. 60. BIO s'efforcera de mobiliser des moyens financiers de tiers, notamment dans le cadre d'initiatives de l'Union européenne, dont des portefeuilles de garanties et des moyens du programme EFSD+.	Art. 60. BIO zal inspanningen leveren om financiële middelen te mobiliseren van derde partijen, met name in het kader van initiatieven van de Europese Unie, waaronder garantieportefeuilles en middelen van het programma EFSD+.
<u>Section 6. Coûts opérationnels</u>	<u>Afdeling 6. Operationele kosten</u>
Art. 61. § 1er. Les coûts opérationnels, à l'exclusion des coûts de projet, des provisions générales et des réductions de valeur, ne peuvent pas excéder, sur base annuelle, la somme de : 1° 1,5 pourcent en 2024, 1,55 pourcent en 2025, 1,6 pourcent en 2026, 1,65 pourcent en 2027 et 1,7 pourcent en 2028 des fonds propres, tels que constatés à la fin de l'exercice précédent, moins les subsides en capital et le cas échéant augmentés du montant des apports hors capital de l'exercice en cours ; 2° les coûts opérationnels encourus pour la gestion des subsides en capital, dans la limite établie à l'article 58 §3 ; 3° les coûts opérationnels qui sont imputés sur les subsides comme prévu à l'article 59 §2;	Art. 61. §1. De operationele kosten, exclusief projectkosten, algemene provisies en waardeverminderingen, mogen op jaarbasis niet hoger liggen dan de som van: 1° 1,5 percent in 2024, 1,55 percent in 2025, 1,6 percent in 2026, 1,65 percent in 2027 en 1,7 percent in 2028 van het eigen vermogen, zoals vastgesteld aan het einde van het voorgaande boekjaar, min de kapitaalsubsidies en desgevallend vermeerderd met het bedrag van inbrengen buiten kapitaal in het betrokken boekjaar; 2° de operationele kosten aangegaan voor het beheer van kapitaalsubsidies, binnen de limiet vastgesteld in artikel 58 §3; 3° de operationele kosten die ten laste worden gelegd van de subsidies zoals voorzien in artikel 59 §2;

4° la somme des rémunérations que BIO reçoit pour les missions visées aux articles 3 <i>sexies</i> et 3 <i>bis</i> , 6°/1 de la loi BIO.	4° de som van de vergoedingen die BIO ontvangt voor de opdrachten bedoeld in de artikelen 3 <i>sexies</i> en 3 <i>bis</i> , 6°/1 van de BIO-wet.
§2. Les coûts opérationnels de BIO ne peuvent pas excéder, sur base annuelle, 1,7 pourcent du portefeuille brut à la fin de la durée du contrat de gestion. Pour le calcul des coûts opérationnels conformément à l'alinéa précédent il n'est pas tenu compte : 1° des coûts de projet ; 2° des provisions générales et réductions de valeur ; 3° des coûts opérationnels encourus pour la gestion des subsides en capital, dans la limite établie à l'article 58 §3 ; 4° des coûts opérationnels qui peuvent être imputés sur les subsides conformément aux stipulations de l'article 59 §2 ; et 5° des coûts opérationnels couverts par les rémunérations que BIO reçoit pour les missions visées aux articles 3<i>sexies</i> et 3<i>bis</i>, 6°/1 de la loi BIO.	§2. De operationele kosten van BIO mogen op jaarbasis niet hoger liggen dan 1,7 percent van de brutoportfolio tegen het einde van de duur van het beheerscontract. Voor de berekening van de operationele kosten overeenkomstig het voorgaande lid wordt geen rekening gehouden met: 1° de projectkosten; 2° algemene kosten en waardeverminderingen; 3° de operationele kosten aangegaan voor het beheer van kapitaalsubsidies, binnen de limiet vastgesteld in artikel 58 §3; 4° de operationele kosten die ten laste kunnen gelegd worden van de subsidies overeenkomstig de bepalingen van 59 §2; en 5° operationele kosten gedekt door vergoedingen die BIO ontvangt voor de opdrachten bedoeld in de artikelen 3<i>sexies</i> en 3<i>bis</i>, 6°/1 van de BIO-wet.

Chapitre 6. Rapportage	Hoofdstuk 6. Rapportering
<u>Section 1^{re}. Établissement annuel et approbation du budget pluriannuel de BIO</u>	<u>Afdeling 1. Jaarlijkse opmaak en goedkeuring van het meerjarig budget van BIO</u>
Art. 62. §1er. Avant le 15 avril de chaque année précédant l'exercice à financer, BIO communique son budget pluriannuel à l'État belge. Avant le 15 septembre de chaque année précédant l'exercice à financer, BIO transmet à l'État belge, si nécessaire, une révision du budget qui a été introduit conformément à l'alinéa 1 ^{er} .	Art. 62. §1. Vóór 15 april van elk jaar dat voorafgaat aan het te financieren boekjaar, deelt BIO haar meerjarig budget mee aan de Belgische Staat. Vóór 15 september van elk jaar dat voorafgaat aan het te financieren boekjaar, bezorgt BIO de Belgische Staat, indien nodig, een herziening van het budget dat werd ingediend overeenkomstig het eerste lid.
§2. Le budget pluriannuel comprend : 1° la répartition envisagée des subsides en capital et des subsides, et, le cas échéant, de la souscription des parts bénéficiaires si des moyens supplémentaires visés à l'article 9, §1, 2° sont attribués à BIO, ainsi que la motivation de cette répartition ; 2° le solde de financement SEC prévu et son calcul.	§2. Het meerjarig budget omvat: 1° de geplande spreiding van kapitaalsubsidies en van de subsidies, en desgevallend van de inschrijving op winstbewijzen indien bijkomende middelen bedoeld in artikel 9, §1, 2° worden toegewezen aan BIO, alsook de motivering van deze spreiding; 2° het gepland ESR-vorderingensaldo en de berekening ervan.
§3. Le ministre valide le montant de des subsides en capital, des subsides et des apports hors capital prévu par BIO dans le budget, ainsi que le solde de financement SEC prévu et prévoit, sous réserve de l'approbation parlementaire et des décisions budgétaires du gouvernement, les crédits nécessaires dans le budget général des dépenses de la Coopération au Développement.	§3. De minister valideert het bedrag van de kapitaalsubsidies, van de subsidies en van de inbrengen buiten kapitaal voorzien voor BIO in het budget, alsmede het geplande ESR-vorderingensaldo en voorziet, onder voorbehoud van de parlementaire goedkeuring en van de budgettaire beslissingen van de regering, de nodige kredieten in de algemene uitgavenbegroting van Ontwikkelingssamenwerking.
§4. BIO fournit également à l'État belge son budget suivant les instructions qui sont imposées par le membre du Gouvernement ayant le Budget dans ses attributions.	§4. BIO bezorgt de Belgische Staat eveneens haar budget volgens de instructies die worden opgelegd door de Minister van Begroting.
<u>Section 2. Rapportage au membre du Gouvernement ayant le Budget dans ses attributions</u>	<u>Afdeling 2. Rapportering aan de Minister van Begroting</u>
Art. 63. BIO respecte les obligations de rapportage qui sont imposées par le membre du Gouvernement ayant le Budget dans ses attributions.	Art. 63. BIO respecteert de rapporteringsverplichtingen die worden opgelegd door het Regeringslid dat Begroting onder zijn of haar bevoegdheid heeft.
<u>Section 3. Rapportage à la DGD</u>	<u>Afdeling 3. Rapportering aan DGD</u>
Art. 64. Pour le 31 mai de chaque année, BIO communique à la DGD un rapport annuel, composé de : 1° un rapport d'activités de l'exercice précédent, dont la forme et le contenu sont définis en concertation entre BIO et la DGD ; 2° un rapport d'avancement de la réalisation des targets visés à l'article 6 et les mesures correctrices éventuelles ;	Art. 64. Voor 31 mei van elk jaar deelt BIO een jaarverslag mee aan de DGD, bestaande uit: 1° een activiteitenverslag van het vorige boekjaar, waarvan de vorm en inhoud in overleg tussen BIO en DGD wordt bepaald; 2° een verslag betreffende de vooruitgang van de verwezenlijking van de targets bedoeld in artikel 6 en eventuele remediërende maatregelen;

3° un rapport financier, qui contient les informations et documents suivants : a) les comptes annuels de l'exercice précédent, approuvés par l'assemblée générale ; b) le rapport de justification visé à l'article 7, alinéa 2 de la loi BIO ; c) la réalisation par rapport au plan pluriannuel financier dans le plan d'entreprise.	3° een financieel verslag, dat de volgende informatie en documenten bevat: a) de jaarrekening van het vorige boekjaar, goedgekeurd door de algemene vergadering; b) het verantwoordingsrapport bedoeld in artikel 7, tweede lid van de BIO-wet; c) de realisatie ten opzichte van het financieel meerjarenplan.
Art. 65. Pour le 30 juin de chaque année, BIO communique à la DGD les informations dont elle a besoin pour respecter les obligations de rapportage découlant des engagements internationaux de l'État belge conformément aux règles en vigueur : 1° la situation du portefeuille de BIO au 31 décembre de l'année précédente avec toutes les informations requises pour le rapportage des données Private Sector Instruments au CAD de l'OCDE ; 2° les investissements effectués dans l'action climatique au 31 décembre de l'année précédente avec toutes les informations requises pour le rapportage de la Belgique en tant que partie à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques conformément aux règlements de l'UE pertinents.	Art. 65. Voor 30 juni van elk jaar verstrekt BIO aan DGD de informatie die deze nodig heeft om te voldoen aan de rapporteringsverplichtingen die voortvloeien uit de internationale verbintenissen van de Belgische Staat volgens de daartoe geldende regels: 1° de portfoliosituatie van BIO per 31 december van het voorgaande jaar met alle vereiste informatie voor de rapportering van de Private Sector Instruments aan het DAC van de OESO; 2° de gedane investeringen in klimaatactie per 31 december van het voorgaande jaar met alle vereiste informatie voor de rapportering van België als partij bij het VN-klimaatverdrag overeenkomstig de relevante EU-verordeningen.
<u>Section 4. Rapport conformément à l'article 7, alinéa 1^{er} de la loi BIO</u>	<u>Afdeling 4. Verslag overeenkomstig artikel 7, eerste lid van de BIO-wet</u>
Art. 66. BIO transmet au ministre le rapport visé à l'article 7, alinéa 1^{er} de la loi BIO avant le 30 juin de chaque année. Ce rapport comprend un relevé des activités et réalisations de BIO au cours de l'année précédente et des résultats financiers de cette année.	Art. 66. BIO maakt het verslag bedoeld in artikel 7, eerste lid van de BIO-wet voor 30 juni van elk jaar over aan de minister. Dit verslag omvat een overzicht van de activiteiten en verwezenlijkingen van BIO in het voorgaande jaar en van de financiële resultaten van dat jaar.

Chapitre 7. Dispositions finales	Hoofdstuk 7. Slotbepalingen
Art. 67. §1^{er}. Le contrat de gestion est évalué annuellement par le conseil d'administration et le ministre. Les paramètres objectifs de cette évaluation concernent : 1° les éléments qui découlent d'une modification : a) de la législation et de la réglementation qui est applicable à BIO ; b) du développement du secteur dans lequel BIO est actif ; 2° les éléments qui découlent de changements de circonstances, tels que des événements graves ou des développements globaux, qui ont une influence significative sur les activités de BIO et qui rendent les obligations qui reposent sur BIO conformément au présent contrat de gestion disproportionnellement onéreuses ; 3° l'analyse des objectifs et des résultats atteints par BIO ; 4° l'évaluation de la communication et des consultations entre l'État belge et BIO ; 5° l'attribution de moyens supplémentaires à BIO ; 6° un équilibre adéquat entre la gestion des ressources humaines et la rentabilité de BIO.	Art. 67. §1. Het beheerscontract wordt elk jaar getoetst door de raad van bestuur en de minister. De objectieve parameters voor deze toetsing betreffen: 1° de elementen die voortvloeien uit een wijziging van: a) de wetgeving en de regelgeving die van toepassing zijn op BIO; b) de ontwikkeling van de sector waarin BIO werkt; 2° de elementen die voortvloeien uit gewijzigde omstandigheden, zoals ernstige gebeurtenissen of globale ontwikkelingen, die de activiteiten van BIO op significante wijze beïnvloeden en die de verplichtingen die op BIO rusten overeenkomstig dit beheerscontract buitensporig verzwaren; 3° de analyse van de doelstellingen en van resultaten behaald door BIO; 4° de evaluatie van de communicatie en de consultaties tussen de Belgische Staat en BIO; 5° de toewijzing van bijkomende middelen aan BIO; 6° een adequaat evenwicht tussen het personeelsbeleid en de rentabiliteit van BIO.
§2. À l'occasion de l'évaluation visée au paragraphe 1^{er}, l'État belge et BIO peuvent convenir de modifications au contrat de gestion. Ces modifications n'entrent en vigueur qu'après leur approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, dès la date fixée par cet arrêté.	§2. Naar aanleiding van de toetsing bedoeld in paragraaf 1 kunnen de Belgische Staat en BIO wijzigingen overeenkomen aan het beheerscontract. Deze wijzigingen treden slechts in werking na hun goedkeuring door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, vanaf de datum vastgesteld in dit besluit.
Art. 68. Le présent contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans.	Art. 68. Dit beheerscontract wordt afgesloten voor een duur van vijf jaar.
Art. 69. §1^{er}. En cas d'une exécution défectueuse par une partie d'une ou plusieurs des obligations qui lui incombent en vertu du présent contrat de gestion, la partie qui s'estime lésée notifie à l'autre partie le non-respect du présent contrat de gestion.	Art. 69. §1. In geval van een gebrekkige uitvoering door een partij van één of meer van de verbintenissen die op haar rusten ingevolge dit beheerscontract, brengt de partij die zich benadeeld acht de andere partij op de hoogte van de niet-naleving van dit beheerscontract.
§2. Les parties se concertent de bonne foi en vue de tenter de régler le différend à l'amiable.	§2. De partijen overleggen te goeder trouw met als doel het geschil in der minne te schikken.
§3. S'il s'avère lors de l'évaluation annuel visé à l'article 67 §2 que BIO ne respecte pas une partie de ses obligations prévues au présent contrat de gestion pour des raisons autres que la force majeure ou un changement de circonstances qui ne sont pas raisonnablement prévisibles et qui ne sont pas imputables à BIO, le directeur général de BIO et le Directeur-Général de la DGD se rencontrent et se concertent de bonne foi afin d'établir les mesures appropriées pour y remédier.	§3. Indien uit de jaarlijkse toetsing voorzien in artikel 67 §2 blijkt dat BIO een deel van de in dit beheerscontract voorziene verplichtingen niet naleeft om redenen andere dan overmacht of gewijzigde omstandigheden die redelijkerwijze niet voorzienbaar zijn en niet toerekenbaar zijn aan BIO, ontmoeten de algemene directeur van BIO en de Directeur-Generaal van de DGD elkaar en overleggen zij te goeder trouw ten einde passende maatregelen vast te stellen om dit te verhelpen.

La proposition de mesures qui en résulte requiert l'accord du conseil d'administration de BIO et du membre du gouvernement ayant la Coopération au Développement dans ses attributions. Ces mesures comprennent également les sanctions applicables dans le cas visé au paragraphe 4 du présent article.	Het voorstel van maatregelen dat hieruit voortkomt vereist het akkoord van de raad van bestuur van BIO en van het Regeringslid dat de Ontwikkelingssamenwerking onder zijn of haar bevoegdheden heeft. Deze maatregelen bevatten ook de eventuele sancties die van toepassing zijn in het geval beschreven in paragraaf 4 van dit artikel.
§4. S'il s'avère, l'année suivante, lors de l'évaluation annuel visé à l'article 67 §2 que BIO ne respecte à nouveau ces mêmes obligations pour des raisons autres que la force majeure ou un changement de circonstances qui ne sont pas raisonnablement prévisibles et qui ne lui sont pas imputables, la procédure visé au paragraphe 3 sera à nouveau appliquée et les sanctions prévues au paragraphe 3 entreront en vigueur.	§4. Indien het jaar nadien uit de jaarlijkse toetsing voorzien in artikel 67 §2 blijkt dat BIO opnieuw diezelfde verplichtingen niet naleeft om redenen andere dan overmacht of gewijzigde omstandigheden die redelijkerwijze niet voorzienbaar zijn en niet toerekenbaar zijn aan BIO, wordt de procedure voorzien in paragraaf 3 opnieuw toegepast en treden de sancties voorzien in paragraaf 3 in werking.
Art. 70. Si le rapport annuel montre que le solde SEC s'écarte de manière significative de ce qui a été prévu dans le budget approuvé, le management de BIO soumettra un plan d'action au conseil d'administration dans un délai d'un mois à compter de la clôture formelle de l'exercice.	Art. 70. Indien uit het jaarverslag blijkt dat de het ESR-vorderingensaldo in negatieve zin significant afwijkt van wat was opgenomen in het goedgekeurde budget, zal het management van BIO een actieplan voorleggen aan de raad van bestuur binnen één maand na de formele afsluiting van het boekjaar.
Art. 71. Chaque partie s'abstiendra de divulguer à des tiers l'information qu'elle a reçue dans le cadre de l'exécution du présent contrat de gestion sans l'accord préalable écrit de l'autre partie, à moins qu'une telle divulgation ne soit nécessaire dans le cadre de l'exécution du présent contrat de gestion ou soit requise à la suite d'une obligation légale.	Art. 71. Elke partij zal zich ervan onthouden de informatie die zij heeft ontvangen in het kader van de uitvoering van dit beheerscontract mee te delen aan derden zonder het voorafgaand schriftelijk akkoord van de andere partij, tenzij een dergelijke mededeling nodig is in het kader van de uitvoering van dit beheerscontract of vereist is ten gevolge van een wettelijke verplichting.
Art. 72. Toutes les interventions en cours lors de l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion se poursuivent et sont finalisées suivant les dispositions du contrat de gestion en vertu duquel elles ont été démarrées, sauf si elles font l'objet d'un accord exprès entre BIO et l'Etat belge précisant qu'elles seront poursuivies et finalisées suivant les dispositions du présent contrat de gestion.	Art. 72. Alle interventies die lopen op het moment van de inwerkingtreding van dit beheerscontract worden voortgezet en afgewerkt volgens de bepalingen van het beheerscontract waaronder ze werden opgestart, behalve indien zij het voorwerp uitmaken van een uitdrukkelijk akkoord tussen BIO en de Belgische Staat om te worden voortgezet en afgewerkt volgens de bepalingen van dit beheerscontract.

ANNEXE 1 : LISTE D'EXCLUSION D'EDFI**LA LISTE HARMONISEE DES EXCLUSIONS D'EDFI**

Selon les « principes directeurs pour des financements responsables » de l'association des institutions européennes de financement du développement (EDFI), les membres d'EDFI ont mutuellement convenu la liste harmonisée des exclusions d'EDFI suivante. Les exclusions 1 à 8 (compris) sont applicables pour tous les projets co-financés d'EDFI, les exclusions 9-17 (compris) sont considérées comme une exigence commune minimale par tous les membres d'EDFI pour tout nouveau financement direct (dettes ou fonds propres), pour les fonds propres indirects par le biais de nouveaux engagements à des fonds d'investissement, et de nouveaux prêts dédiés¹ via des institutions financières. La Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement (BIO) a décidé d'adopter les exclusions 1 à 8 (compris) pour tous ses investissements et 9 à 17 pour tout nouveau financement direct (dettes ou fonds propres), pour les fonds propres indirects ou des dettes par de nouveaux engagements à des fonds d'investissement, et de nouveaux prêts dédiés via des institutions financières.

Les membres d'EDFI s'abstiendront de financer toute activité, production, utilisation, distribution, affaire ou tout commerce impliquant :

1. Le travail forcé² ou le travail des enfants³.
2. Les activités ou articles qui sont considérés comme illégaux en vertu des lois ou réglementations des pays hôtes ou des conventions et accords internationaux, ou qui font l'objet de retraits progressifs ou d'interdictions au niveau international, comme :
 - les substances appauvrissant la couche d'ozone, PCB (polychlorobiphényle) et autres produits pharmaceutiques, pesticides/herbicides ou substances chimiques dangereux spécifiques ;
 - les espèces sauvages ou produits régis par la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacés d'extinction (CITES) ; ou
 - les méthodes de pêche non durables (p.ex. la pêche à l'explosif ou la pêche aux filets dérivants en environnement marin au moyen de filets de plus de 2,5 km de long).
3. Les échanges transfrontaliers de déchets et de produits de déchets, sauf s'ils sont effectués conformément à la Convention de Bâle et aux réglementations qui en découlent.

¹ Par « prêts dédiés », on entend un prêt conditionné par une clause d'utilisation des fonds spécifiant que les prêts seront utilisés à une ou plusieurs des fins décrites.

² Les conventions de l'OIT définissent le travail forcé comme tout travail ou service exigé d'un individu sous la menace d'une peine ou d'une sanction ou pour lequel ledit individu ne s'est pas offert de plein gré.

³ Toute personne ne peut être mise au travail que si elle a au moins 14 ans, selon les conventions de l'OIT sur les droits fondamentaux (convention C138, Art. 2 sur l'âge minimum), sauf si la législation locale établit la fréquentation scolaire obligatoire ou un âge minimum pour travailler. Dans ces cas, l'âge le plus haut s'applique.

4. La destruction⁴ de zones à haute valeur de conservation⁵.
5. Les matières radioactives⁶.
6. La pornographie et/ou la prostitution.
7. Les médias racistes et/ou antidémocratiques.
8. Si l'un des produits suivants forme une partie importante des activités commerciales financées primaires d'un projet⁷ :
 - a) boissons alcoolisées (sauf bière et vin) ;
 - b) tabac ;
 - c) armes et munitions ; ou
 - d) jeux de hasard, casinos et entreprises équivalentes.

La liste harmonisée des exclusions d'énergies fossiles d'EDFI

Les exclusions d'investissement suivantes sont considérées comme une exigence commune minimale par tous les membres d'EDFI pour tout nouveau financement direct (dettes ou fonds propres), pour les fonds propres indirects par le biais de nouveaux engagements à des fonds d'investissement, et de nouveaux prêts dédiés via des institutions financières.

9. Prospection, exploration, exploitation ou traitement du charbon.
10. Exploration ou production pétrolière.
11. Exploration et/ou production indépendante de gaz fossile⁸.
12. Infrastructures de transport et infrastructures connexes utilisées principalement (plus de 50 % du tonnage traité par l'infrastructure) pour le charbon destiné à la production d'électricité.
13. Oléoducs de pétrole brut.
14. Raffineries de pétrole.
15. Construction d'une nouvelle centrale électrique au charbon ou remise à neuf d'une centrale existante (y compris bi-combustible).

⁴ Par destruction, on entend (1) l'élimination ou la diminution grave de l'intégrité d'une zone par un changement majeur, de longue durée de l'utilisation des terres ou des ressources en eau ou (2) la modification d'un habitat qui rend la zone en question inapte à jouer son rôle.

⁵ Les zones à haute valeur de conservation sont définies comme des habitats naturels dont les valeurs sont considérées comme exceptionnelles ou de grande importance (voir <http://www.hcvnetwork.org>).

⁶ Cette disposition ne s'applique pas à l'achat de matériel médical, d'équipement (de mesure) de contrôle de qualité ni à tout autre équipement dont la source radioactive est jugée insignifiante et/ou dûment blindée.

⁷ Par partie « importante », on entend plus de 10 % du bilan financier consolidé ou des produits d'une entreprise financée. Dans le cas d'une institution financière et un fonds d'investissement, par partie « importante », on entend plus de 10 % du volume du portefeuille sous-jacent.

⁸ L'extraction de gaz des lacs à activité limnique est exclue de cette exclusion.

16. Construction d'une nouvelle centrale électrique ou rénovation d'une centrale existante fonctionnant uniquement au mazout lourd ou au diesel⁹, produisant de l'énergie pour le réseau public et entraînant une augmentation des émissions absolues de CO₂¹⁰.

Toute entreprise ayant un projet d'expansion de centrale au charbon dédiée utilisée pour la production d'électricité et/ou de chaleur¹¹.

⁹ Pour les placements indirects via des fonds d'investissement, les investissements (jusqu'à un maximum de 20 % du fonds) dans des centrales électriques nouvelles ou existantes fonctionnant uniquement au mazout lourd ou au diesel sont autorisés dans les pays confrontés à des défis en termes d'accès à l'énergie et à condition qu'il n'existe pas d'alternative économiquement ou techniquement viable au gaz ou aux énergies renouvelables.

¹⁰ i.e. lorsque les mesures d'efficacité énergétique ne compensent pas l'augmentation de la capacité ou du facteur de charge.

¹¹ Cela ne s'applique pas au charbon utilisé pour initier des réactions chimiques (p.ex. le charbon métallurgique mélangé au minerai de fer pour produire du fer et de l'acier) ou comme ingrédient mélangé à d'autres matériaux, étant donné l'absence d'alternatives réalisables ou commercialement viables.

BIJLAGE 1: EDFI-UITSLUITINGSLIJST**Geharmoniseerde EDFI-uitsluitingslijst**

Volgens de European Development Finance Institutions (EDFI) “Principes voor verantwoorde financiering” zijn EDFI-leden gezamenlijk de volgende geharmoniseerde EDFI-uitsluitingslijst overeengekomen. Uitsluitingen 1 tot en met 8 zijn van toepassing voor alle EDFI ge-cofinancierde projecten, uitsluitingen 9 tot en met 17 worden beschouwd als een minimale algemene vereiste door alle EDFI-leden voor alle nieuwe rechtstreekse financieringen (leningen of eigen vermogen), voor onrechtstreeks eigen vermogen via nieuwe verbintenissen in investeringsfondsen en nieuwe gerichte leningen¹² via financiële instellingen. De Belgische investeringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden (BIO) heeft beslist uitsluitingen 1 tot en met 8 aan te nemen voor alle investeringen en 9 tot 17 voor alle nieuwe rechtstreekse financieringen (leningen of eigen vermogen), voor onrechtstreeks eigen vermogen of leningen via nieuwe verbintenissen in investeringsfondsen en nieuwe gerichte leningen via financiële instellingen.

EDFI-leden zullen geen activiteit, productie, gebruik, distributie, bedrijf of handel financieren die volgende zaken bevatten of toepassen.

17. Dwangarbeid¹³ of kinderarbeid¹⁴.

18. Activiteiten of materialen die als illegaal beschouwd worden onder de wetten en regelgevingen van het gastland, of internationale conventies en overeenkomsten, of onderworpen aan internationale geleidelijke stopzettingen of verboden, zoals:

- ozonafbrekende stoffen, PCB's (polychloorbifenylen) en andere specifieke, schadelijke geneesmiddelen, pesticiden/herbiciden of chemicaliën;
- fauna of producten gereguleerd onder de Convention on International Trade in Endangered Species or Wild Fauna and Flora (CITES – overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten); of
- niet-duurzame vismethoden (bv. dynamietvissen en drijfnetvissen in het mariene milieu met gebruik van netten van meer dan 2,5 km in lengte).

19. Internationale handel in afval en afvalproducten, behalve in overeenstemming met de Conventie van Bazel en de onderliggende regelgevingen.

¹² “Gerichte lening” wordt voor deze doelen gedefinieerd als leningen bepaald door een clause rond gebruik van fondsen die verduidelijkt dat die financiering gebruikt zal worden voor één of meer van de omschreven doelen.

¹³ Dwangarbeid betekent alle werk of diensten, niet vrijwillig uitgevoerd, die van een individu gevraagd worden onder dreiging van geweld of boete zoals gedefinieerd door de ILO-conventies.

¹⁴ Personen mogen enkel tewerkgesteld worden als ze minstens 14 jaar oud zijn, zoals gedefinieerd in de ILO Fundamental Human Rights Conventions (Minimum Age Convention C138, Art. 2), behalve als lokale wetgeving schoolgang verplicht of de minimumarbeidsleeftijd verduidelijkt. In die gevallen zal de hoogste leeftijd van toepassing zijn.

20. Vernietiging¹⁵ van gebieden met hoge instandhoudingswaarde¹⁶.
21. Radioactieve materialen¹⁷.
22. Pornografie en/of prostitutie.
23. Racistische en/of antidemocratische media.
24. In het geval een van de volgende zaken een aanzienlijk deel vormt van de primair gefinancierde handelsactiviteiten van een project¹⁸:
 - e) alcoholische dranken (behalve bier en wijn);
 - f) tabak;
 - g) wapens en munitie; of
 - h) gokken, casino's en equivalente ondernemingen.

Geharmoniseerde EDFI-uitsluitingslijst voor fossiele brandstoffen

De volgende investeringsuitsluitingen worden beschouwd als een minimale algemene vereiste door alle EDFI-leden voor alle nieuwe rechtstreekse financieringen (leningen of eigen vermogen), voor onrechtstreeks eigen vermogen via nieuwe verbintenissen in investeringsfondsen en nieuwe gerichte leningen via financiële instellingen.

1. Steenkoolprospectie, -exploratie, -ontginning of -verwerking.
2. Olie-exploratie of -productie.
3. Onafhankelijke fossiele gasexploratie en/of -productie¹⁹.
4. Transport en verbonden infrastructuur hoofdzakelijk (meer dan 50% van de behandelde tonnage van de infrastructuur) gebruikt voor kool voor stroomopwekking.
5. Ruwe oliepijpleidingen.
6. Olieraffinaderijen.
7. Constructie van nieuwe of renovatie van bestaande kolencentrales (inclusief dubbel).

¹⁵ Vernietiging betekent de (1) uitroeiing of ernstige vermindering van de integriteit van een gebied veroorzaakt door een grote, langdurige verandering in land- of watergebruik of (2) wijziging van een habitat op zo'n manier dat het gebied zijn rol niet langer kan behouden.

¹⁶ Gebieden met hoge instandhoudingswaarde (High Conservation Value - HCV) worden gedefinieerd als natuurlijke habitats waar deze waarden beschouwd worden als van bijzondere betekenis of kritiek belang (zie <http://www.hcvnetwork.org>).

¹⁷ Dit is niet van toepassing op de aankoop van medisch materiaal, (meet)apparatuur voor kwaliteitscontrole of andere apparatuur waar de radioactieve bron onbeduidend is of naar behoren afgeschermd is.

¹⁸ Voor bedrijven betekent "aanzienlijk" meer dan 10% van hun geconsolideerde balansen of inkomsten. Voor financiële instellingen en investeringsfondsen betekent "aanzienlijk" meer dan 10% van hun onderliggende portfoliovolumes.

¹⁹ Gaswinning van limnisch actieve meren is uitgezonderd van deze uitsluiting.

8. Constructie van nieuwe of renovatie van bestaande energiecentrales met enkel HFO of diesel²⁰ die energie produceren voor het openbare net en die leiden tot een verhoging van absolute CO₂-emissies²¹.
9. Een onderneming met geplande uitbreiding van vaste koolstof gebruikt voor elektriciteits- en/of warmteopwekking²².

²⁰ Voor onrechtstreeks eigen vermogen via investeringsfondsen zijn investeringen (tot maximaal 20% van het fonds) in nieuwe of bestaande energiecentrales met enkel HFO of diesel toegestaan in landen die voor uitdagingen staan wat betreft toegang tot energie, en op voorwaarde dat er geen economisch en technisch rendabel gasalternatief of alternatief in hernieuwbare energie is.

²¹ i.e. waar energie-efficiëntiemaatregelen de verhoging van capaciteit of van de beladingsgraad niet compenseren.

²² Dit is niet van toepassing op koolstof gebruikt om chemische reacties te initiëren (bv. metallurgische kool gemengd met ijzererts om ijzer en staal te produceren) of als ingrediënt gemengd met andere materialen, gezien het gebrek aan uitvoerbare en commercieel haalbare alternatieven.

10. ANNEXE 2 : ODD ET SOUS-OBJECTIFS

PILIER	ODD	SOUS-OBJECTIFS
L'économie	ODD 8 – Travail décent <i>Promouvoir une croissance économique soutenue, partagée et durable, le plein emploi productif et un travail décent pour tous</i>	8.1. Maintenir un taux de croissance économique par habitant adapté au contexte nationale et, en particulier, un taux de croissance annuelle du produit intérieur brut d'au moins 7 % dans les pays les moins avancés.
		8.2. Parvenir à un niveau élevé de productivité économique par la diversification, la modernisation technologique et l'innovation, notamment en mettant l'accent sur les secteurs à forte valeur ajoutée et à forte intensité de main-d'œuvre.
		8.3. Promouvoir des politiques axées sur le développement qui favorisent des activités productives, la création d'emplois décents, l'entrepreneuriat, la créativité et l'innovation et stimulent la croissance des microentreprises et des petites et moyennes entreprises et facilitent leur intégration dans le secteur formel, y compris par l'accès aux services financiers.
		8.5. D'ici à 2030, parvenir au plein emploi productif et garantir à toutes les femmes et à tous les hommes, y compris les jeunes et les personnes handicapées, un travail décent et un salaire égal pour un travail de valeur égale.
		8.6. D'ici à 2020, réduire considérablement la proportion de jeunes non scolarisés et sans emploi ni formation.
		8.7. Prendre des mesures immédiates et efficaces pour supprimer le travail forcé, mettre fin à l'esclavage moderne et à la traite d'êtres humains, interdire et éliminer les pires formes de travail des enfants, y compris le recrutement et l'utilisation d'enfants soldats et, d'ici à 2025, mettre fin au travail des enfants sous toutes ses formes.
		8.8. Défendre les droits des travailleurs, promouvoir la sécurité sur le lieu de travail et assurer la protection de tous les travailleurs, y compris les migrants, en particulier les femmes, et ceux qui ont un emploi précaire.
		8.10. Renforcer la capacité des institutions financières nationales de favoriser et généraliser l'accès de tous aux services bancaires et financiers et aux services d'assurance.
		9.1. Mettre en place une infrastructure de qualité, fiable, durable et résiliente, y compris une infrastructure régionale et transfrontière, pour favoriser le développement économique et le bien-être de l'être humain, en mettant l'accent sur un accès universel, à un coût abordable et dans des conditions d'équité.
	ODD 9 – Industrie, innovation et infrastructure <i>Bâtir une infrastructure résiliente, promouvoir une industrialisation</i>	

	<i>durable qui profite à tous et encourager l'innovation</i>	9.2. Promouvoir une industrialisation durable qui profite à tous et, d'ici à 2030, augmenter nettement la contribution de l'industrie à l'emploi et au produit intérieur brut, en fonction du contexte national, et la multiplier par deux dans les pays les moins avancés. 9.3. Accroître, en particulier dans les pays en développement, l'accès des entreprises, notamment des petites entreprises industrielles, aux services financiers, y compris aux prêts consentis à des conditions abordables, et leur intégration dans les chaînes de valeur et sur les marchés. 9.b. Soutenir la recherche, le développement et l'innovation technologique au niveau national dans les pays en développement, notamment en instaurant des conditions propices telles que la diversification industrielle et l'ajout de valeur aux marchandises. 9.c. Accroître nettement l'accès aux technologies de l'information et de la communication et faire en sorte que tous les habitants des pays les moins avancés aient accès à Internet à un coût abordable d'ici à 2020.
L'aspect social	ODD 1 – Pas de pauvreté <i>Éliminer la pauvreté sous toutes ses formes et partout dans le monde</i>	1.1. D'ici à 2030, éliminer complètement l'extrême pauvreté dans le monde entier, s'entend actuellement du fait de vivre avec moins de 1,25 dollar américain par jour. 1.4. D'ici à 2030, faire en sorte que tous les hommes et les femmes, en particulier les pauvres et les personnes vulnérables, aient les mêmes droits aux ressources économiques et qu'ils aient accès aux services de base, à la propriété foncière, au contrôle des terres et à d'autres formes de propriété, à l'héritage, aux ressources naturelles et à des nouvelles technologies et des services financiers adaptés à leurs besoins, y compris la microfinance. 1.5. D'ici à 2030, renforcer la résilience des pauvres et des personnes en situation vulnérable et réduire leur exposition aux phénomènes climatiques extrêmes et à d'autres chocs et catastrophes d'ordre économique, social ou environnemental et leur vulnérabilité.
	ODD 2 – Faim « zéro » <i>Éliminer la faim, assurer la sécurité alimentaire, améliorer la nutrition et promouvoir l'agriculture durable</i>	2.1. D'ici à 2030, éliminer la faim et faire en sorte que chacun, en particulier les pauvres et les personnes en situation vulnérable, y compris les nourrissons, ait accès tout au long de l'année à une alimentation saine, nutritive et suffisante. 2.3. D'ici à 2030, doubler la productivité agricole et les revenus des petits producteurs alimentaires, en particulier les femmes, les autochtones, les exploitants familiaux, les éleveurs et les pêcheurs, y compris en assurant l'égalité d'accès aux terres, aux autres ressources productives et intrants, au savoir, aux services financiers, aux marchés et aux possibilités d'ajout de valeur et d'emploi autres qu'agricoles.

	2.4. D'ici à 2030, assurer la viabilité des systèmes de production alimentaire et mettre en œuvre des pratiques agricoles résilientes qui permettent d'accroître la productivité et la production, contribuent à la préservation des écosystèmes, renforcent les capacités d'adaptation aux changements climatiques, aux phénomènes météorologiques extrêmes, à la sécheresse, aux inondations et à d'autres catastrophes et améliorent progressivement la qualité des terres et des sols. 2.a. Accroître, notamment dans le cadre du renforcement de la coopération internationale, l'investissement en faveur de l'infrastructure rurale, des services de recherche et de vulgarisation agricoles et de la mise au point de technologies et de banques de gènes de plantes et d'animaux d'élevage, afin de renforcer les capacités productives agricoles des pays en développement, en particulier des pays les moins avancés. 3.b. Appuyer la recherche et la mise au point de vaccins et de médicaments contre les maladies, transmissibles ou non, qui touchent principalement les habitants des pays en développement, donner accès, à un coût abordable, à des médicaments et vaccins essentiels, conformément à la Déclaration de Doha sur l'Accord sur les ADPIC et la santé publique. Cette déclaration réaffirme le droit qu'ont les pays en développement de tirer pleinement parti des dispositions de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce et à la marge de manœuvre nécessaire pour protéger la santé publique et, en particulier, assurer l'accès universel aux médicaments. 5.1. Mettre fin, dans le monde entier, à toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et des filles. 5.5. Garantir la participation entière et effective des femmes et leur accès en toute égalité aux fonctions de direction à tous les niveaux de décision, dans la vie politique, économique et publique. 5.a. Entreprendre des réformes visant à donner aux femmes les mêmes droits aux ressources économiques, ainsi qu'à l'accès à la propriété et au contrôle des terres et d'autres formes de propriété, aux services financiers, à l'héritage et aux ressources naturelles, dans le respect du droit interne. 5.b. Renforcer l'utilisation des technologies clefs, en particulier l'informatique et les communications, pour promouvoir l'autonomisation des femmes.
	ODD 3 – Bonne santé et bien-être <i>Permettre à tous de vivre en bonne santé et promouvoir le bien-être de tous à tout âge</i>
	ODD 5 – Égalité entre les genres <i>Parvenir à l'égalité des genres et autonomiser toutes les femmes et les filles</i>

L'environnement	ODD 10 – Inégalités réduites <i>Réduire les inégalités dans les pays et d'un pays à l'autre</i>	10.2. D'ici à 2030, autonomiser toutes les personnes et favoriser leur intégration sociale, économique et politique, indépendamment de leur âge, de leur sexe, de leur handicap, de leur race, de leur appartenance ethnique, de leurs origines, de leur religion ou de leur statut économique ou autre. 10.3. Assurer l'égalité des chances et réduire l'inégalité des résultats, notamment en éliminant les lois, politiques et pratiques discriminatoires et en promouvant l'adoption de lois, politiques et mesures adéquates en la matière. 10.4. Adopter des politiques, notamment sur les plans budgétaire, salarial et dans le domaine de la protection sociale, et parvenir progressivement à une plus grande égalité. 10.b. Stimuler l'aide publique au développement et les flux financiers, y compris les investissements étrangers directs, pour les États qui en ont le plus besoin, en particulier les pays les moins avancés, les pays d'Afrique, les petits États insulaires en développement et les pays en développement sans littoral, conformément à leurs plans et programmes nationaux.
	ODD 6 – Eau propre et assainissement <i>Garantir l'accès de tous à des services d'alimentation en eau et d'assainissement gérés de façon durable</i>	6.3. D'ici à 2030, améliorer la qualité de l'eau en réduisant la pollution, en éliminant l'immersion de déchets et en réduisant au minimum les émissions de produits chimiques et de matières dangereuses, en diminuant de moitié la proportion d'eaux usées non traitées et en augmentant considérablement à l'échelle mondiale le recyclage et la réutilisation sans danger de l'eau. 6.4. D'ici à 2030, augmenter considérablement l'utilisation rationnelle des ressources en eau dans tous les secteurs et garantir la viabilité des retraits et de l'approvisionnement en eau douce afin de tenir compte de la pénurie d'eau et de réduire nettement le nombre de personnes qui souffrent du manque d'eau.
	ODD 7 – Énergie propre et d'un coût abordable <i>Garantir l'accès de tous à des services énergétiques fiables, durables et modernes, à un coût abordable</i>	7.1. D'ici à 2030, garantir l'accès de tous à des services énergétiques fiables et modernes, à un coût abordable. 7.2. D'ici à 2030, accroître nettement la part de l'énergie renouvelable dans le bouquet énergétique mondial. 7.b. D'ici à 2030, développer les infrastructure et améliorer les technologies afin d'approvisionner en services énergétiques modernes et durables tous les habitants des pays en développement, en particulier des pays les moins avancés, des petits États insulaires en développement et des pays en développement sans littoral, dans le respect des programmes d'aide qui les concernent.

ODD 12 – Consommation et production responsables <i>Établir des modes de consommation et de production durables</i>	12.2. D’ici à 2030, parvenir à une gestion durable et à une utilisation rationnelle des ressources naturelles.
	12.4. D’ici à 2020, instaurer une gestion écologiquement rationnelle des produits chimiques et de tous les déchets tout au long de leur cycle de vie, conformément aux principes directeurs arrêtés à l’échelle internationale, et réduire considérablement leur déversement dans l’air, l’eau et le sol, afin de minimiser leurs effets négatifs sur la santé et l’environnement.
	12.5. D’ici à 2030, réduire considérablement la production de déchets par la prévention, la réduction, le recyclage et la réutilisation. 12.6. Encourager les entreprises, en particulier les grandes et les transnationales, à adopter des pratiques viables et à intégrer dans les rapports qu’elles établissent des informations sur la viabilité.
ODD 13 – Mesures relatives à la lutte contre les changements climatiques <i>Prendre d’urgence des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions</i>	13.1. Renforcer, dans tous les pays, la résilience et les capacités d’adaptation face aux aléas climatiques et aux catastrophes naturelles liées au climat. 13.a. Mettre en œuvre l’engagement que les pays développés parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ont pris de mobiliser ensemble auprès de multiples sources 100 milliards de dollars des États-Unis par an d’ici à 2020 pour répondre aux besoins des pays en développement en ce qui concerne les mesures concrètes d’atténuation et la transparence de leur mise en œuvre et rendre le Fonds vert pour le climat pleinement opérationnel en le dotant dans les plus brefs délais des moyens financiers nécessaires
	15.2. D’ici à 2020, promouvoir la gestion durable de tous les types de forêt, mettre un terme à la déforestation, restaurer les forêts dégradées et accroître considérablement le boisement et le reboisement au niveau mondial.
ODD 15 – Vie terrestre <i>Préserver et restaurer les écosystèmes terrestres, en veillant à les exploiter de façon durable, gérer durablement les forêts, lutter contre la désertification, enrayer et inverser le processus de dégradation des sols et mettre fin à l’appauvrissement de la biodiversité</i>	

Partenariats	ODD 17 – Partenariats pour la réalisation des objectifs <i>Renforcer les moyens de mettre en œuvre le Partenariat mondial pour le développement et le revitaliser</i>	17.1. Améliorer, notamment grâce à l'aide internationale aux pays en développement, la mobilisation de ressources nationales en vue de renforcer les capacités nationales de collecte de l'impôt et d'autres recettes.
		17.3. Mobiliser des ressources financières supplémentaires de diverses provenances en faveur des pays en développement.
		17.11. Accroître nettement les exportations des pays en développement, en particulier en vue de doubler la part des pays les moins avancés dans les exportations mondiales d'ici à 2020.
		17.16. Renforcer le Partenariat mondial pour le développement durable, associé à des partenariats multipartites permettant de mobiliser et de partager des savoirs, des connaissances spécialisées, des technologies et des ressources financières, afin d'aider tous les pays, en particulier les pays en développement, à atteindre les objectifs de développement durable.
		17.17. Encourager et promouvoir les partenariats publics, les partenariats public-privé et les partenariats avec la société civile, en faisant fond sur l'expérience acquise et les stratégies de financement appliquées en la matière.

11.

BIJLAGE 2: SDGs EN SUBDOELSTELLINGEN

PIJLER	SDGS	SUB-DOELSTELLINGEN
De Economie	SDG 8 – Waardig werk <i>Bevorder aanhoudende, inclusieve en duurzame economische groei, volledige en productieve tewerkstelling en waardig werk voor iedereen</i>	8.1. De economische groei per capita in stand houden in overeenstemming met de nationale omstandigheden en, in het bijzonder, minstens 7% aangroei van het bruto binnenlands product per jaar in de minst ontwikkelde landen
		8.2. Tot meer economische productiviteit komen door diversificatie, technologische modernisatie en innovatie, ook door de klemtoon te leggen op sectoren met hoge toegevoegde waarde en arbeidsintensieve sectoren
		8.3. Bevorderen van op ontwikkeling toegespitste beleidslijnen die productieve activiteiten ondersteunen, alsook de creatie van waardige jobs, ondernemerschap, creativiteit en innovatie, en de formalisering en de groei aanmoedigen van micro-, kleine en middelgrote ondernemingen, ook via toegang tot financiële diensten
		8.5. Tegen 2030 komen tot een volledige en productieve tewerkstelling en waardig werk voor alle vrouwen en mannen, ook voor jonge mensen en personen met een handicap, alsook een gelijk loon voor werk van gelijke waarde
		8.6. Tegen 2020 het aandeel aanzienlijk terugschroeven van jongeren die niet aan het werk zijn, geen onderwijs volgen en niet met een opleiding bezig zijn
		8.7. Onmiddellijke en effectieve maatregelen nemen om gedwongen arbeid uit de wereld te helpen, een einde te maken aan moderne slavernij en mensensmokkel en het verbod en de afschaffing van de ergste vormen van kinderarbeid veiligstellen, met inbegrip van het rekruteren en inzetten van kindsoldaten, en tegen 2025 een einde stellen aan kinderarbeid in al haar vormen
		8.8. De arbeidsrechten beschermen en veilige en gezonde werkomgevingen bevorderen voor alle werknemers, met inbegrip van migrantenarbeiders, in het bijzonder vrouwelijke migranten, en zij die zich in preciaire werkomstandigheden bevinden

		8.10. Versterken van de mogelijkheden van de plaatselijke financiële instellingen om toegang tot het bankwezen, de verzekeringen en financiële diensten voor allen aan te moedigen 9.1. Ontwikkelen van kwalitatieve, betrouwbare, duurzame en veerkrachtige infrastructuur, met inbegrip van regionale en grensoverschrijdende infrastructuur, ter ondersteuning van de economische ontwikkeling en het menselijk welzijn, met klemtoon op een betaalbare en billijke toegang voor iedereen 9.2. Bevorderen van inclusieve en duurzame industrialisering en, tegen 2030, het aandeel in de werkgelegenheid en het bruto binnenlands product van de industrie aanzienlijk doen toenemen, in overeenstemming met de nationale omstandigheden, en dat aandeel verdubbelen in de minst ontwikkelde landen 9.3. De toegang vergroten van kleinschalige industriële en andere ondernemingen, in het bijzonder in de ontwikkelingslanden, tot financiële diensten, inclusief betaalbare kredietverlening, alsook hun integratie in waardeketens en markten 9.b. Ondersteunen van de binnenlandse technologische ontwikkeling, onderzoek en innovatie in ontwikkelingslanden, ook door een gunstig beleidsklimaat te garanderen voor, onder andere, industriële diversificatie en waardetoevoeging aan handelsproducten 9.c. In aanzienlijke mate de toegang verhogen tot informatie- en communicatietechnologie en streven naar het verschaffen van universele en betaalbare toegang tot internet in de minst ontwikkelde landen tegen 2020
	SDG 9 – Industrie, innovatie en infrastructuur <i>Bouw veerkrachtige infrastructuur, bevorder inclusieve en duurzame industrialisering en stimuleer innovatie</i>	
Het Sociale	SDG 1 – Geen armoede <i>Beëindig armoede overal en in al haar vormen</i>	1.1. Tegen 2030 extreme armoede uitroeien voor alle mensen wereldwijd, die met minder dan \$ 1,25 per dag moeten rondkomen 1.4. Er tegen 2030 voor zorgen dat alle mannen en vrouwen, in het bijzonder de armen en de kwetsbaren, gelijke rechten hebben op economische middelen, alsook toegang tot basisdiensten, eigenaarschap en controle over land en andere vormen van eigendom, nalatenschap, natuurlijke hulpbronnen, gepaste nieuwe technologie en financiële diensten, met inbegrip van microfinanciering 1.5. Tegen 2030 de weerbaarheid opbouwen van de armen en van zij die zich in kwetsbare situaties bevinden en hun blootstelling aan en kwetsbaarheid voor met

		klimaatgerelateerde extreme gebeurtenissen en andere economische, sociale en ecologische schokken en rampen beperken
SDG 2 – Geen honger <i>Beëindig honger, bereik voedselzekerheid en verbeterde voeding en promoot duurzame landbouw</i>	2.1. Tegen 2030 een einde maken aan honger en voor iedereen, in het bijzonder de armen en de mensen die leven in kwetsbare situaties, met inbegrip van kinderen, toegang garanderen tot veilig, voedszaam en voldoende voedsel en dit het hele jaar lang	
	2.3. Tegen 2030 de landbouwproductiviteit en de inkomens verdubbelen voor kleinschalige voedselproducenten, in het bijzonder vrouwen, inheemse bevolkingen, familieboeren, veefokkers en vissers, onder meer door een veilige en gelijke toegang tot land, andere productieve hulpbronnen en inputs, kennis, financiële diensten, markten en opportuniteiten die toegevoegde waarde bieden en ook buiten de landbouw tewerkstelling genereren	
	2.4. Tegen 2030 duurzame voedselproductiesystemen garanderen en veerkrachtige landbouwpraktijken implementeren die de productiviteit en de productie kunnen verhogen, die helpen bij het in stand houden van ecosystemen, die de aanpassingscapaciteit verhogen in de strijd tegen klimaatverandering, extreme weersomstandigheden, droogte, overstromingen en andere rampen en die op een progressieve manier de kwaliteit van het land en de bodem verbeteren	
	2.a. Verhogen van de investeringen, door versterkte internationale samenwerking, in landelijke infrastructuur, landbouwkundig onderzoek en uitgebreide diensten, technologische ontwikkeling en genetische databanken voor planten en vee om de landbouwkundige productiecapaciteit in ontwikkelingslanden, in het bijzonder in de minst ontwikkelde landen, te versterken	
SDG 3 – Goede gezondheid en welzijn <i>Verzekeren een goede gezondheid en promoot welzijn voor alle leeftijden</i>	3.b. Het onderzoek en de ontwikkeling ondersteunen van vaccins en geneesmiddelen voor overdraagbare en niet-overdraagbare ziekten die in hoofdzaak ontwikkelingslanden treffen, toegang verschaffen tot betaalbare essentiële geneesmiddelen en vaccins, volgens de richtlijnen van de Verklaring van Doha aangaande het TRIPS-akkoord en Volksgezondheid. De Verklaring bevestigt het recht van ontwikkelingslanden om ten volle gebruik te maken van de bepalingen van de Overeenkomst aangaande de Handelsaspecten van de Intellectuele Eigendom (TRAIPIR) die afwijkingen toelaat voor de	

		bescherming van de volksgezondheid; en, in het bijzonder, het verschaffen van toegang tot geneesmiddelen voor iedereen
SDG 5 – Gendergelijkheid <i>Bereik gendergelijkheid en empowerment voor alle vrouwen en meisjes</i>		5.1. Een einde maken aan alle vormen van discriminatie jegens vrouwen en meisjes, overal
		5.5. Verzekeren van de volledige en doeltreffende deelname van vrouwen en voor gelijke kansen inzake leiderschap op alle niveaus van de besluitvorming in het politieke, economische en openbare leven
SDG 10 – Ongelijkheid verminderen <i>Dring ongelijkheid in en tussen landen terug</i>		5.a. Hervormingen doorvoeren waarbij vrouwen gelijke rechten krijgen op economische middelen, naast toegang tot eigenaarschap en controle over land en andere vormen van eigendom, financiële diensten, erfenissen en natuurlijke hulpbronnen, in overeenstemming met nationaal recht
		5.b. Het gebruik doen toenemen van innovatieve technologie, in het bijzonder de informatie- en communicatietechnologie, om te komen tot een grotere empowerment van vrouwen
		10.2. Tegen 2030 de sociale, economische en politieke inclusie van iedereen mogelijk maken en bevorderen, ongeacht leeftijd, geslacht, handicap, ras, etniciteit, herkomst, godsdienst of economische of andere status
		10.3. Gelijke kansen verzekeren en ongelijkheden wegwerken, ook door het afvoeren van discriminerende wetten, beleidslijnen en praktijken en door het bevorderen van de geschikte wetgeving, beleidslijnen en acties in dit opzicht
		10.4. Beleid voeren dat geleidelijk tot een grotere gelijkheid leidt, in het bijzonder inzake fiscaliteit, lonen en sociale bescherming
		10.b. Officiële ontwikkelingsbijstand en financiële stromen aanmoedigen, met inbegrip van directe buitenlandse investeringen, voor staten waar de behoefte het grootst is, in het bijzonder in de minst ontwikkelde landen, de Afrikaanse landen, de kleine eilandstaten in ontwikkeling en de door land ingesloten ontwikkelingslanden, in overeenstemming met hun nationale plannen en programma's

Het milieu	SDG 6 – Schoon water en sanitair <i>Verzekert toegang tot duurzaam beheer van water en sanitatie voor iedereen</i>	6.3. Tegen 2030 de waterkwaliteit verbeteren door verontreiniging te beperken, de lozing van gevaarlijke chemicaliën en materialen een halt toe te roepen en de uitstoot ervan tot een minimum te beperken waarbij ook het aandeel van onbehandeld afvalwater wordt gehalveerd en recyclage en veilige hergebruik wereldwijd aanzienlijk worden verhoogd 6.4. Tegen 2030 in aanzienlijke mate de efficiëntie van het watergebruik verhogen in alle sectoren en het duurzaam winnen en verschaffen van zoetwater garanderen om een antwoord te bieden op de waterschaarste en om het aantal mensen dat af te rekenen heeft met waterschaarste, aanzienlijk te verminderen
	SDG 7 – Betaalbare en duurzame energie <i>Verzekert toegang tot betaalbare, betrouwbare, duurzame en moderne energie voor iedereen</i>	7.1. Tegen 2030 universele toegang tot betaalbare, betrouwbare en moderne energiediensten garanderen 7.2. Tegen 2030 in aanzienlijke mate het aandeel hernieuwbare energie in de globale energiemix verhogen 7.b. Tegen 2030 de infrastructuur uitbreiden en de technologie upgraden om moderne en duurzame energiediensten te kunnen aanbieden aan alle ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen, de kleine eilandstaten en door land ingesloten ontwikkelingslanden, in overeenstemming met hun respectieve steunprogramma's
	SDG 12 – Verantwoorde consumptie en productie <i>Verzekert duurzame consumptie- en productiepatronen</i>	12.2. Tegen 2030 het duurzame beheer en het efficiënte gebruik van natuurlijke hulpbronnen realiseren 12.4. Tegen 2020 komen tot een milieuvriendelijk beheer van chemicaliën en van alle afval gedurende hun hele levenscyclus, in overeenstemming met afgesproken internationale kaderovereenkomsten, en de uitstoot aanzienlijk beperken in lucht, water en bodem om hun negatieve invloeden op de menselijke gezondheid en het milieu zoveel mogelijk te beperken 12.5. Tegen 2030 de afvalproductie aanzienlijk beperken via preventie, vermindering, recyclage en hergebruik 12.6. Bedrijven aanmoedigen, in het bijzonder grote en transnationale bedrijven, om duurzame praktijken aan te nemen en duurzaamheidsinformatie te integreren in hun rapporteringscyclus

	SDG 13 – Klimaatactie <i>Neem dringend actie om de klimaatverandering en haar impact te bestrijden</i>	13.1. De veerkracht en het aanpassingsvermogen versterken van met klimaat in verband te brengen gevaren en natuurrampen in alle landen 13.a. De verbintenis uitvoeren die door de ontwikkelde landen in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering genomen werd omtrent de doelstelling om tegen 2020 gezamenlijk jaarlijks \$ 100 miljard bijeen te brengen uit allerlei bronnen, om tegemoet te komen aan de behoeften van de ontwikkelingslanden in de context van aanzienlijke mitigatieacties en van transparantie inzake implementatie, en om door deze kapitalisatie het Groene Klimaatfonds zo snel mogelijk volledig operationeel te maken
	SDG 15 – Leven op het land <i>Bescherm, herstel en bevorder het duurzaam gebruik van ecosystemen op het vasteland, beheer bossen duurzaam, bestrijd woestijnvorming, stop landdegradatie en draai het terug en roep het verlies aan biodiversiteit een halt toe</i>	15.2. Tegen 2020 de implementatie bevorderen van het duurzaam beheer van alle soorten bossen, de ontbossing een halt toeroepen, verloederde bossen herstellen en op duurzame manier bebossing en herbebossing mondiaal opvoeren
Partnerschappen	SDG 17 – Partnerschap om doelstellingen te bereiken <i>Versterk de implementatiemiddelen en revitaliseer het wereldwijd partnerschap voor duurzame ontwikkeling</i>	17.1. Versterken van de binnenlandse middelenmobilisatie (DRM), ook via internationale steun aan ontwikkelingslanden, om de binnenlandse capaciteit te verbeteren voor het innen van belastingen en andere inkomsten
		17.3. Bijkomende financiële middelen voor ontwikkelingslanden mobiliseren vanuit verschillende bronnen.
		17.11. De export van ontwikkelingslanden aanzienlijk doen toenemen, in het bijzonder met de bedoeling om het aandeel van de minst ontwikkelde landen in de mondiale export tegen 2020 te verdubbelen
		17.16. Het Globaal Partnerschap voor duurzame ontwikkeling versterken, aangevuld door partnerschappen met meerdere belanghebbenden (multi-stakeholderpartnerschappen) en kennis, expertise, technologie en financiële hulpmiddelen mobiliseren en delen met

		het oog op het bereiken van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen in alle landen, in het bijzonder in de ontwikkelingslanden
		17.17. Doeltreffende openbare, publiek-private en maatschappelijke partnerschappen aanmoedigen en bevorderen, voortbouwend op de ervaring en het netwerk van partnerschappen



Annexe 3 : Résumé schématique du cadre développemental de BIO

Strategic Impact Framework 2024-2028						
Pillars	SDGs	Transversal commitments	Targets for 2024-28 investment projects			KPIs portfolio monitoring
			Description	Indicator	Target	
Economic	SDG 8 8.1 8.2 8.3 8.5 8.6 8.7 8.8 8.10 SDG 9 9.1 9.2 9.3 9.8 9.C	All projects subject to BIO Decent Work policy, including systematic assessment and requirements, possible actions plan, awareness raising and identification of opportunities for improvement on decent work.	Target 1: Projects targeting a significant increase in jobs or, within the agricultural value chain, in economic activity	Percentage of 2024-2028 new commitments targeting at least 15% increase within 3 years in jobs (as proxied by the value of outstanding loans for FI) or, within the agricultural value chain, in economic activity	> 60%	- Number of jobs supported - EDFI Harmonized job quality indicators (injuries, fatalities, employees under CBA, incidents, permanent employee ratio, turnover, lowest wage)
			Target 2: Projects contributing to access to funding, banking, insurance and other financial services for SMEs	Percentage of 2024-2028 new commitments in SME finance	> 50%	- Number of SMEs provided with access to financial services
			Target 3: Projects contributing to access to funding, banking, insurance and other financial services for microenterprises and individuals	Percentage of 2024-2028 new commitments in microfinance and retail banking	> 25%	- Number of microenterprises and individuals provided with access to financial services
Social	SDG 1 1.1 1.4 1.5 SDG 2 2.1 2.3 2.4 2.A SDG 3 3.8 SDG 5 5.1 5.5 5.A 5.B SDG 10 10.2 10.3 10.4 10.B	All projects subject to BIO Gender Strategy, including systematic assessment and requirements, possible actions plan, awareness raising and identification of opportunities for improvement on gender equality.	Target 4: Projects contributing to reducing inequalities among countries	Percentage of 2024-2028 new commitments in LDCs, LICs or FCAS	> 50% Code 5 > 15% Code 8	- Share of outstanding investments in LDC, LIC and/or FCS
			Target 5: Projects contributing to reducing inequalities within countries	Percentage of 2024-2028 new commitments in inclusive businesses	> 50% Code 5 > 25% Code 8	- Number of (under)served (vulnerable) individuals reached i.e. low-income, rural, smallholder, youth, refugees, etc.
			Target 6: Projects contributing to gender equality	Percentage of 2024-2028 new commitments 2X eligible	> 40%	- Share of women jobs/clients supported
Environment	SDG 6 6.3 6.4 SDG 7 7.1 7.2 7.B SDG 12 12.2 12.4 12.5 12.6 SDG 13 13.1 13.A SDG 15 15.2	All projects subject to BIO Climate Strategy, including systematic assessment and requirements, possible actions plan, awareness raising and identification of opportunities for improvement on climate impact.	Target 7: Projects contributing to climate change mitigation and climate change adaptation as principal objective	Percentage of 2024-2028 new commitments qualifying as climate mitigation and/or adaptation finance	> 20%	- Share of outstanding investments qualifying as mitigation finance - Share of outstanding investments qualifying as adaptation finance - Tons of CO2eq emissions avoided - Energy production supported (in GWh)
			Target 8: Projects contributing to climate change adaptation as significant objective	Percentage of 2024-2028 new commitments including climate change adaptation action	> 20%	- Share of outstanding investments contributing to mainstreaming of climate adaptation
			Target 9: Projects contributing to biodiversity conservation and sustainable management of natural resources	Percentage of 2024-2028 new commitments including biodiversity conservation and sustainable management of natural resources action	> 10%	- Share of outstanding investments contributing to mainstreaming of biodiversity conservation and sustainable management of natural resources
Partnership	SDG 17 17.1 17.3 17.11 17.16 17.17		Target 10: Projects benefitting from technical assistance	Percentage of 2024-2028 new projects supported with BDSF	> 30%	- Total commitments to BDSF projects



Bijlage 3: Schematische weergave van BIO's ontwikkelingskader

Strategic Impact Framework 2024-2028					
Pillars	SDGs	Transversal commitments	Targets for 2024-28 investment projects		
			Description	Indicator	Target
Economic	SDG 8 8.1 8.2 8.3 8.5 8.6 8.7 8.8 8.10 SDG 9 9.1 9.2 9.3 9.8 9.C	All projects subject to BIO Decent Work policy, including systematic assessment and requirements, possible actions plan, awareness raising and identification of opportunities for improvement on decent work.	Target 1: Projects targeting a significant increase in jobs or, within the agricultural value chain, in economic activity	Percentage of 2024-2028 new commitments targeting at least 15% increase within 3 years in jobs (as proxied by the value of outstanding loans for FI) or, within the agricultural value chain, in economic activity	> 60%
			Target 2: Projects contributing to access to funding, banking, insurance and other financial services for SMEs	Percentage of 2024-2028 new commitments in SME finance	> 50%
			Target 3: Projects contributing to access to funding, banking, insurance and other financial services for microenterprises and individuals	Percentage of 2024-2028 new commitments in microfinance and retail banking	> 25%
Social	SDG 1 1.1 1.4 1.5 SDG 2 2.1 2.3 2.4 2.A SDG 3 3.B SDG 5 5.1 5.5 5.A 5.B SDG 10 10.2 10.3 10.4 10.B	All projects subject to BIO Gender Strategy, including systematic assessment and requirements, possible actions plan, awareness raising and identification of opportunities for improvement on gender equality.	Target 4: Projects contributing to reducing inequalities among countries	Percentage of 2024-2028 new commitments in LDCs, LICs or FCAS	> 50% Code 5 > 15% Code 8
			Target 5: Projects contributing to reducing inequalities within countries	Percentage of 2024-2028 new commitments in inclusive businesses	> 50% Code 5 > 25% Code 8
			Target 6: Projects contributing to gender equality	Percentage of 2024-2028 new commitments 2X eligible	> 40%
Environment	SDG 6 6.3 6.4 SDG 7 7.1 7.2 7.8 SDG 12 12.2 12.4 12.5 12.6 SDG 13 13.1 13.A SDG 15 15.2	All projects subject to BIO Climate Strategy, including systematic assessment and requirements, possible actions plan, awareness raising and identification of opportunities for improvement on climate impact.	Target 7: Projects contributing to climate change mitigation and climate change adaptation as principal objective	Percentage of 2024-2028 new commitments qualifying as climate mitigation and/or adaptation finance	> 20%
			Target 8: Projects contributing to climate change adaptation as significant objective	Percentage of 2024-2028 new commitments including climate change adaptation action	> 20%
			Target 9: Projects contributing to biodiversity conservation and sustainable management of natural resources	Percentage of 2024-2028 new commitments including biodiversity conservation and sustainable management of natural resources action	> 10%
Partnership	SDG 17 17.1 17.3 17.11 17.16 17.17		Target 10: Projects benefitting from technical assistance	Percentage of 2024-2028 new projects supported with BDSF	> 30%



Annexe 4 : Charte de l'administrateur de BIO

Principe 1. – Respecter les conditions préalables à l'acceptation du mandat

1° L'administrateur(trice) s'est informé(e) de manière approfondie avant d'accepter le mandat.

2° Il/elle dispose des compétences et expériences utiles au bon exercice de son mandat d'administrateur. Il/elle connaît et respecte le cadre juridique, le(s) code(s) de gouvernance pertinent(s), les statuts de BIO et le contrat de gestion. Il/elle étudie le rapport annuel de manière approfondie.

3° Il/elle prend connaissance de la politique de développement belge et tâche que le conseil d'administration utilise cette politique comme pierre angulaire de la définition de sa stratégie.

4° En tant que membre du conseil d'administration, l'administrateur(trice) doit se dévouer à ce que chaque vacance d'un mandat d'administrateur(trice) s'accompagne du profil de fonction approprié, en ligne avec les besoins (futurs) du conseil d'administration, tels qu'ils ont été identifiés lors de l'exercice d'évaluation du conseil d'administration.

5° Un mandat d'administrateur(trice) requiert du temps et doit être effectué avec le professionnalisme nécessaire. Le (la) candidat(e) administrateur(trice) n'acceptera dès lors que les mandats pour lesquels il/elle pourra s'investir pleinement.

6° Avant d'accepter un éventuel renouvellement de son mandat, l'administrateur(trice) se pose la question s'il/elle offre encore une plus-value pour BIO, avec une attention particulière pour les résultats de l'exercice d'évaluation du conseil d'administration. Il/elle doit être conscient(e) que le renouvellement de son mandat n'est pas automatique.

Principe 2. – Se concentrer sur les tâches propres à l'administrateur(trice)

1° L'administrateur(trice) veille au fonctionnement efficace du conseil d'administration et de ses comités spécialisés. Si il/elle a le sentiment que les obligations juridiques ne sont pas respectées, alors il/elle a le devoir de réagir immédiatement, et d'assumer ainsi ses responsabilités civiles et pénales.

2° Il/elle vérifie que le conseil d'administration supervise effectivement la gestion journalière et contrôle la société.

3° Il/elle s'assure que le conseil d'administration détermine les objectifs stratégiques (en conformité avec le contrat de gestion) et qu'ils sont traduits dans le plan d'entreprise. Il/elle prévoit les structures et les moyens nécessaires afin de réaliser les objectifs.

4° Dans le cas où l'administrateur(trice) participe à un comité spécialisé, alors :

(i) il/elle s'engage à adopter les mêmes standards d'implication, d'intégrité et de professionnalisme que ceux énoncés dans cette charte pour son affiliation au conseil d'administration ;

(ii) il/elle veille à ce que le comité se réunisse à intervalles réguliers et se concentre sur les sujets dévolus ;

(iii) il/elle veille à ce que le comité spécialisé ne prenne pas de décisions sans l'approbation du conseil d'administration dans son ensemble ; il/elle s'engage à rapporter de manière adéquate au conseil d'administration, vu que ce dernier porte la responsabilité finale.

5° Outre les tâches propres à l'administrateur(trice), le(la) président(e) du conseil d'administration remplit les tâches propres à son rôle spécifique :

(i) il/elle est responsable du bon fonctionnement du conseil d'administration. Il/elle prend les mesures nécessaires pour développer un climat de confiance au sein du conseil d'administration en assurant des discussions ouvertes, une expression constructive des divergences de vues et l'adhésion aux décisions prises par le conseil d'administration ;

(ii) il/elle veille à ce qu'il y ait une collaboration efficace et constructive entre le conseil d'administration et le comité de direction. Il/elle établit une relation étroite avec le(la) directeur(trice) général(e), et lui apporte soutien et avis, mais respecte dans ce cadre les responsabilités exécutives du (de la) directeur(trice) général(e) ;

(iii) il/elle veille à ce que les administrateurs reçoivent en temps utile des informations adéquates et précises avant les réunions et, si nécessaire, entre les réunions ;



(iv) il/elle veille à ce que tous les administrateurs puissent contribuer aux discussions au sein du conseil d'administration et à ce que le conseil prenne un temps suffisant pour réflexion et discussion avant de prendre une décision ;

(v) il/elle veille à ce que les prises de parole soient équilibrées entre tous les membres du conseil d'administration ;

(vi) il/elle veille à ce que les nouveaux(elles) administrateurs(trices) reçoivent et suivent effectivement une introduction adéquate leur permettant de contribuer rapidement aux discussions du conseil d'administration ;

(vii) il/elle prend l'initiative de fixer des règles concernant la communication à l'égard du monde extérieur ;

(viii) il/elle veille à ce que le rôle de chacun (administrateur(trice), membres du comité de direction...) soit établi clairement.

Principe 3. – Défendre les intérêts de BIO, en ligne avec sa spécificité

1° L'administrateur(trice) garde en toute circonstance (de l'analyse à la décision et à l'action) son indépendance et ne se laisse pas être mis(e) sous pression. Il/elle défend toujours les intérêts de BIO. Si une décision devait être prise par le conseil d'administration, qui est de nature à nuire la société, l'administrateur(trice) exprime clairement ses objections et s'engage complètement pour convaincre les autres de son idée.

2° L'administrateur(trice) veille à ce que les conflits d'intérêts soient gérés d'une manière professionnelle au sein du conseil d'administration, selon la procédure décrite au principe 4, 2°.

Principe 4. – Aspirer une position indépendante

1° Chaque administrateur(trice) aspire constamment à une position indépendante. L'administrateur(trice) ne se laisse pas influencer dans ses analyses et ses décisions par des intérêts personnels ni par d'éventuelles relations avec l'actionnaire ou des parties prenantes.

2° Un conflit d'intérêt se présente quand l'administrateur(trice) qui est revêtu(e) de plusieurs qualités, a des intérêts distincts dans une qualité qui sont (ou peuvent être) distincts et contradictoires avec l'autre qualité.

3° Si l'administrateur(trice) a, directement ou indirectement, un intérêt de nature patrimoniale qui est contradictoire avec une décision ou un acte qui relève de la compétences du conseil d'administration, il/elle en informe les autres administrateurs avant que le conseil d'administration prenne une décision. Sa déclaration, ainsi que les motifs de justification concernant ledit intérêt contradictoire, doivent être repris dans le procès-verbal du conseil d'administration qui doit prendre la décision.

Principe 5. – Adopter de hauts standards d'intégrité

1° L'administrateur(trice) se comporte intègrement. À cet égard, il est important que l'administrateur(trice) se mette au défi non pas seulement d'agir selon la lettre de la loi, mais aussi d'attacher de l'importance à l'esprit de la loi. L'intégrité va au-delà des dispositions littérales de la loi et doit être interprétée en tant que telle par l'administrateur(trice).

2° Il/elle présente les qualités personnelles et professionnelles qui répondent aux standards les plus exigeants en matière d'honnêteté et de loyauté.

3° Il/elle est transparent(e) sur les avantages qu'il/elle reçoit et qui pourraient être perçus comme une influence potentielle sur son intégrité ou sa capacité de jugement.

4° Des concepts tels qu'éthique et intégrité sont difficilement appréhendables ou quantifiables. Toutefois, si l'administrateur(trice) se pose la question si un comportement certain pourrait être considéré comme non éthique, ceci déjà démontre que la vigilance est requise.

5° L'administrateur(trice) œuvre à ce que BIO développe un cadre ou un code éthique, afin qu'il y ait un accord sur ce que pourrait être considéré comme des comportements non éthiques.

Principe 6. – Se comporter convenablement lors la prise de décisions



1° L'administrateur de BIO assiste régulièrement aux réunions du conseil d'administration et, si il/elle en est membre, de celles des comités spécialisés. Il/elle participe activement aux réunions, aux débats et à la prise de décisions. Il/elle est ponctuel(le) et reste pendant toute la réunion.

2° L'administrateur(trice) vise le consensus. Si, dans des cas exceptionnels, un consensus ne peut être dégagé, l'administrateur(trice) fait noter sa position divergente au procès-verbal. Par contre, l'administrateur(trice) soutiendra vis-à-vis de l'extérieur que c'était une décision qui a été prise collégialement, quelle que soit son opinion personnelle.

3° En tant que collègue, le conseil d'administration prend des décisions collégiales qui lient tous les administrateurs(trices). Chaque administrateur(trice) est bien individuellement et solidairement responsable des décisions prises.

Principe 7. – S'informer de et respecter l'information confidentielle

1° L'administrateur(trice) doit être bien et pleinement informé(e) en temps utile. En concertation avec le(la) président(e) du conseil d'administration, l'administrateur(trice) cherche l'information lui permettant de délibérer et de prendre des décisions en connaissance de cause.

2° Il/elle consacre suffisamment de temps à la lecture de l'information reçue.

3° En toutes circonstances, l'administrateur(trice) gère l'information confidentielle avec discrétion. L'administrateur(trice) traite l'information concernant la société dont il/elle sait ou peut présumer qu'elle soit confidentielle, telle quelle et l'utilise seulement dans le cadre de l'exercice de son mandat.

4° Il/elle s'assure que toute information communiquée vers l'extérieur a fait l'objet d'une approbation préalable par le(la) président(e) du conseil d'administration.

5° Il/elle n'abuse pas l'information qu'il/elle obtient par le biais de son mandat d'administrateur, peu importe qu'il/elle en retire ou non un avantage personnel, et peu importe que la société soit lésée ou non.

6° Il/elle respecte le caractère confidentiel de l'information, même au-delà de la fin de son mandat d'administrateur(trice).

7° Vu le caractère public de BIO, il est important de trouver un juste équilibre entre confidentialité et publicité d'administration active. L'administrateur(trice) a tout intérêt à ce que BIO prenne le temps au préalable de définir cet équilibre en fonction des caractéristiques propres de la société.

Principe 8. – Entretenir l'expertise

1° L'administrateur(trice) doit disposer à tout moment des compétences nécessaires et d'une connaissance suffisante du secteur et de la société.

2° Il/elle maintient et développe son expertise, en tenant compte de l'environnement en constante mutation dans lequel BIO doit se prouver. Il/elle peut pour ce faire compter sur l'aide et l'appui de BIO.

3° Il/elle veille à ce que soient développés des plans de formation pour les administrateurs(trices) en fonction et pour ceux(elles) nouvellement nommé(e)s, basés sur les résultats de l'exercice d'évaluation réalisé par le conseil d'administration.

Principe 9. – Entretenir des relations adéquates et constructives avec le comité de direction, l'actionnaire et d'autres parties prenantes

1° L'administrateur(trice) attache de l'importance à une bonne collaboration respectueuse entre le conseil d'administration (et en particulier le(la) président(e)), le comité de direction, l'actionnaire et d'autres parties prenantes.

2° Il/elle veille à ce qu'il y ait des délégations de pouvoirs adéquates et il/elle connaît les délégations de pouvoirs du conseil d'administration à l'égard du comité de direction.

3° En concertation avec le(la) président(e) du conseil d'administration, il/elle collabore avec le comité de direction, tout en veillant à ne pas s'immiscer dans des affaires opérationnelles.

4° Le conseil d'administration décide de qui se charge de la communication avec l'actionnaire et des relations avec les parties prenantes. En conséquence, il est important qu'un rapport régulier sur de tels contacts soit fait au conseil d'administration.

5° L'administrateur(trice) doit être transparent(e) sur des contacts substantiels avec des parties prenantes : il/elle en informe le(la) président(e).



6° Le(la) président(e) du conseil d'administration garantit qu'il existe une procédure pour encadrer ces contacts ainsi que le rapportage y relatif. Dans tous les cas, le(la) président(e) doit toujours être informé(e) lorsque des contacts sont pris avec l'actionnaire ou ses représentants.

7° Il/elle veille à ce que le conseil d'administration définisse une politique à l'égard de l'actionnaire et des autres parties prenantes afin que le comité de direction puisse tenir compte des attentes légitimes de l'actionnaire et d'autres parties prenantes.

8° Le terme « partie prenante » peut recouvrir différentes réalités. Il est dès lors nécessaire que la société identifie avec précision ses principales parties prenantes. L'administrateur(trice) veille à ce que BIO identifie clairement ses parties prenantes et développe un bon dialogue avec eux.

Principe 10. – Promouvoir la culture de l'évaluation.

1° L'administrateur(trice) veille à ce qu'il soit effectué, sous la supervision du (de la) président(e), régulièrement et de façon structurée une évaluation du fonctionnement et de la composition du conseil d'administration.

2° Il/elle veille à ce que cet exercice s'effectue objectivement, si nécessaire avec l'aide d'une partie externe.

3° Il/elle participe de manière active à cet exercice d'évaluation.

4° Il/elle encourage à discuter les résultats de l'évaluation au sein du conseil d'administration et à rédiger un plan d'action d'amélioration continue.



Bijlage 4: Charter van de Bestuurder van BIO

Principe 1. – Respecteren van de voorafgaande voorwaarden bij de aanvaarding van het mandaat

1° De bestuurder heeft zich grondig geïnformeerd alvorens het mandaat te aanvaarden.

2° Hij/zij beschikt over competenties en nuttige ervaringen voor de goede uitvoering van het bestuursmandaat. Hij/zij kent en respecteert het juridisch kader, de relevante governance code(s), de statuten van BIO en de beheersovereenkomst. Hij/zij neemt het jaarverslag zeer grondig door.

3° Hij/zij neemt kennis van het Belgische ontwikkelingsbeleid en streeft ernaar dat de raad van bestuur dit beleid als toetssteen hanteert bij de uitstippeling van zijn strategie.

4° Als lid van de raad van bestuur moet de bestuurder ervoor ijveren dat elke vacature van een bestuursmandaat gepaard gaat met het gepast functieprofiel, in lijn met de (toekomstige) noden van de raad van bestuur, zoals die naar voor zijn gekomen in de evaluatie-oefening van de raad van bestuur.

5° Een bestuursmandaat kost tijd en dient uitgeoefend te worden met het nodige professionalisme. De kandidaat-bestuurder neemt daarom enkel die mandaten op waarvoor hij/zij zich ten volle kan inzetten.

6° Alvorens een eventuele hernieuwing van zijn/haar mandaat te aanvaarden, stelt de bestuurder zich de vraag of hij/zij nog een toegevoegde waarde biedt voor BIO, met specifieke aandacht voor de resultaten van de evaluatie-oefening van de raad van bestuur. Hij/zij moet er zich bewust van zijn dat de hernieuwing van zijn/haar mandaat niet automatisch gebeurt.

Principe 2. – Zich concentreren op de taken eigen aan de bestuurder

1° De bestuurder waakt over een efficiënte werking van de raad van bestuur en van de gespecialiseerde comités. Als hij/zij het gevoel heeft dat de juridische verplichtingen niet worden gerespecteerd, dan heeft hij/zij de plicht om onmiddellijk te reageren, en hiermee zijn/haar burgerrechtelijke en strafrechtelijke verantwoordelijkheden te vervullen.

2° Hij/zij verifieert dat de raad van bestuur daadwerkelijk het dagelijks bestuur superviseert en de vennootschap controleert.

3° Hij/zij vergewist zich ervan dat de raad van bestuur de strategische objectieven bepaalt (in lijn met het beheerscontract) en dat die in het ondernemingsplan worden vertaald. Hij/zij voorziet de nodige structuren en middelen om de objectieven te bereiken.

4° In geval de bestuurder deelneemt aan een gespecialiseerd comité, dan:

(i) engageert hij/zij zich om dezelfde standaarden van betrokkenheid, integriteit en professionalisme te hanteren als diegene die vooropgesteld zijn in dit charter voor zijn/haar lidmaatschap van de raad van bestuur;

(ii) zorgt hij/zij dat het comité op regelmatige tijdstippen bijeenkomt en zich focust op de toegewezen onderwerpen;

(iii) zorgt hij/zij ervoor dat het gespecialiseerd comité geen beslissingen neemt zonder de goedkeuring van de raad van bestuur in zijn geheel; hij/zij engageert zich om op een adequate manier te rapporteren aan de raad van bestuur, aangezien deze laatste de finale verantwoordelijkheid draagt.

5° Bovenop de taken eigen aan de bestuurder vervult de voorzitter van de raad van bestuur de taken eigen aan zijn/haar specifieke rol:

(ix) hij/zij is verantwoordelijk voor de goede werking van de raad van bestuur. Hij/zij neemt de nodige maatregelen om een vertrouwensklimaat te ontwikkelen binnen de raad van bestuur door te zorgen voor open discussies, een constructieve benadering van uiteenlopende standpunten en de naleving van de beslissingen genomen door de raad van bestuur;

(x) hij/zij waakt erover dat er een efficiënte en constructieve samenwerking is tussen de raad van bestuur en het directiecomité. Hij/zij onderhoudt een nauwe relatie met de algemene directeur(trice) en geeft hem/haar steun en advies, maar respecteert in dat kader de uitvoerende verantwoordelijkheden van de algemene directeur(trice);

(xi) hij/zij waakt erover dat de bestuurders tijdig adequate en precieze informatie ontvangen voor de vergaderingen, en indien nodig, tussen de vergaderingen;



- (xii) hij/zij waakt erover dat alle bestuurders kunnen bijdragen aan de discussies binnen de raad van bestuur en dat de raad voldoende tijd neemt voor reflectie en discussie alvorens een beslissing te nemen;
- (xiii) hij/zij waakt erover dat de spreektijd evenwichtig verdeeld wordt onder alle leden van de raad van bestuur;
- (xiv) hij/zij waakt erover dat de nieuwe bestuurders een adequate introductie krijgen en effectief volgen die hen toelaat om snel bij te dragen aan de discussies binnen de raad van bestuur;
- (xv) hij/zij neemt het initiatief om regels vast te leggen over de communicatie met de buitenwereld;
- (xvi) hij/zij waakt erover dat de rol van iedereen (bestuurder, leden van het directiecomité,...) duidelijk vastgelegd wordt.

Principe 3. – Verdedigen van de belangen van BIO in lijn met diens specificiteit

1° De bestuurder behoudt in alle omstandigheden (van analyse over beslissing naar actie) zijn/haar onafhankelijkheid, en laat zich niet onder druk zetten. Hij/zij verdedigt steeds de belangen van BIO. Wanneer er een beslissing zou genomen worden door de raad van bestuur, die de vennootschap zou schaden, dan maakt de bestuurder zijn bezwaren duidelijk en zet hij/zij zich volledig om de anderen te overtuigen van zijn/haar idee.

2° De bestuurder waakt erover dat belangenconflicten op een professionele manier aangepakt worden binnen de raad van bestuur volgens de procedure beschreven in principe 4, 2°.

Principe 4. – Streven naar een onafhankelijke positie

1° Elke bestuurder streeft voortdurend naar een onafhankelijke opstelling. De bestuurder laat zich in zijn/haar analyses of beslissingen niet beïnvloeden door persoonlijke belangen noch door eventuele relaties met de aandeelhouder of belanghebbenden.

2° Een belangenconflict doet zich voor wanneer de bestuurder die verschillende hoedanigheden bekleedt, onderscheiden belangen heeft in één hoedanigheid die onderscheiden en tegenstrijdig zijn (of kunnen zijn) met de andere hoedanigheid.

3° Indien de bestuurder, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van bestuur, moet hij/zij dit mededelen aan de andere bestuurders vóór de raad van bestuur een besluit neemt. Zijn/haar verklaring, alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang, moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van bestuur die de beslissing moet nemen.

Principe 5. – Volgen van hoge standaarden van integriteit

1° De bestuurder gedraagt zich integer. Hierbij is het belangrijk dat de bestuurder zichzelf uitdaagt om niet enkel naar de letter van de wet te handelen, maar ook belang hecht aan de geest van de wet. Integriteit gaat verder dan de letterlijke bepalingen van de wet en dient door de bestuurder zo geïnterpreteerd te worden.

2° Hij/zij bezit de persoonlijke en professionele kwaliteiten die beantwoorden aan de hoogste standaarden van eerlijkheid en loyaliteit.

3° Hij/zij is transparant over voordelen die hij/zij ontvangt en die kunnen worden beschouwd als een potentiële beïnvloeding van zijn/haar integriteit of beoordelingsvermogen.

4° Concepten zoals ethiek en integriteit zijn moeilijk te vatten of te kwantificeren. Echter, wanneer een bestuurder zichzelf de vraag stelt of bepaald gedrag als onethisch zou kunnen aanzien worden, dan wijst dit er al op dat er waakzaamheid vereist is.

5° De bestuurder ijvert ervoor dat BIO een raamwerk of ethische code ontwikkelt, zodanig dat er overeenstemming is ten aanzien van wat als onethisch gedrag zou kunnen aanzien worden.

Principe 6. – Zich gepast gedragen bij besluitvorming

1° De bestuurder van BIO woont regelmatig de vergaderingen van de raad van bestuur bij en, indien hij/zij er lid van is, van die van de gespecialiseerde comités. Hij/zij neemt actief deel aan de vergaderingen, aan de debatten en de besluitvorming. Hij/zij is punctueel en blijft gedurende de hele vergadering.



2° De bestuurder streeft naar consensus. Indien er, in uitzonderlijke gevallen, geen consensus kan bereikt worden, dan laat de bestuurder zijn/haar afwijkende positie optekenen in de notulen. Desalniettemin geeft de bestuurder naar buiten toe aan dat het een beslissing was die collegiaal genomen is, ongeacht zijn/haar persoonlijke mening.

3° Als college neemt de raad van bestuur collegiale beslissingen, die alle bestuurders binden. Elk bestuurder is wel individueel en hoofdelijk aansprakelijk voor de genomen beslissingen.

Principe 7. – Zich informeren over en respecteren van vertrouwelijke informatie

1° De bestuurder moet goed, tijdig en volledig geïnformeerd zijn. In samenspraak met de voorzit(s)ter van de raad van bestuur, zoekt de bestuurder de informatie die hem/haar toelaat om op een onderbouwde manier te debatteren en beslissingen te nemen.

2° Hij/zij besteedt voldoende tijd aan het doornemen van de ontvangen informatie.

3° De bestuurder gaat in alle omstandigheden discreet om met vertrouwelijke informatie. De bestuurder behandelt de informatie met betrekking tot de vennootschap waarvan hij/zij weet of kan vermoeden dat deze vertrouwelijk is, als zodanig en gebruikt deze enkel bij de uitoefening van zijn/haar mandaat.

4° Hij/zij vergewist zich ervan dat alle informatie die naar buiten toe gecommuniceerd wordt, op voorhand is goedgekeurd door de voorzit(s)ter van de raad van bestuur.

5° Hij/zij maakt geen misbruik van de informatie die hij/zij verkrijgt via zijn/haar bestuursmandaat, ongeacht of hij/zij er nu persoonlijk voordeel uithaalt of niet, en ongeacht of het de vennootschap schaadt of niet.

6° Hij/zij respecteert het confidentieel karakter van de informatie, zelfs na het einde van zijn/haar mandaat als bestuurder.

7° Gezien het openbare karakter van BIO, is het belangrijk om het juiste evenwicht te vinden tussen confidentialiteit en actieve openbaarheid van bestuur. De bestuurder heeft er alle belang bij dat BIO op voorhand de tijd neemt om dit evenwicht te definiëren in functie van de eigen karakteristieken van de vennootschap.

Principe 8. – Onderhouden van expertise

1° De bestuurder dient steeds over de nodige competenties en voldoende kennis te beschikken met betrekking tot de sector en de vennootschap.

2° Hij/zij onderhoudt en versterkt zijn/haar expertise, waarbij hij/zij rekening houdt met de steeds veranderende context waarin BIO zich moet waarmaken. Hij/zij kan daarbij rekenen op de ondersteuning en hulp van BIO.

3° Hij/zij waakt erover dat er opleidingsplannen ontwikkeld worden voor de huidige en nieuw benoemde bestuurders, die gebaseerd zijn op de resultaten van de evaluatie-oefening van de raad van bestuur.

Principe 9. – Onderhouden van adequate en constructieve relaties met het directiecomité, de aandeelhouder en andere belanghebbenden

1° De bestuurder hecht belang aan een goede, respectvolle samenwerking tussen de raad van bestuur (en in het bijzonder de voorzit(s)ter), het directiecomité, de aandeelhouder en andere belanghebbenden.

2° Hij/zij waakt over adequate delegatiebevoegdheden en kent de delegatiebevoegdheden van de raad van bestuur ten opzichte van het directiecomité.

3° In samenspraak met de voorzit(s)ter van de raad van bestuur, werkt hij/zij samen met het directiecomité, maar is hierbij waakzaam dat hij/zij zich niet inlaat met operationele zaken.

4° De raad van bestuur beslist wie de communicatie met de aandeelhouder en de contacten met de belanghebbenden op zich neemt. Vervolgens is het belangrijk dat er regelmatig verslag uitgebracht wordt aan de raad van bestuur over dergelijke contacten.

5° De bestuurder dient transparant te zijn over substantiële contacten met belanghebbenden: hij/zij informeert de voorzit(s)ter.

6° De voorzit(s)ter van de raad van bestuur zorgt ervoor dat er een procedure bestaat om zulke contacten en de rapportering ervan te omkaderen. In elk geval dient de voorzit(s)ter altijd op de hoogte te zijn wanneer er contact genomen wordt met de aandeelhouder of zijn vertegenwoordigers.



7° Hij/zij waakt erover dat de raad van bestuur een beleid opstelt ten opzichte van de aandeelhouder en andere belanghebbenden, zodat het directiecomité rekening kan houden met de legitieme verwachtingen van de aandeelhouder en de andere belanghebbenden.

8° De term "belanghebbende" kan verschillende realiteiten omvatten. Het is daarom noodzakelijk dat de vennootschap nauwgezet identificeert wie de sleutel-belanghebbenden zijn. De bestuurder waakt erover dat BIO zijn belanghebbenden duidelijk identificeert en een goed dialoog ontwikkelt met hen.

Principe 10. – Bevorderen van de evaluatiecultuur.

1° De bestuurder waakt erover dat er, onder toezicht van de voorzit(s)ter, regelmatig en op gestructureerde wijze een evaluatie wordt uitgevoerd van de werking en de samenstelling van de raad van bestuur.

2° Hij/zij waakt erover dat deze oefening objectief verloopt, indien nodig met behulp van een externe partij.

3° Hij/zij participeert op actieve wijze in deze evaluatieoefening.

4° Hij/zij moedigt aan om de resultaten van de evaluatie binnen de raad van bestuur te bespreken en een actieplan voor continue verbetering op te stellen.



Opgemaakt te Brussel, op 22 december 2023, in twee originele exemplaren, waarbij elke partij uitdrukkelijk verklaart het voor haar bestemde exemplaar te hebben ontvangen.

In naam van de Belgische
Staat,

De Minister van
Ontwikkelingssamenwerking,

C. GENNEZ

In naam van BIO,

De voorzitter van de raad
van bestuur,

G. GEORGES

De algemene directeur,

L. ZONNEVELD